

Sistema de detección de códigos de servicio

El generador puede tener que funcionar durante largos períodos de tiempo sin la presencia de un operador. Por esa razón, el sistema se equipa con sensores que apagan automáticamente el generador en caso de condiciones potencialmente dañinas, como baja presión de aceite, alta temperatura, exceso de velocidad y otras condiciones.

Consideraciones finales de la instalación

Aceite del motor

AVISO Cualquier intento de arrancar el motor antes de que se le dé el mantenimiento adecuado con el aceite que se recomienda provocará fallas en el equipo y en los códigos de servicio.

- Consulte la sección *Mantenimiento* en el manual del operador para obtener información sobre el llenado de aceite.
- Los daños en el equipo que resulten del incumplimiento de esta instrucción anularán la garantía del motor y del generador.

Batería

El instalador debe suministrar e instalar una batería de arranque recargable de 12 voltios. La batería de arranque DEBE ajustarse a las especificaciones mostradas en esta tabla.

Especificaciones de la batería		
Especificaciones	Estándar	Arranque en frío (menos de 32 °F)
Voltios	12 V CC	12 V CC
Amps (MÍN)	540 CCA (amperios de arranque en frío)	800 CCA (amperios de arranque en frío)
Construcción	Húmeda de ácido de plomo	Húmeda de ácido de plomo
Tipo de terminal	Batería del tipo Top Post	Batería del tipo Top Post
Dimensiones (MÁX):	Tamaño 26 del BCI o tamaño 51 del BCI	Tamaño 24 del BCI

Instale la batería como se describe en *Mantenimiento de la batería* en la sección *Mantenimiento* del manual del operador. Asegúrese siempre de que el cable NEGATIVO esté conectado en último lugar y que el aislante rojo del terminal POSITIVO esté totalmente en su lugar.

Utilice la correa de sujeción suministrada (A) para fijar la batería a la unidad. Cada extremo de la correa debe fijarse a las lengüetas existentes en la base de la unidad.

Consulte *Sistema de detección de códigos de servicio* en el manual del operador para obtener información más detallada.

Este motor es enviado desde la fábrica con una precarga y se provisionó con aceite sintético (API SJ/CF 5W-30). Esto permite el funcionamiento del sistema en una amplia gama de condiciones de temperatura y clima. Antes de arrancar el motor, verifique el nivel de aceite como se describe en *Mantenimiento* en el Manual del operador.

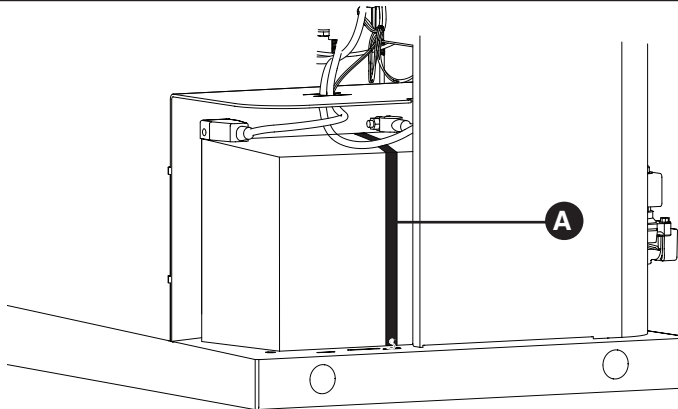
El uso de aceite sintético no altera los intervalos de cambio de aceite requeridos que se describen en el manual del operador.

Para operar a temperaturas inferiores a 30 °F (-1 °C), se requiere el uso de aceite totalmente sintético (mínimo API SJ) de viscosidad 5W30.

⚠ ADVERTENCIA Las baterías almacenadas emiten gas hidrógeno explosivo durante las recargas.

La más pequeña chispa encenderá el hidrógeno y causará una explosión, lo que puede provocar la muerte o lesiones graves. El fluido de electrolito de las baterías contiene ácido y es extremadamente cáustico. El contacto con el contenido de la batería podría producir quemaduras químicas graves. La alta corriente de cortocircuito de una batería puede provocar lesiones graves.

- NO elimine una batería en el fuego. Recicle la batería.
- NO permita que se produzca ninguna llama abierta, chispa o calor, ni encienda un cigarrillo mientras carga la batería o durante varios minutos después de la carga.
- NO abra ni altere la batería.
- Use gafas de protección, así como delantal, botas y guantes de goma.
- Qúitese el reloj, los anillos u otros objetos metálicos.
- Use herramientas con mangos aislados.



Arranque inicial (sin carga)

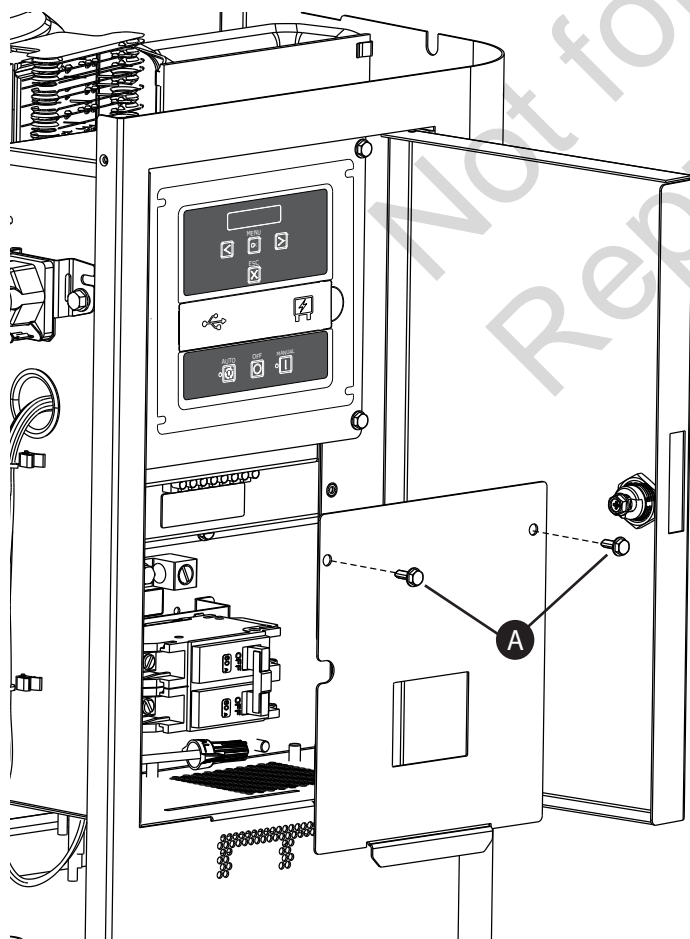
La unidad ha sido configurada para operar con GN en la fábrica. La conversión de combustible, si es necesario, debe hacerse antes de realizar estos pasos. Ver *Conversión de combustible*.

Antes de operar el generador residencial o de ponerlo en servicio, inspeccione cuidadosamente toda la instalación. Entonces comience a probar el sistema sin ninguna carga eléctrica conectada, de la siguiente manera:

1. Retire los dos tornillos (**A**) que aseguran la cubierta del disyuntor de circuito para exponer el disyuntor de circuito de la unidad.
2. Conecte un medidor de frecuencia preciso al lado de la línea del disyuntor del circuito principal del generador.
3. Ponga el disyuntor del circuito principal del generador en posición **ENCENDIDO** (cerrado).
4. Instale un fusible de 15 amp en la tarjeta de control.
5. Mantenga presionado el botón **MANUAL** de la tarjeta de control durante 3 segundos. El motor arrancará.

Cuando el generador se encienda por primera vez, será necesario purgar el aire de las líneas de combustible gaseoso. Esto puede ocasionar que el motor funcione bruscamente durante unos minutos.

6. Escuche los ruidos inusuales, las vibraciones u otras indicaciones de funcionamiento anormal. Revise si hay fugas de aceite mientras el motor está en marcha.
7. Deje que el motor se caliente durante aproximadamente 5 minutos para permitir que la temperatura interna se estabilice.
8. Compruebe la salida del generador en el lado de carga del disyuntor del circuito. El voltaje debe ser de 239 - 262 voltios, la frecuencia debe ser de 62,0 - 62,5 Hz.
9. Revise la salida del generador entre un terminal de conexión del generador y el terminal neutral, y luego entre el otro terminal de conexión del generador y el terminal neutral. En ambos casos, la lectura del voltaje debería estar entre 112 y 125 voltios.
10. Mantenga presionado el **BOTÓN APAGADO** (OFF) en la tarjeta de control hasta que el motor se detenga.
11. Reinstale la tapa de la caja de control.



⚠ PRECAUCIÓN La instalación del fusible de 15 amp podría hacer que el motor se pusiera en marcha en cualquier momento sin previo aviso, provocando lesiones leves o moderadas.

- Observe que el fusible de 15 amp ha sido retirado del panel de control para su envío.
- NO instale este fusible hasta que se hayan completado e inspeccionado todas las tuberías y el cableado.

Operación de Configuración (Instalador)

Secuencia de operación automática

La tarjeta de control del generador monitorea constantemente el voltaje de la red pública. Si el voltaje de la red pública cayese por debajo de un nivel preestablecido, la tarjeta de control indicará al motor que arranque.

Cuando voltaje de la red pública se restablece por encima de un nivel de voltaje preestablecido, se indica al motor que se apague.

La operación real del sistema no es ajustable y se secuencia por sensores y temporizadores en la tarjeta de control, de la siguiente manera:

Sensor de caída de voltaje de la red pública

- Este sensor monitoriza el voltaje de la red pública.
- Si el voltaje de la red pública cae por debajo del 70 % del voltaje nominal, el sensor activa un temporizador de 3 segundos. El temporizador se usa para “sentir” los apagones.
- Una vez que el temporizador finalice, el motor se pondrá en marcha.

Ajuste del temporizador de prueba

El generador está equipado con un temporizador de prueba. Durante el período de prueba, la unidad funciona durante aproximadamente 20 minutos y luego se apaga. La transferencia de carga eléctrica NO se produce durante el ciclo de prueba (a menos que se produzca un corte de energía de la red pública).

El generador solamente entrará en el ciclo de prueba si la unidad está en el modo AUTO y se sigue este procedimiento exacto.

Para configurar el temporizador de prueba:

AVISO El generador está configurado con una ciclo de prueba predeterminado para los días martes a las 2:00 p. m., hora Central. Para cambiar la configuración del ciclo, siga los siguientes pasos:

1. Elija el día y la hora en que desea que su generador entre en prueba.
2. Mantenga presionadas la flecha izquierda y la flecha derecha simultáneamente durante 3 segundos para entrar en el modo de programa de Configuración general. Ver el diagrama de flujo de la *Configuración general* en la sección Menú.
3. Verifique y/o ajuste la hora y la fecha en la unidad.

Sensor de recolección de voltaje de la red pública

Este sensor monitorea el voltaje de la red pública. Cuando el voltaje de la red pública se restablece por encima del 80 por ciento del voltaje nominal de la fuente, se inicia un temporizador de retardo y el motor pasará a la fase de enfriamiento.

Temporizador de enfriamiento del motor

Cuando se detecta la energía de la red pública y la carga se transfiere a la fuente de la red pública, el motor entrará en un período de enfriamiento como se describe a continuación:

- Si el generador ha estado en funcionamiento durante MÁS de 5 minutos, una vez que se produzca la transferencia a la red pública, el motor seguirá funcionando durante aproximadamente 1 minuto antes de apagarse.
- Si el generador ha estado en funcionamiento durante MENOS de 5 minutos, una vez que se produzca la transferencia a la red pública, el motor seguirá funcionando hasta que hayan transcurrido 5 minutos antes de apagarse.

4. Vaya a la indicación ESTABLECER PRUEBA (SET EXERCISE) y presione el botón “OK”.

AVISO Los elementos parpadearán hasta que sean seleccionados.

SELECCIÓN DEL DÍA: Utilice la flecha de la izquierda o de la derecha para desplazarse por los días de la semana. Una vez seleccionado el día, presione el botón “OK”.

SELECCIÓN DE LA HORA: Utilice la flecha de la izquierda o de la derecha para pasar de 1 a 12. Elija la hora del día en la que desea que el generador entre en prueba y presione el botón “OK”.

SELECCIÓN DE LOS MINUTOS: Utilice la flecha izquierda o derecha para alternar entre :00 y :59. Elija el minuto del día en que desea para la prueba del generador y presiones el botón “OK”.

SELECCIONE AM/PM: Utilice la flecha izquierda o derecha para alternar entre AM y PM. Una vez hecha la elección, presione el botón “OK”.

AVISO Durante el ciclo de ejercicio semanal, el generador funcionará durante 20 minutos, pero no suministrará energía a la vivienda. Durante el ciclo de prueba, el monitor en el hogar continuará parpadeando el LED verde de GENERADOR LISTO (GENERATOR READY).

Si desea cambiar el día y la hora en que la unidad se ejercita, simplemente ejecute el procedimiento de nuevo.

Para desactivar el ciclo de prueba del generador, vaya a la selección APAGADO (OFF dentro del menú del día de la semana y presione OK. La pantalla comenzará a mostrar el siguiente texto: CICLO DE PRUEBA APAGADO (EXERCISE CYCLE OFF).

Monitor inalámbrico (Opcional)

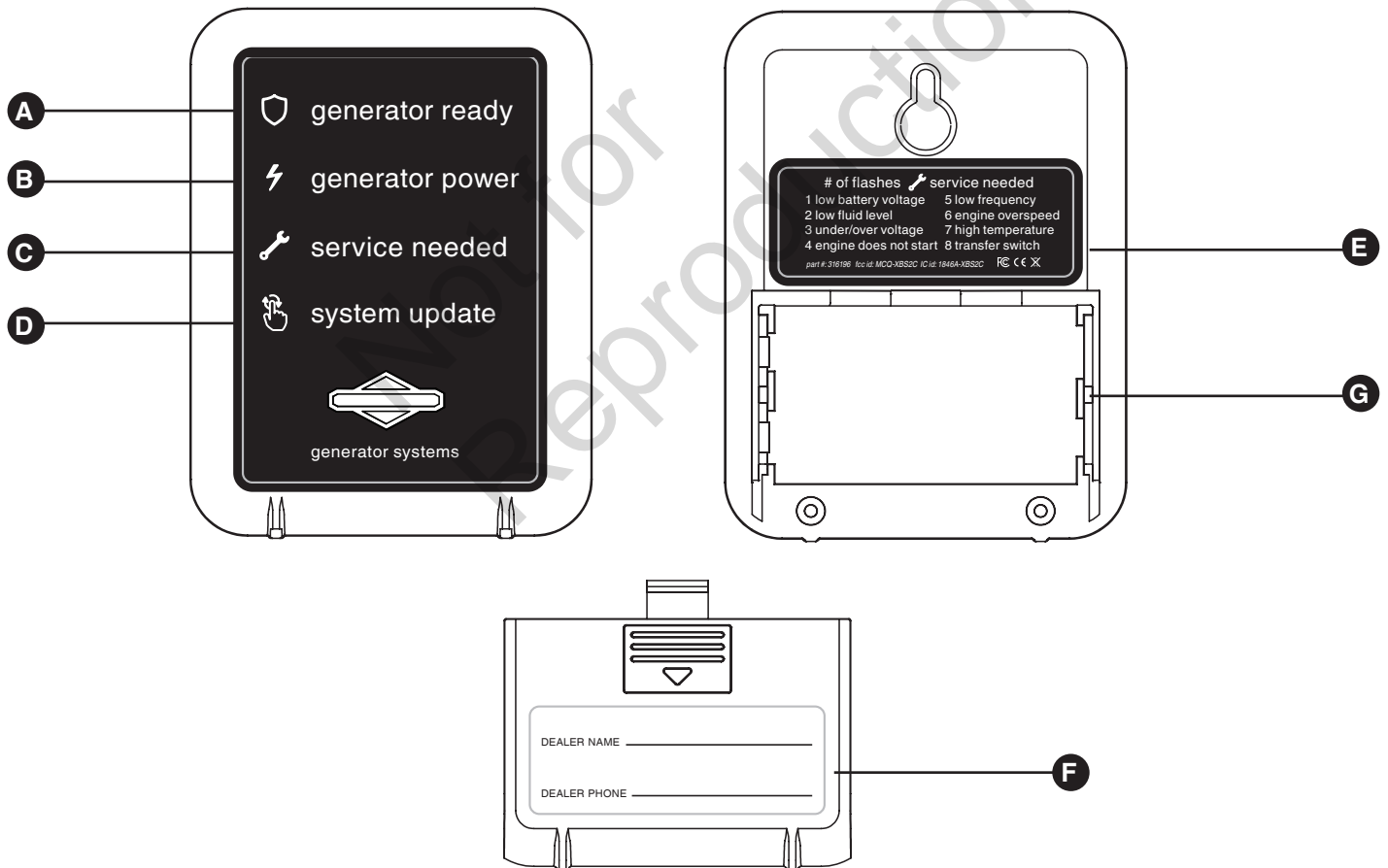
El generador se suministra con un monitor inalámbrico alimentado por batería.

El monitor se comunica de forma inalámbrica con el panel de control del generador. El monitor puede colocarse en un lugar adecuado de la vivienda. El sistema tiene un alcance en la línea de visión de unos 200 pies (60 metros), pero esta distancia se reduce si la señal tiene que atravesar paredes u otros objetos.

El monitor inalámbrico se comunica con el generador cada 10 minutos y mostrará el estado a través de luces LED en la parte frontal del monitor.

Compare la siguiente ilustración con su monitor para familiarizarse con estos importantes componentes.

- **Generador listo (Generator Ready) (A):** LED verde
- **Energía del generador (Generator Power) (B):** LED verde
- **Se requiere mantenimiento (Service Needed) (C):** LED rojo
- **Actualización del sistema (System Update) (D):** presione para la actualización del sistema actual con el generador.
- **Descripciones del código de servicio (E):** el nombre y cantidad de parpadeos se encuentran en la parte trasera del monitor inalámbrico.
- **Tapa de acceso a la batería (F):** registre el nombre y número de teléfono del distribuidor en la etiqueta incluida. Una vez abierto, se instalan dos baterías AA en el compartimento (G).

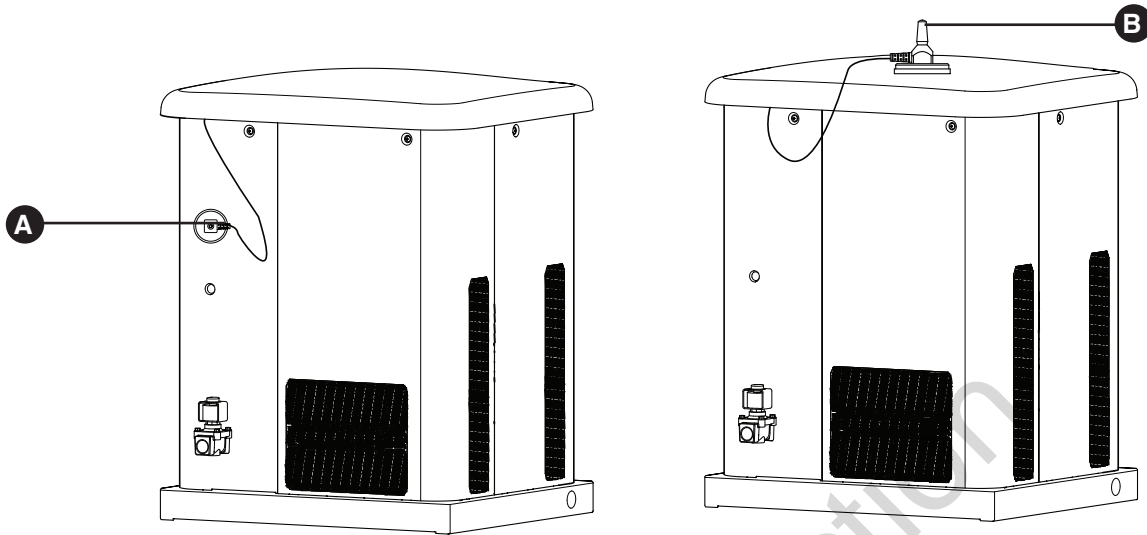


Colocación de la antena

El monitor inalámbrico incluye una antena instalada de fábrica.

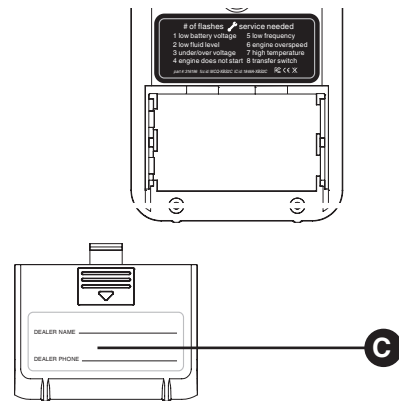
Antes de su envío, la antena con soporte magnético se trasladó al lado del generador para evitar daños (A).

Antes de poner en marcha el monitor inalámbrico, monte la antena en la parte superior de la unidad (B).



Operación del monitor inalámbrico

1. Retire la tapa de acceso a las baterías (C) en la parte trasera del monitor e instale 2 baterías AA. (Observe la polaridad correcta de la batería que está grabada en la parte inferior del compartimiento de la batería). Vuelva a colocar la tapa de acceso a las baterías.
2. El monitor inalámbrico no tiene un interruptor de encendido/apagado. Cuando las baterías están instaladas correctamente, la luz LED verde de GENERADOR LISTO (GENERATOR READY)

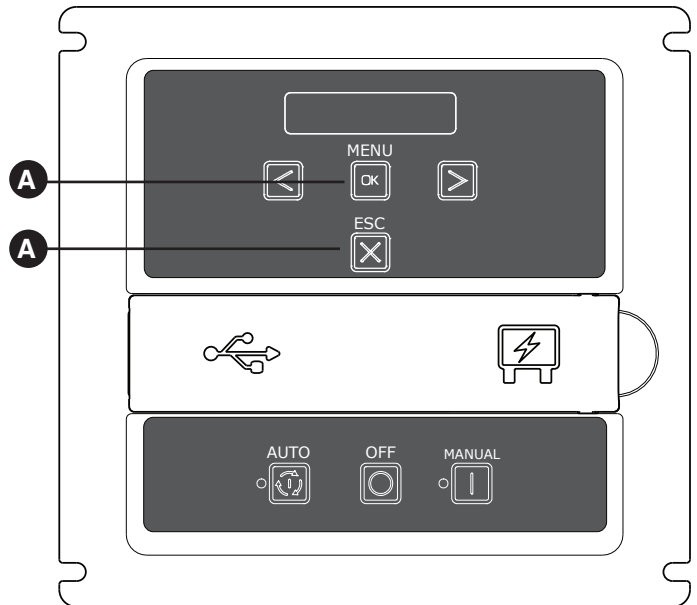


AVISO El monitor inalámbrico fue enlazado al generador en la fábrica. La comunicación comenzará cuando se instalen las baterías y el generador se ponga en modo AUTO. Es posible que tenga que presionar una vez Actualización del sistema (System Update).

parpadeará una vez cada 7 segundos indicando el estado del generador.

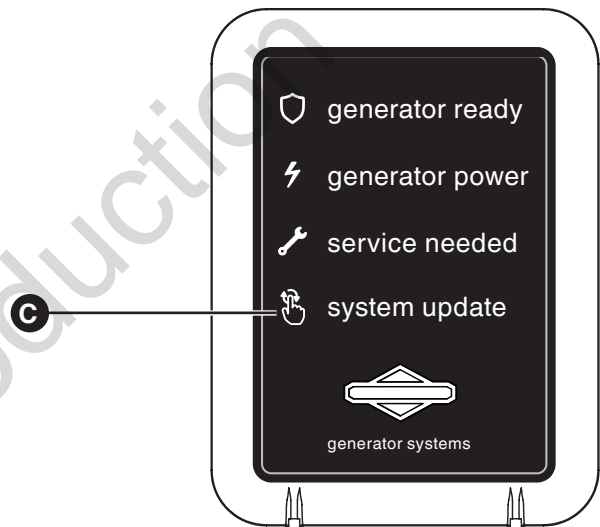
AVISO Si la comunicación no se inicia al colocar el generador en AUTO, instalar las baterías y presionar Actualización del sistema (System Update), es posible que sea necesario volver a enlazar el monitor. Para enlazar, siga los pasos 3 a 6.

3. Localice los botones MENU Y ESCAPE en el panel de control (A). Mantenga presionado durante 3 segundos para entrar en el modo de enlace.
4. "MODO DE ENLACE" (LINKING MODE) se desplazará por el panel de control del generador.



5. Localice y mantenga presionado el botón ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA (SYSTEM UPDATE) (B) en el monitor inalámbrico durante 5 segundos. Los 3 LED parpadearán hasta que el monitor se enlace con el generador. Una vez que se enlaza, el monitor mostrará el estado actual. El monitor intentará enlazarse durante 1 minuto. (Este paso únicamente se puede realizar cuando el generador está en modo Enlace).
6. Una vez confirmado el enlace, presione el botón OK en el panel de control del generador para salir o la tarjeta de control desactivará el enlace después de 5 minutos. El generador se comunicará ahora con el monitor inalámbrico.

AVISO El monitor puede tardar hasta 1 minuto en empezar a mostrar correctamente el estado del generador.



Operación estándar:

LED de estado del monitor inalámbrico

El monitor inalámbrico recibe datos del generador cada 10 minutos y muestra el estado del generador a través de 3 luces LED.

- Al presionar el botón ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA (System Update) el estado actual del generador parpadea en los LED de estado. Cuando se presiona, los 3 LED parpadean hasta que se recibe el estado del generador.

AVISO El panel de control del generador debe estar en modo AUTO o no habrá comunicación con el monitor.

- Para conservar la energía y prolongar la duración de la batería, los LED no se encienden continuamente, sino que parpadean brevemente como se indica a continuación.

AVISO Durante el ciclo de ejercicio semanal, el generador funcionará durante 20 minutos, pero no suministrará energía a la vivienda. Durante el ciclo de prueba, el monitor seguirá parpadeando el LED verde de GENERADOR LISTO (GENERATOR READY).

- **GENERADOR LISTO (GENERATOR READY):** cuando está activa, el LED verde parpadea una vez cada 7 segundos. El LED verde indica que el generador está en modo AUTO y que está listo para funcionar en caso de pérdida de energía de la red pública.
- **ALIMENTACIÓN DE GENERADOR (GENERATOR POWER):** cuando está activa, el LED verde parpadea cada 7 segundos. El LED verde indica que el generador está suministrando energía.
- **SE REQUIERE MANTENIMIENTO (SERVICE NEEDED):** cuando está activo, el LED rojo parpadea en una secuencia que corresponde al código de servicio. Por ejemplo, cuando Baja frecuencia (Low Frequency) se desplaza por la tarjeta de control, el LED rojo parpadeará 5 veces con una pausa de 3 segundos entre las series de parpadeos hasta que se restablezca o se corrija la condición. Comuníquese con el Distribuidor de servicio autorizado más cercano si el problema no se puede solucionar.

AVISO Las condiciones de servicio solamente se mostrarán en el monitor básico cuando la tarjeta de control se coloque en modo AUTO.

Inspección de instalación

Antes de poner en servicio el sistema generador, inspeccione cuidadosamente toda la instalación, utilizando la lista de verificación de la instalación que viene por separado dentro del paquete de documentación que incluye este manual.

Así se completan las instrucciones de instalación y puesta en funcionamiento. El manual del operador proporciona todos los detalles sobre la operación, el mantenimiento y la solución de problemas de este sistema generador.

Otra:

Códigos de iluminación de los LED

- No hay LED de estado encendidos: generador en modo APAGADO (OFF) o verificar y cambiar las baterías.

Los problemas de pérdida de comunicación inalámbrica suelen resolverse acercando el monitor inalámbrico, dentro de la vivienda, al generador de energía de emergencia. Véase Kit opcional de accesorios para el router

- **Baterías insertadas:** el LED de la pantalla se encenderá durante 5 segundos.
- **Error de enlace o no enlazado:** cada LED se encenderá y luego se apagará en una dirección y luego en la otra hasta que se complete un enlace exitoso.
- **Durante el ciclo de ejercicio semanal,** el generador funcionará durante 20 minutos, pero no suministrará energía a la vivienda. Durante el ciclo de prueba, el monitor continuará parpadeando el LED verde de la pantalla.

Descripciones de los códigos de servicio: el nombre y el número de destellos aparecen en la parte posterior del monitor inalámbrico.



# of flashes	service needed
1 low battery voltage	5 low frequency
2 low fluid level	6 engine overspeed
3 under/over voltage	7 high temperature
4 engine does not start	8 transfer switch

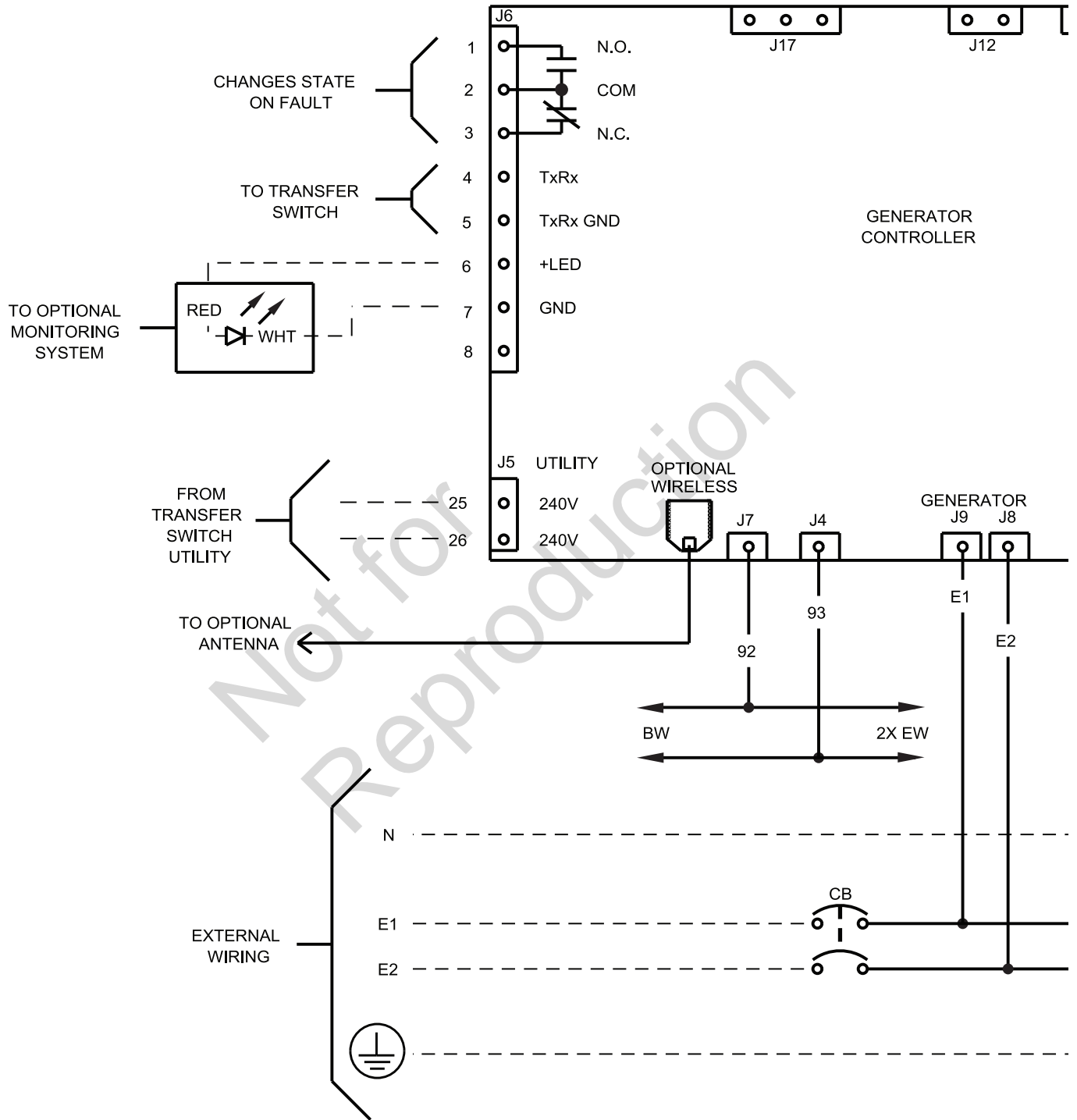
part #: xxxxxx fcc id: xxxxxx IC id: xxxxxx

FC CE X

Ninguno de los códigos de servicio necesarios se borra en el monitor inalámbrico. Todas las alertas deben ser borradas en el panel de control del generador.

Diagramas esquemático/de cableado

Diagrama esquemático - 10 kW



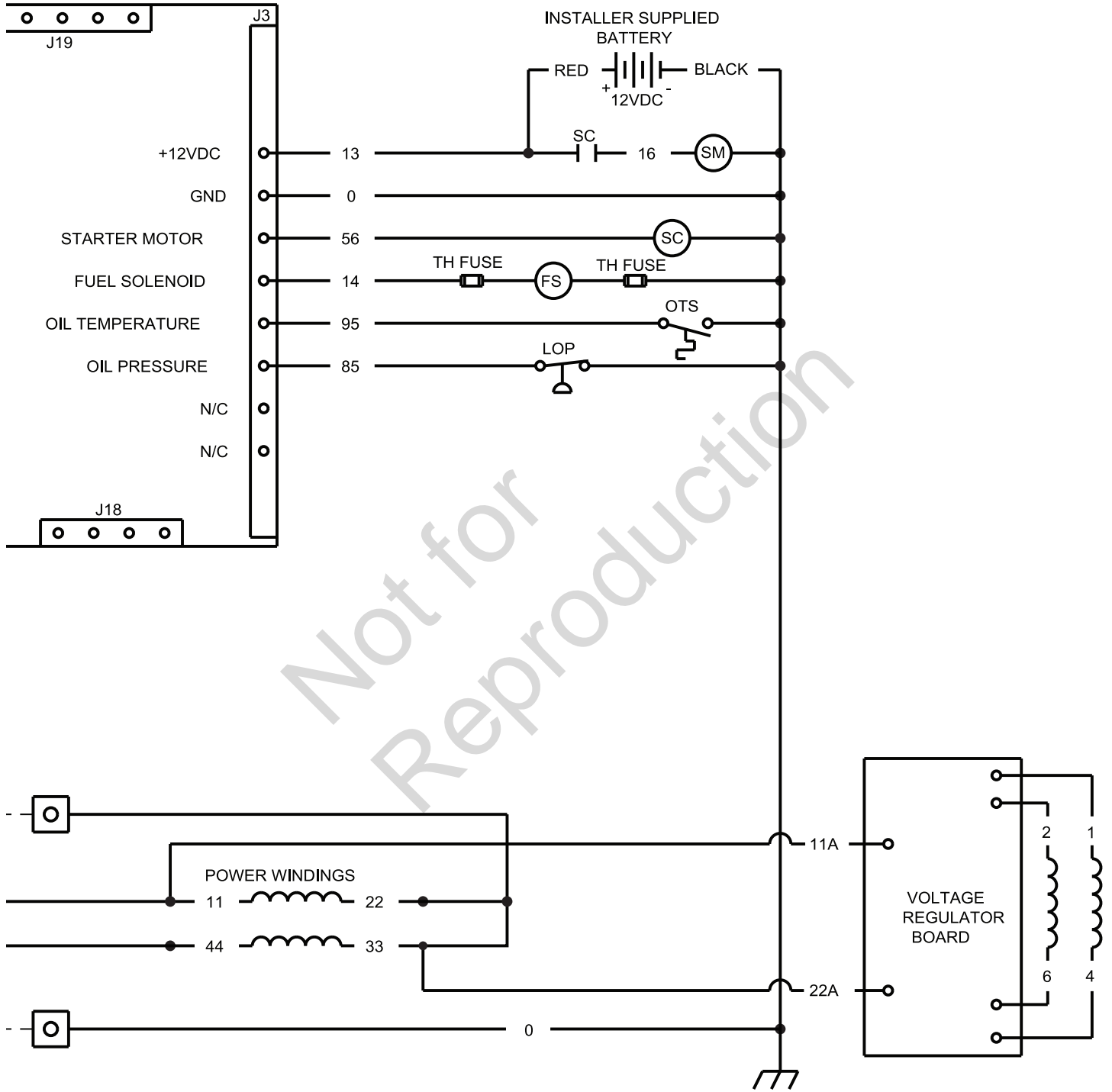
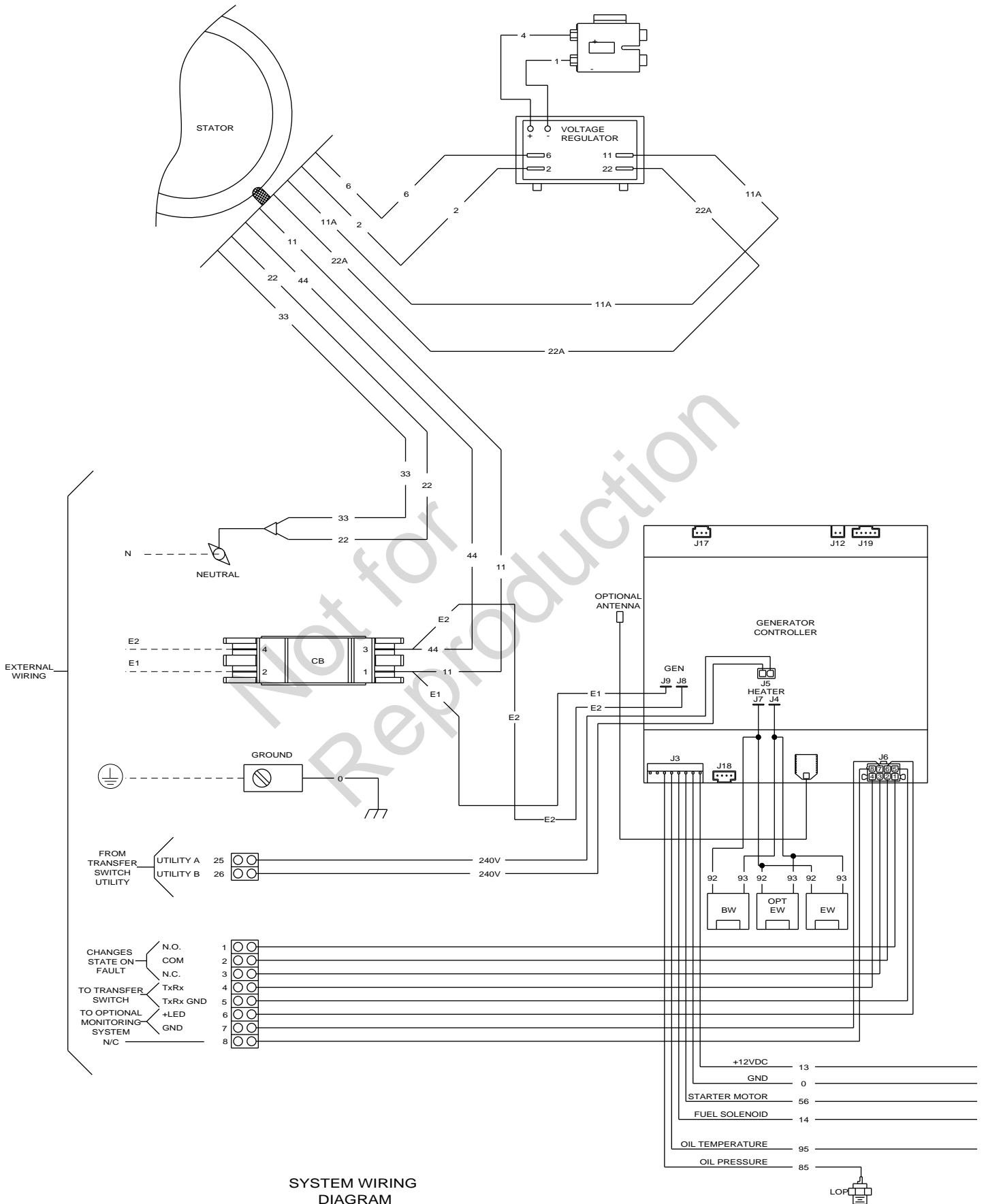
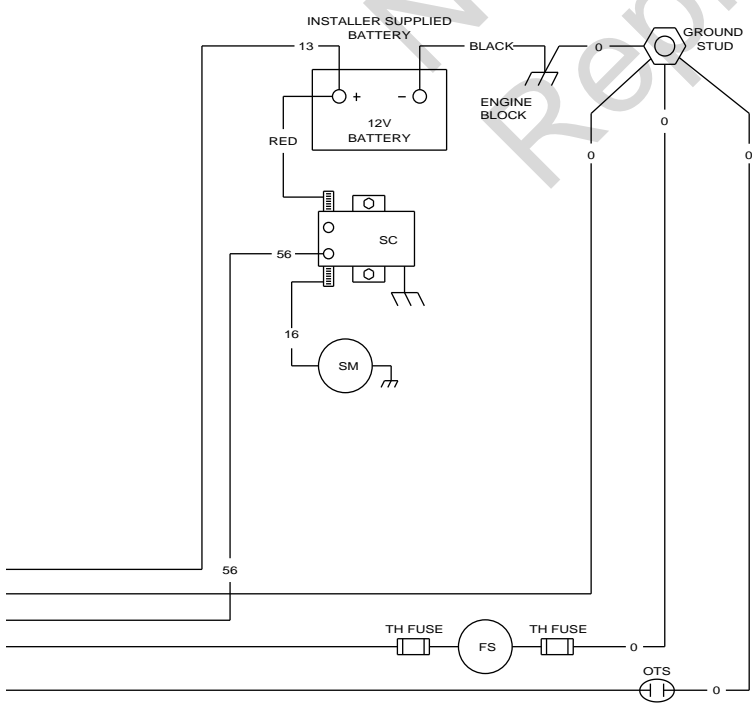


Diagrama de cableado - 10kW



SYSTEM WIRING DIAGRAM

Not for Reproduction

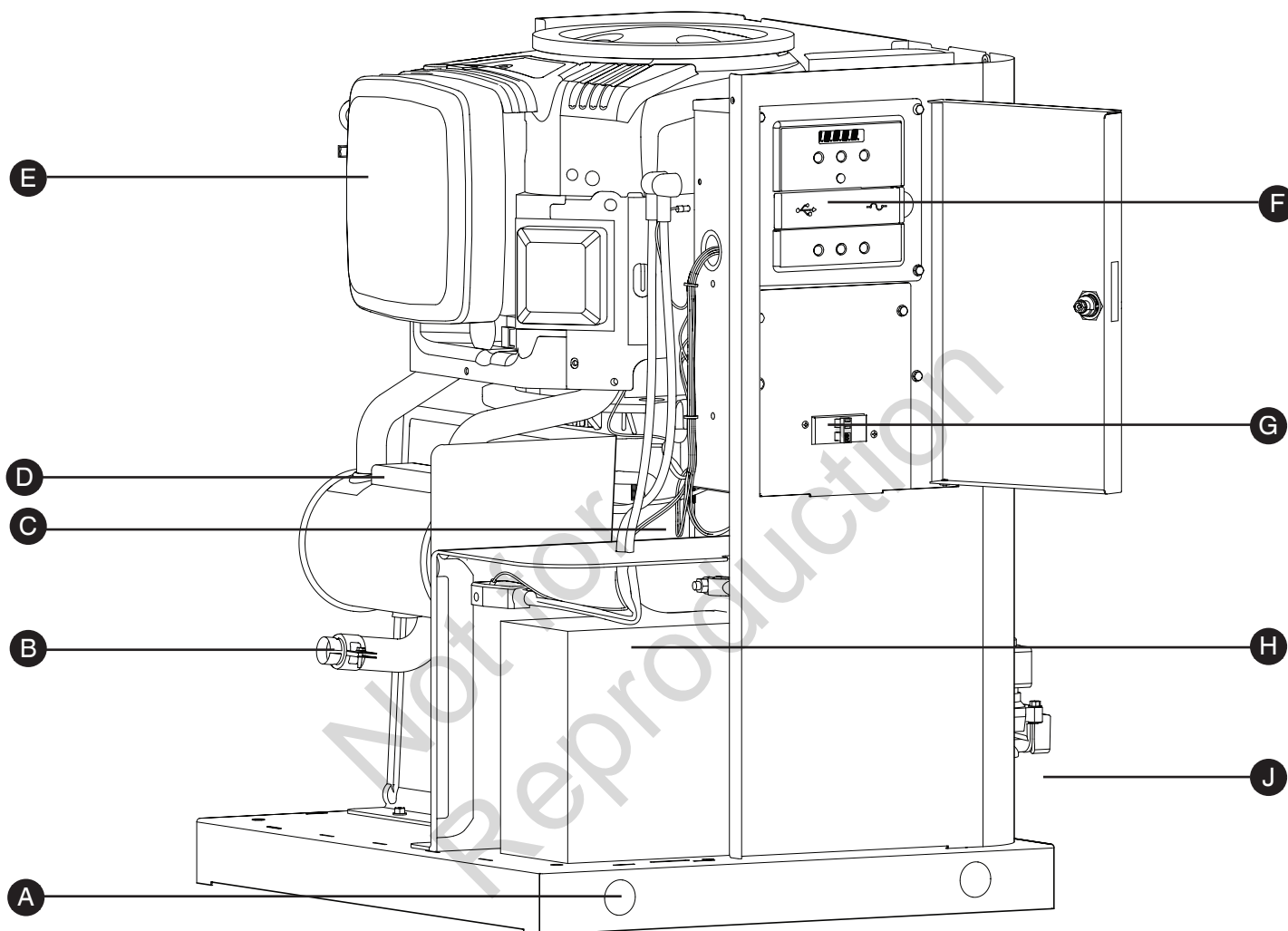


LEGEND:
 BW - PLUG FOR OPTIONAL BATTERY WARMER
 CB - CIRCUIT BREAKER
 COM - COMMON
 EW - PLUG FOR OPTIONAL ENGINE OIL WARMER
 FS - FUEL SOLENOID
 GND - GROUND
 LOP - LOW OIL PRESSURE SWITCH (CLOSES ON LOW PRESSURE)
 N.C. - NORMALLY CLOSED
 N/C - NOT CONNECTED
 N.O. - NORMALLY OPEN
 OTS - OIL TEMPERATURE SWITCH
 SM - STARTER MOTOR
 SR - STARTER RELAY
 SS - STARTER SOLENOID
 TH FUSE - THERMAL FUSE
 FSS-FUEL SELECT SOLENOID.
 TH FUSE - THERMAL FUSE
 +LED - POSITIVE SIDE OF DIAGNOSTIC LED
 ----- EXTERNAL WIRING
 NOTE
 REMOVE 15AMP FUSE BEFORE SERVICING.

Sección del operador

Controles

Generador de 10kW



El generador se muestra con el techo y las cubiertas de acceso retiradas para mayor claridad.

- A** - **Agujeros de elevación:** provistos en cada esquina para levantar el generador.
- B** - **Puerto de escape:** el silenciador de alto rendimiento reduce el ruido del motor para cumplir con la mayoría de los códigos residenciales.
- C** - **Alternador:** una máquina eléctrica que genera una corriente alterna.
- D** - **Silenciador:** un dispositivo para reducir el ruido del motor.
- E** - **Filtro de aire:** utiliza un elemento filtrante de tipo seco y un prelimpiador de espuma para proteger el motor filtrando el polvo y los residuos del aire de admisión.

- F** - **Panel de control:** se utiliza para varias funciones de prueba, operación y mantenimiento. Ver *Panel de control del sistema*.
- G** - **Disyuntor de circuito:** protege el sistema de cortocircuitos y otras condiciones de sobrecarga.
 - **Batería** — (suministrada por el instalador): una batería sellada de 12 voltios DC, proporciona energía para arrancar el motor.
- H** - **Batería** — (suministrada por el instalador): una batería sellada de 12 voltios DC, proporciona energía para arrancar el motor.
- J** - **Puerto de entrada de combustible:** conecte aquí el suministro de combustible apropiado al generador aquí.

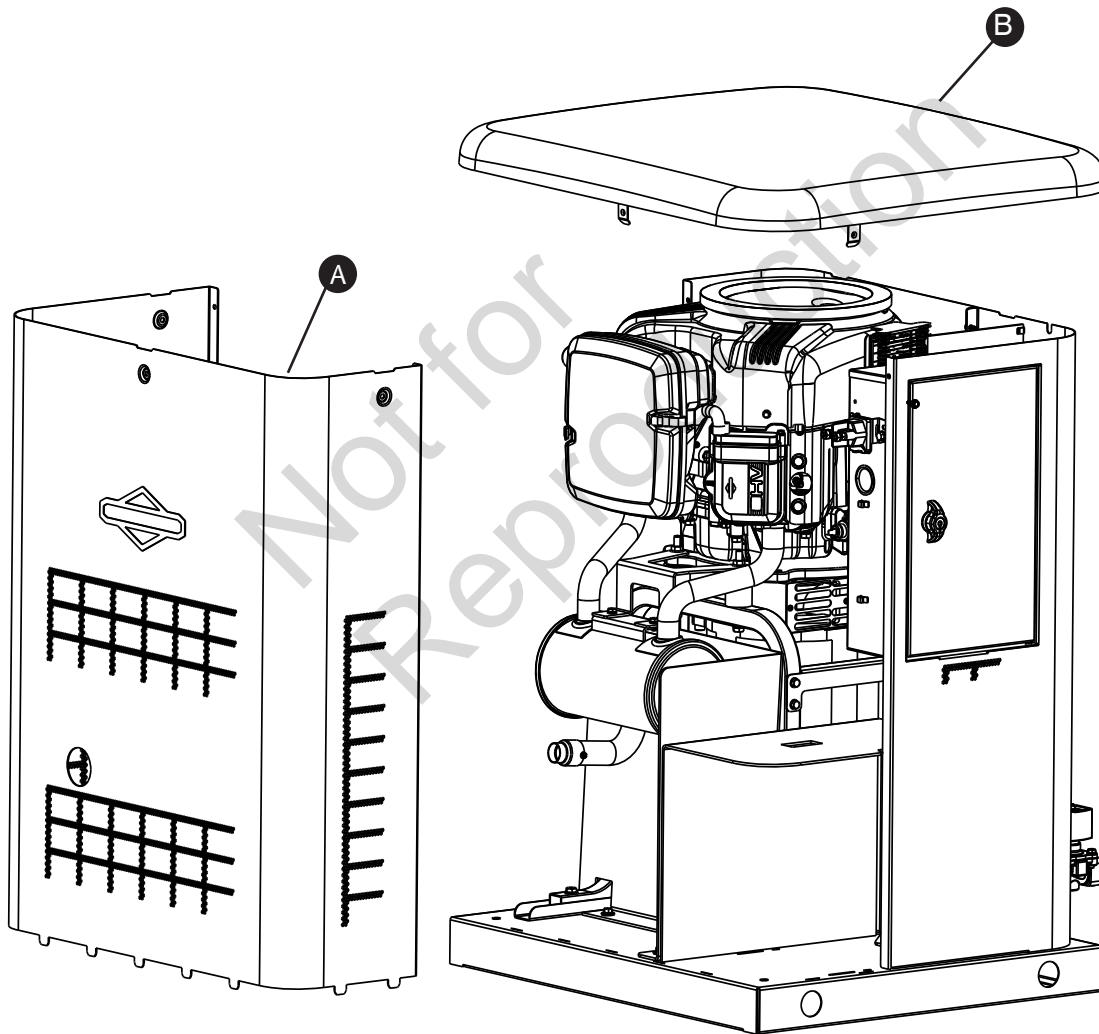
Tableros de acceso

El generador está equipado con un gabinete que tiene varios paneles de acceso, como se muestra.

El panel frontal (A) y el techo (B) se utilizan para tener acceso a:

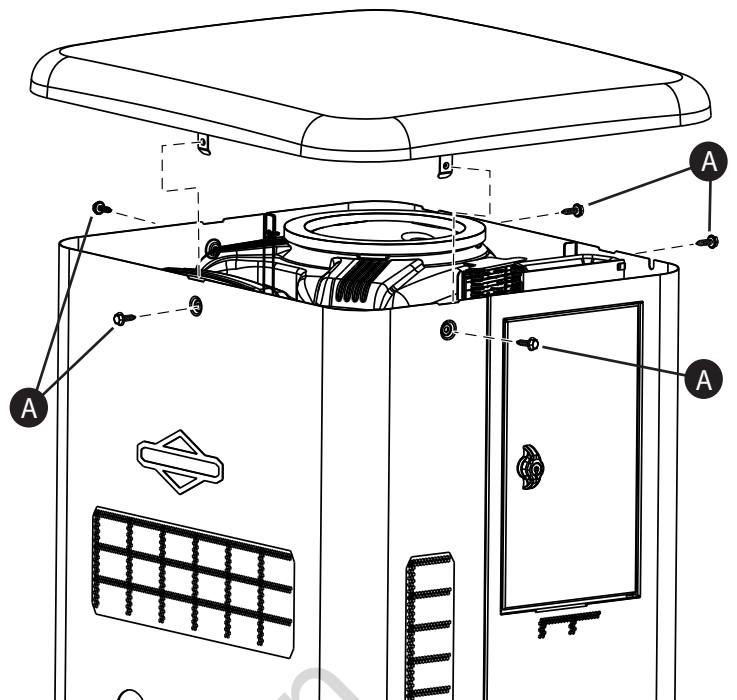
- Compartimiento de la batería
- Manguera de drenaje de aceite del motor
- Filtro de aceite de motor
- Tapa de las válvulas del motor
- Bujías

Cada generador se envía con un juego de llaves idénticas.



Para remover el techo:

1. Retire los cinco tornillos (A) que fijan el techo a la unidad.
2. Levante y retire el techo de la unidad con cuidado.

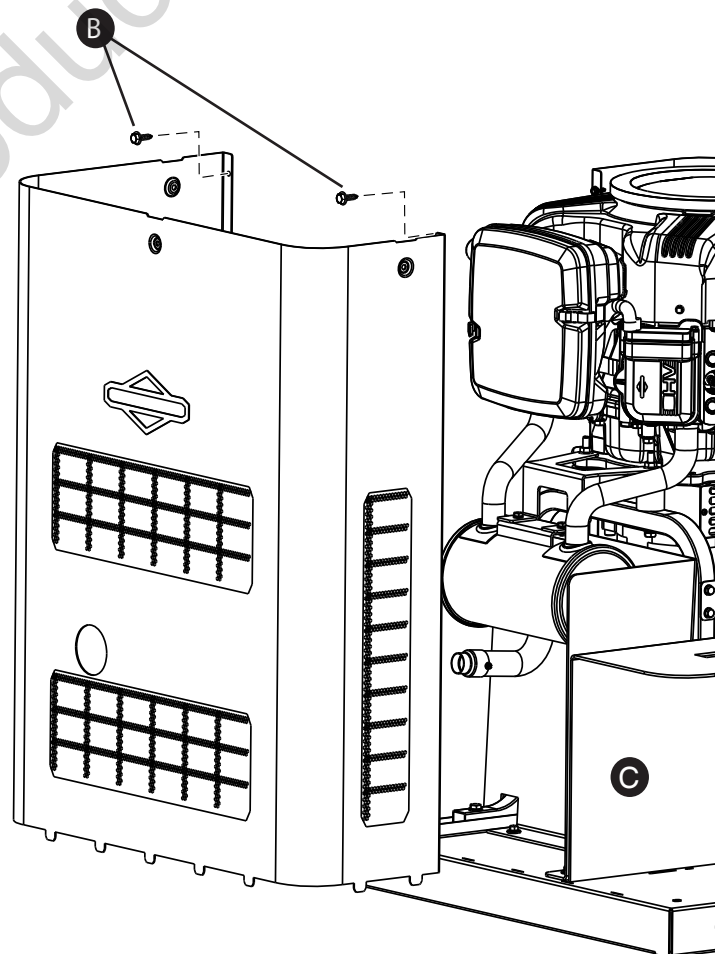


Para retirar el panel frontal:

1. Retire los dos tornillos (B) que fijan el panel a la unidad.
2. Levante y flexione el panel hacia fuera y fuera de la base. Tenga precaución de no dañar la caja de la batería (C).

Para asegurar el panel frontal:

1. Coloque el panel en la unidad.
2. Asegure el panel con los dos tornillos.



Operación

Consideraciones importantes del propietario

Aceite del motor

El motor se envía desde la fábrica con precarga y lleno con aceite totalmente sintético (API SJ/CF 5W-30). Esto permite el funcionamiento del sistema en una amplia gama de condiciones de temperatura y clima. Antes de arrancar el motor, verifique el nivel de aceite como se describe en *Mantenimiento*.

AVISO Cualquier intento de arrancar el motor antes de suministrarle adecuadamente el aceite recomendado provocará fallas en el equipo.

- Los daños en el equipo que resulten del incumplimiento de esta instrucción anularán la garantía del motor y del generador.

Batería

⚠ ADVERTENCIA Los bornes de la batería, los terminales y los aditamentos relacionados contienen plomo y componentes de plomo, sustancias químicas declaradas cancerígenas y causantes de malformaciones congénitas por el estado de California. Lávese las manos después de manipular estos elementos.

El instalador debe suministrar una batería de arranque recargable de 12 voltios DC. Ver *Batería* en *Consideraciones finales de la instalación* en el manual de instalación.

Con la batería instalada, todo el cableado del interruptor de transferencia y del generador doméstico completado, la energía de la red pública suministrada al interruptor de transferencia automático y la unidad en modo **AUTO**, la batería recibe una carga lenta mientras el motor no está en marcha. La carga lenta no puede utilizarse para recargar una batería que esté completamente descargada.

AVISO Nunca se debe usar u un elevador de batería para cargar rápidamente una batería con baja carga.

Fusible de 15 amperios

El fusible de 15 amp del generador es fundamental para la correcta operación del sistema. El fusible de 15 amp fue retirado en la fábrica. Su instalador se asegurará de que el fusible esté correctamente instalado al finalizar la instalación.

Operación automática

La tarjeta de control del generador monitorea constantemente el voltaje de la red pública. Si el voltaje de la red pública cayese por debajo de un nivel preestablecido, la tarjeta de control indicará al motor que arranque.

Cuando voltaje de la red pública se restablece por encima de un nivel de voltaje preestablecido, se indica al motor que se apague.

La operación real del sistema no es ajustable y se secuencia por sensores y temporizadores en la tarjeta de control, de la siguiente manera:

Sensor de caída de voltaje de la red pública

- Este sensor monitoriza el voltaje de la red pública.
- Si el voltaje de la red pública cae por debajo del 70 % del voltaje nominal, el sensor activa un temporizador de 3 segundos. El temporizador se usa para “sentir” los apagones.
- Una vez que el temporizador finalice, el motor se pondrá en marcha.

Ajuste del temporizador de prueba

El generador está equipado con un temporizador de prueba. Durante el período de prueba, la unidad funciona durante aproximadamente 20 minutos y luego se apaga. La transferencia de carga eléctrica NO se produce durante el ciclo de prueba (a menos que se produzca un corte de energía de la red pública).

El generador solamente entrará en el ciclo de prueba si la unidad está en el modo AUTO y se sigue este procedimiento exacto.

Para configurar el temporizador de prueba:

AVISO El generador está configurado con un código de servicio del ciclo de prueba para los días martes a las 2:00 p. m., hora Central. Para cambiar la configuración del ciclo, siga los siguientes pasos:

1. Elija el día y la hora en que desea que su generador entre en prueba.
2. Mantenga presionadas la flecha izquierda y la flecha derecha simultáneamente durante tres segundos para entrar en el modo de programa de Configuración general (General Set-Up). Ver el diagrama de flujo de la *Configuración general* en la sección Menú.
3. Verifique y/o ajuste la hora y la fecha en la unidad.
4. Vaya a la indicación ESTABLECER PRUEBA (SET EXERCISE) y presione el botón “OK”.

AVISO Los elementos parpadearán hasta que sean seleccionados.

Sensor de recolección de voltaje de la red pública

Este sensor monitorea el voltaje de la red pública. Cuando el voltaje de la red pública se restablece por encima del 80 por ciento del voltaje nominal de la fuente, se inicia un temporizador de retardo y el motor pasará a la fase de enfriamiento.

Temporizador de enfriamiento del motor

Cuando se detecta la energía de la red pública y la carga se transfiere a la fuente de la red pública, el motor entrará en un período de enfriamiento como se describe a continuación:

- Si el generador ha estado en funcionamiento durante MÁS de 5 minutos, una vez que se produzca la transferencia a la red pública, el motor seguirá funcionando durante aproximadamente 1 minuto antes de apagarse.
- Si el generador ha estado en funcionamiento durante MENOS de 5 minutos, una vez que se produzca la transferencia a la red pública, el motor seguirá funcionando hasta que hayan transcurrido 5 minutos antes de apagarse.

SELECCIÓN DEL DÍA: Utilice la flecha de la izquierda o de la derecha para desplazarse por los días de la semana. Una vez seleccionado el día, presione el botón “OK”.

SELECCIÓN DE LA HORA: Utilice la flecha de la izquierda o de la derecha para pasar de 1 a 12. Elija la hora del día en la que desea que el generador entre en prueba y presione el botón “OK”.

SELECCIÓN DE LOS MINUTOS: Utilice la flecha izquierda o derecha para alternar entre :00 y :59. Elija el minuto del día en que desea para la prueba del generador y presiones el botón “OK”.

SELECCIONE AM/PM: Utilice la flecha izquierda o derecha para alternar entre AM y PM. Una vez hecha la elección, presione el botón “OK”.

AVISO Durante el ciclo de ejercicio semanal, el generador funcionará durante 20 minutos, pero no suministrará energía a la vivienda. Durante el ciclo de prueba, el monitor en el hogar continuará parpadeando el LED verde de GENERADOR LISTO (GENERATOR READY).

Si desea cambiar el día y la hora en que la unidad se ejercita, simplemente ejecute el procedimiento de nuevo.

Para desactivar el ciclo de prueba del generador, vaya a la selección APAGADO (OFF) dentro del menú del día de la semana y presione OK. La pantalla comenzará a mostrar el siguiente texto: CICLO DE PRUEBA APAGADO (EXERCISE CYCLE OFF).

Mantenimiento

Mantenimiento del sistema

Antes de realizar el mantenimiento de cualquier generador, siempre lleve a cabo los siguientes pasos:

1. Lleve el disyuntor de circuito del generador a su posición APAGADO (OFF).
2. Mantenga presionado el botón APAGADO (OFF) de la tarjeta de control.
3. Retire el fusible de 15 amp de la placa de control.

4. El voltaje de la red pública está presente en la tarjeta de control del generador. Desconecte la energía antes de realizar el mantenimiento de la tarjeta de control retirando los fusibles del interruptor de transferencia.
5. Una vez completado todo el mantenimiento, sustituya los fusibles en el interruptor de transferencia, sustituya el fusible de 15 amp en la tarjeta de control, ponga el disyuntor de circuito en **ENCENDIDO** y mantenga presionado el botón **AUTO** de la tarjeta de control.

Sistema de detección de códigos de servicio

El generador puede tener que funcionar durante largos periodos de tiempo sin la presencia de un operador. Por esa razón, el sistema se equipa con sensores que apagan automáticamente el generador en caso de condiciones potencialmente dañinas, como baja presión de aceite, alta temperatura, exceso de velocidad y otras condiciones.

La tarjeta de control del generador muestra las descripciones de los códigos de servicio desplazándose en la pantalla digital. Las descripciones de los códigos de servicio se enumeran a continuación:

- Bajo voltaje de la batería
- Baja presión de aceite
- Bajo voltaje
- Sobrevoltaje
- El motor no enciende
- Baja frecuencia
- Sobrevelocidad del motor
- Alta temperatura de aceite
- Código de servicio del interruptor de transferencia
- No hay comunicación inalámbrica
- Circuito de carga de batería

Reestablezca el sistema de detección de códigos de servicio

El operador debe restablecer el sistema de detección del código de servicio cada vez que se active. Para hacerlo, presione el botón APAGADO (OFF) de la tarjeta de control durante 5 segundos. Una vez que la pantalla se apague, déjela apagada durante al menos 30 segundos. Solucione la condición del código de servicio, luego restablezca el servicio del generador residencial presionando y manteniendo el botón AUTO de la tarjeta de control e instalando el fusible de 15 amp (si fue retirado).

Bajo voltaje de la batería

Este código de servicio se indica mediante el desplazamiento de *Bajo voltaje de la batería* (Low Battery Voltage) en la pantalla digital y un solo parpadeo en el monitor inalámbrico. Esta condición se produce si el voltaje de la batería cae por debajo del valor preestablecido. La causa de este problema puede ser un código de servicio de la batería o el circuito de carga de la batería. Ver *Circuito de carga de la batería*,

Retire el fusible de 15 amp y desconecte la batería del generador. Pruebe el voltaje de la batería. Si el voltaje cumple con las especificaciones, lleve la batería a una tienda de baterías local para que sea analizada. O comuníquese con su centro de servicios local para obtener ayuda.

Vuelva a instalar la batería (sustitúyala si es necesario - ver *Batería* en *Consideraciones finales de la instalación* en el manual de instalación). A continuación, reinicie el sistema de detección de códigos de servicio, como se ha descrito anteriormente.

Baja presión de aceite

Este código de servicio se indica mediante el desplazamiento de *Baja presión de aceite* (Low Oil Pressure) en la pantalla digital y dos parpadeos en el monitor inalámbrico. La unidad está equipada con un interruptor de presión de aceite que utiliza contactos normalmente cerrados que se mantienen abiertos por la presión del aceite del motor durante la operación. Si la presión del aceite cae por debajo del rango de 8 psi, los contactos del interruptor se cierran y el motor se apaga.

Para remediar la condición de baja presión de aceite, agregue el aceite recomendado hasta la marca FULL (lleno) en la varilla indicadora de nivel.

Si la condición de baja presión de aceite persiste, el motor arrancará y luego se apagará de nuevo. Aparecerá el código de servicio. En este caso, comuníquese con un distribuidor autorizado.

Bajo voltaje

Este código de servicio se indica mediante el desplazamiento de *Bajo voltaje* (Under Voltaje) en la pantalla digital y tres parpadeos en el monitor inalámbrico. Esta condición es causada por una restricción en el flujo de combustible, el sistema de gobierno electrónico no funciona correctamente, un cable de señal roto o desconectado, un devanado del alternador defectuoso, el disyuntor de circuito de la tarjeta de control está abierto, o el generador está sobrecargado.

Para solucionar el problema, comuníquese con su instalador o con un distribuidor autorizado.

Sobrevoltaje

Este código de servicio se indica mediante el desplazamiento de *Sobrevoltaje* (Over Voltaje) en la pantalla digital y tres parpadeos en el monitor inalámbrico. Esta función protege los dispositivos conectados al interruptor de transferencia apagando el generador si el voltaje de salida del generador supera el límite preestablecido.

Lo más probable es que esta situación se deba a una falla en el regulador de voltaje, a un circuito de excitación del alternador o a un desequilibrio de la carga. Para solucionar el problema, comuníquese con su instalador o con un distribuidor autorizado.

El motor no enciende

Este código de servicio se indica mediante el desplazamiento de *El motor no arranca* (Engine Does Not Start) en la pantalla digital y cuatro parpadeos en el monitor inalámbrico. Esta característica evita que el generador se dañe a sí mismo si intenta continuamente arrancar a pesar de otro problema, como la falta de suministro de combustible. Cada vez que se ordena el arranque del sistema, la unidad arrancará durante 10 segundos, hará una pausa de 10 segundos y se repetirá. Si el sistema no comienza a producir electricidad después de aproximadamente 2 minutos, la unidad dejará de funcionar.

La causa más probable de este problema es la falta de suministro de combustible o el ajuste incorrecto del selector de combustible. Ver *Interruptor de selección de combustible* en el manual de instalación. Verifique las válvulas de cierre de combustible internas y externas para asegurarse de que estén completamente abiertas. Otras causas pueden ser la falla de la(s) bujía(s), una conexión floja del regulador electrónico, una falla en el encendido del motor o que el filtro de aire del motor está obstruido. Es posible que tenga que comunicarse con su instalador para que le ayude si no puede solucionar estos problemas.

Baja frecuencia

Este código de servicio se indica mediante el desplazamiento de *Baja frecuencia* (Low Frequency) en la pantalla digital y cinco parpadeos en el monitor inalámbrico. Esta función protege los dispositivos conectados al interruptor de transferencia apagando el generador si el motor opera a menos de 55 Hz durante tres segundos. Esta condición es causada por un componente del motor que ha fallado, por el sistema del regulador electrónico o por cargas excesivas en el generador. Para resolver el problema, comuníquese con su instalador o con un distribuidor autorizado.

Sobrevelocidad del motor

Este código de servicio se indica mediante el desplazamiento de *Sobrevelocidad del motor* (Engine Overspeed) en la pantalla digital y seis parpadeos en el monitor inalámbrico. Esta condición puede ser causada por un problema en el sistema del gobernador electrónico.

Para resolver el problema, comuníquese con su instalador o con un distribuidor autorizado.

Alta temperatura de aceite

Este código de servicio se indica mediante el desplazamiento de *Alta temperatura de aceite* (High Oil Temperature) en la pantalla digital y siete parpadeos en el monitor inalámbrico. Los contactos del interruptor de temperatura están normalmente abiertos. Si la temperatura del motor supera una temperatura predeterminada, se detecta el código de servicio y el motor se apaga.

Las causas más comunes de esta condición incluyen la operación de la unidad con las puertas de acceso removidas, la obstrucción de la entrada de aire o del puerto de escape, o los residuos en el compartimiento del motor o la operación de la unidad con el techo abierto.

Para resolver el problema, deje que el motor se enfríe y elimine los residuos acumulados y las obstrucciones. Asegúrese de que las puertas de acceso estén instaladas y el techo cerrado siempre que la unidad esté en funcionamiento. Si el problema persiste, comuníquese con su instalador o con un distribuidor autorizado.

Código de servicio del interruptor de transferencia

Este código de servicio se indica mediante el desplazamiento del *código de servicio del interruptor de transferencia* (Transfer Switch Service code) (si el interruptor de transferencia está equipado con detección de código de servicio) y ocho parpadeos en el monitor inalámbrico.

La causa más probable de este código de servicio es un fusible quemado en el interruptor de transferencia. Para solucionar el problema, comuníquese con su instalador o con un distribuidor autorizado.

No hay comunicación inalámbrica

Este código de servicio se indica con el desplazamiento *No hay comunicación con el monitor* (No Monitor Communication) en la pantalla digital. El LED rojo SE REQUIERE MANTENIMIENTO (SERVICE NEEDED) del monitor inalámbrico parpadeará 20 pulsos rápidos, hará una pausa de 5 segundos y se repetirá si hay una pérdida de comunicación entre el monitor inalámbrico y el generador.

Para resolver el problema, acerque el monitor inalámbrico al generador. Vuelva a enlazar si es necesario.

Circuito de carga de batería

Este código de servicio se indica con el desplazamiento de *Circuito de carga de la batería* (Battery Charge Circuit) en la pantalla digital. La causa más probable es un problema eléctrico en el panel de control. Para solucionar el problema, comuníquese con su instalador o con un distribuidor autorizado.

Programa de mantenimiento

Siga los intervalos de funcionamiento por hora o por calendario, lo que ocurra primero.

Primeras 5 horas
Cambie el aceite del motor
Cada 8 horas o diariamente
Limpie los residuos
Revisión el nivel de aceite del motor
Cada 100 horas o anualmente
Cambie el filtro de aire
Cambie el aceite del motor y el filtro
Reemplace las bujías
Verifique la separación de las válvulas
Verifique los pares de apriete del disyuntor de circuito
Anualmente
Limpie las aletas del refrigerador de aceite

Mantenimiento del generador

La garantía del generador no cubre los artículos que han sido objeto de abuso o negligencia por parte del operador. Para recibir el valor total de la garantía, el operador debe mantener el generador como se indica en este manual.

Tendrán que hacerse algunos ajustes periódicamente para mantener apropiadamente el generador.

Todos los servicios y ajustes deben hacerse al menos una vez cada temporada. Siga los requisitos de la tabla del *Programa de mantenimiento*.

El mantenimiento del generador consiste en mantener la unidad limpia. Haga funcionar la unidad en un entorno en el que no esté expuesta a un exceso de polvo, suciedad, humedad o cualquier tipo de vapor corrosivo. Las persianas de aire de refrigeración del gabinete no deben obstruirse con nieve, hojas o cualquier otro material extraño. Para evitar daños en el generador causados por el sobrecalentamiento, mantenga las entradas y salidas del recinto de refrigeración limpias y sin obstrucciones en todo momento.

Verifique la limpieza de la unidad con frecuencia y límpiela cuando el polvo, la suciedad, el aceite, la humedad u otras sustancias extrañas sean visibles en su superficie exterior/interior. Inspeccione las aberturas de entrada y salida de aire dentro y fuera del gabinete para asegurarse de que el flujo de aire no presente bloqueos.

El mantenimiento regular mejorará el rendimiento y prolongará la vida útil del generador. Consulte a cualquier distribuidor autorizado para el servicio.

Control de emisiones

Cualquier establecimiento o individuo especializado en la reparación de motores que no sean de automoción puede encargarse del mantenimiento, reemplazo y la reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones. Sin embargo, para recibir el servicio de control de emisiones “sin cargo”, debe ser llevado a cabo por un distribuidor autorizado por la fábrica. Ver la *Garantía de emisiones*.

NO use la aspersión directa de una manguera de jardín para limpiar el generador. El agua puede entrar en el motor y el generador y causar problemas.

AVISO Un tratamiento inadecuado del generador podría dañarlo y acortar su vida.

- NO exponga el generador a una excesiva humedad, polvo, suciedad o vapores corrosivos.
- NO inserte ningún objeto a través de las ranuras de refrigeración.

Limpie el generador de la siguiente manera:

1. Mantenga presionado el botón APAGADO (OFF) de la tarjeta de control.
2. Retire el fusible de 15 amp de la placa de control.
3. Limpie el generador como desee.
 - Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores.
 - Utilice un cepillo de cerdas suaves para aflojar la acumulación de suciedad, etc.
 - Use una aspiradora para recoger la suciedad y los residuos.
 - Use aire a baja presión (no más de 25 psi) para eliminar la suciedad. Inspeccione las ranuras y aberturas de aire de refrigeración en el generador. Estas aberturas deben permanecer limpias y sin obstrucciones.
4. Vuelva a instalar el fusible de 15 amp en la tarjeta de control.
5. Mantenga presionado el botón **AUTO** de la tarjeta de control.

Batería

El mantenimiento de la batería se debe realizar o supervisar por personal que conozca la batería y las precauciones necesarias. Mantenga al personal no autorizado alejado de la batería.

Mantenimiento de la batería

Si es necesario darle servicio a la batería, proceda de la siguiente manera:

1. Mantenga presionado el botón **APAGADO (OFF)** de la tarjeta de control.
2. Retire el fusible de 15 amp del panel de control.
3. Revise o cambie la batería según sea necesario. Ver *Batería en Consideraciones finales de la instalación* en el manual de instalación para conocer la batería específica que se necesita.
4. Conecte el cable rojo de la batería al terminal positivo de la batería (indicado por **POSITIVO, POS,** o [+]).


Carga de la batería

Si es necesario cargar la batería, proceda de la siguiente manera:

1. Mantenga presionado el botón **APAGADO (OFF)** de la tarjeta de control.
2. Retire el fusible de 15 amp de la placa de control.
3. Desconecte el cable negativo de la batería al terminal negativo de la batería (indicado por **NEGATIVO, NEG,** o [-]).

AVISO Si no se desconecta el cable negativo de la batería, puede producirse una falla en el equipo.

- NO intente hacer arrancar el generador con una batería auxiliar.
- Los daños en el equipo que resulten del incumplimiento de esta instrucción anularán la garantía del motor y del generador.


 **ADVERTENCIA** Las baterías almacenadas emiten gas hidrógeno explosivo durante las recargas. La más pequeña chispa encenderá el hidrógeno y causará una explosión, lo que puede provocar la muerte o lesiones graves.

El fluido de electrolito de las baterías contiene ácido y es extremadamente cáustico.

El contacto con el contenido de la batería podría producir quemaduras químicas graves.

La alta corriente de cortocircuito de una batería puede provocar lesiones graves.

- NO elimine una batería en el fuego. Recicle la batería.
- NO permita que se produzca ninguna llama abierta, chispa o calor, ni encienda un cigarrillo mientras carga la batería o durante varios minutos después de la carga.
- NO abra ni altere la batería.
- Use gafas de protección, así como delantal, botas y guantes de goma.
- Qítense el reloj, los anillos u otros objetos metálicos.
- Use herramientas con mangos aislados.

 **ADVERTENCIA** Los bornes de la batería, los terminales y los aditamentos relacionados contienen plomo y componentes de plomo, sustancias químicas declaradas cancerígenas y causantes de malformaciones congénitas por el estado de California. Lávese las manos después de manipular estos elementos.

5. Conecte el cable negro negativo de la batería al terminal negativo de la batería (indicado por **NEGATIVO, NEG,** o [-]).
6. Asegúrese de que los herrajes de los terminales positivo y negativo de la batería estén bien sujetos.
7. Vuelva a instalar el fusible de 15 amp en el panel de control.
8. Mantenga presionado el botón **AUTO** de la tarjeta de control.




NO CONTAMINE. CONSERVE RECURSOS, DEVUELVA LA BATERÍA USADA AL CENTRO DE RECOLECCIÓN DE RECICLAJE.

4. **Cargue la batería con el cargador de batería a 2 amp hasta que la batería tenga 12 Voltios. NO exceda los 13,7 voltios mientras se efectúa la carga.**

AVISO NO use un elevador de batería para cargar rápidamente una batería con baja carga.

5. Conecte el cable negativo de la batería al terminal negativo de la batería (indicado por **NEGATIVO, NEG,** o [-]).
6. Asegúrese de que los herrajes de los terminales positivo y negativo de la batería estén bien sujetos.
7. Vuelva a instalar el fusible de 15 amp en la tarjeta de control.
8. Mantenga presionado el botón **AUTO** de la tarjeta de control.

 **PRECAUCIÓN** Con el interruptor del sistema en la posición **AUTO**, el motor podría arrancar en cualquier momento sin previo aviso, lo que podría provocar lesiones leves o moderadas.

- Para evitar las posibles lesiones que podrían causar estos arranques repentinos, ponga siempre el interruptor del sistema en **APAGADO (OFF)** si se está llevando a cabo mantenimiento en el sistema.
- Retire el fusible de 15 amp antes de trabajar en el generador o en el interruptor de transferencia, o cerca de ellos.

Mantenimiento del motor

⚠ ADVERTENCIA Cualquier chispa generada involuntariamente podría causar incendios o descargas eléctricas, lo que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.



AL AJUSTAR O REPARAR EL GENERADOR

- Desconecte el cable de la bujía y colóquelo en un lugar donde no pueda entrar en contacto con la bujía.

AL PROBAR LA BUJÍA DEL MOTOR

- Use un probador de bujías aprobado.
- NO revise si hay chispas con la bujía extraída.

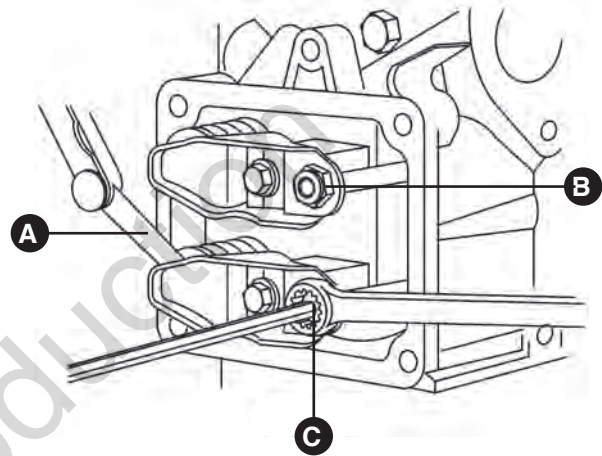
Cuando se haya completado el mantenimiento del motor, sustituya el fusible de 15 amp en la tarjeta de control y restablezca el temporizador de prueba.

Ajuste la holgura de las válvulas

La pestaña de la válvula debe ser revisada cada 100 horas de funcionamiento. Mida la separación de la válvula con el motor frío.

Para ajustar la pestaña de la válvula, proceda de la siguiente manera:

1. Mantenga presionado el botón **APAGADO** (OFF) de la tarjeta de control.
2. Retire el fusible de 15 amp de la placa de control.
3. Quite la(s) bujía(s) para facilitar la rotación manual del cigüeñal del motor.
4. Gire el cigüeñal en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el pistón esté en el punto muerto superior en la carrera de compresión.
5. Introduzca un destornillador estrecho o una varilla en el orificio de la bujía a manera de medidor y, a continuación, gire lentamente el cigüeñal en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el pistón se haya desplazado 1/4" hacia abajo.
6. Para el motor del modelo 35:
 - Utilice un calibrador de espesor (**A**) para medir la separación de la válvula.
 - Ajuste la separación aflojando la tuerca de bloqueo (**B**), y luego gire el tornillo de ajuste (**C**) para obtener la siguiente medición:
Entrada: 0,005 pulg (0,013 mm)
Escape: 0,008 pulg (0,020 mm)
 - Una vez que la separación esté bien ajustada, sujete el tornillo de ajuste mientras aprieta la tuerca de seguridad a 70 pulg-lbs. (8 Nm).
7. Repita el procedimiento para la otra válvula, si corresponde.



Cuando se haya completado el mantenimiento, sustituya el fusible de 15 amp en la tarjeta de control y restablezca el temporizador de prueba.

Motor modelo 35

Página dejada en blanco intencionalmente

Not for
Reproduction

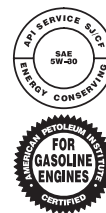
Aceite del motor

El motor está lleno de aceite totalmente sintético (API SJ/CF 5W-30). Esto permite el funcionamiento del sistema en la más amplia gama de condiciones de temperatura y clima.

Recomendamos el uso de aceites Briggs & Stratton con garantía certificada para un mejor rendimiento. Otros aceites detergentes de alta calidad son aceptables si están clasificados para servicio SJ o superior. NO use aditivos especiales.

AVISO Un aceite aceptable a todas las temperaturas incluye el aceite totalmente sintético que:

- Cumple las normas GF-2 del Comité Consultivo Internacional de Especificación de Lubricantes (International Lubricant Specification Advisory Committee, ILSAC)
- Lleva la marca de certificación API
- Presenta un símbolo de servicio API con "SJ/CF energy conserving" o superior
- PRUEBA



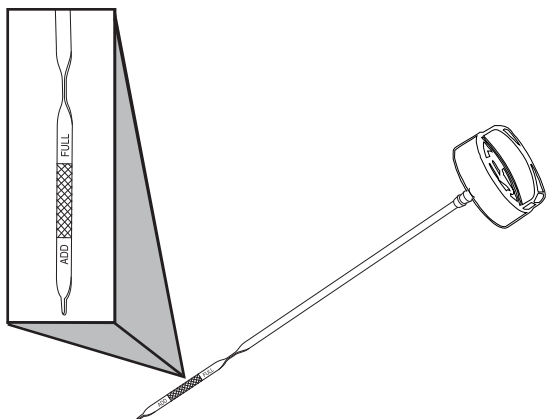
El uso de aceite sintético no altera los intervalos de cambio de aceite requeridos que se describen en la sección Operación de este manual.

Cambio del aceite del motor y el filtro de aceite

Abra la cubierta y retire el panel frontal para acceder al filtro de aceite y agregar aceite al motor.

Verificar/agregar aceite del motor

1. Abra la cubierta para acceder a la varilla indicadora de nivel y al área de llenado de aceite.
2. Limpie todos los desechos del área de llenado de aceite.
3. Retire la varilla indicadora de nivel y séquela con un paño limpio.
4. Inserte completamente la varilla indicadora de nivel en el depósito de aceite.
5. Retire la varilla y revise el nivel de aceite. Compruebe que el aceite está en la marca Full (lleno) de la varilla indicadora de nivel.
6. Si es necesario, vierta lentamente el aceite recomendado en la abertura de llenado de aceite. NO lo llene en exceso. Después de agregar aceite, espere un minuto y vuelva a revisar el nivel de aceite.



AVISO El sobrellenado de aceite puede hacer que el motor no arranque, o que le cueste arrancar.

- NO lo llene en exceso.
- Si sobrepasa la marca FULL (lleno) en la varilla indicadora de nivel, drene el aceite para reducir el nivel de aceite a la marca FULL en la varilla indicadora de nivel.
- 7. Vuelva a colocar la varilla indicadora de nivel.
- 8. Cierre el techo y asegure.

Cambio del aceite del motor y el filtro de aceite

⚠ PRECAUCIÓN Evite el contacto prolongado o repetido de la piel con el aceite para motores usado.

- Conforme lo han demostrado pruebas de laboratorio, el aceite de motor usado causa cáncer de piel.
- Lave profundamente las áreas expuestas con agua y jabón.



MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. NO CONTAMINE. PROTEJA LOS RECURSOS. DEVUELVA EL ACEITE USADO A LOS CENTROS DE ACOPIO.

AVISO Cualquier intento de arrancar el motor antes de suministrarle adecuadamente el aceite recomendado provocará fallas en el equipo.

- NO intente arrancar el motor antes de suministrarle adecuadamente el aceite recomendado. Esto puede provocar una falla en el motor.
- Los daños en el equipo que resulten del incumplimiento de esta instrucción anularán la garantía del motor y del generador.

Cambie el aceite mientras el motor aún está caliente debido a la operación, como se indica a continuación:

1. Mantenga presionado el botón **APAGADO** (OFF) de la tarjeta de control.
2. Retire el fusible de 15 amp de la placa de control.
3. Coloque la manguera de drenaje de aceite en un recipiente aprobado.
4. Retire el acople de metal del extremo de la manguera de drenaje y drene el aceite en un recipiente aprobado.
5. Cuando el aceite se haya drenado, reemplace el acople de metal de la manguera.
6. Coloque toallas absorbentes de aceite debajo del filtro de aceite.
7. Remueva el filtro de aceite y deséchelo adecuadamente.
8. Antes de instalar un nuevo filtro de aceite, lubrique ligeramente la junta del filtro de aceite con aceite fresco y limpio.
9. Instale el filtro de aceite con la mano hasta que la junta haga contacto con el adaptador del filtro, luego apriételo 1/2 a 3/4 de vuelta.
10. Agregue aceite.
11. Retire el recipiente de debajo del filtro de aceite y limpie el aceite derramado.
12. Encienda y haga funcionar el motor. A medida que el motor se caliente, verifique si hay fugas de aceite.
13. Detenga el motor, espere a que el aceite se asiente, verifique el nivel de aceite y agregue si es necesario.

Mantenimiento del filtro de aire

Su motor no operará correctamente y puede dañarse si lo pone en operación con un filtro de aire sucio. Limpie o sustituya con mayor frecuencia si opera en condiciones de polvo o suciedad.

Para realizar el mantenimiento del filtro de aire, siga estos pasos:

1. Mantenga presionado el botón **APAGADO** (OFF) de la tarjeta de control.
2. Retire el fusible de 15 amp de la placa de control.
3. Retire las perillas y la tapa.
4. Extraiga el filtro de aire.
3. Para soltar los residuos, golpee suavemente el filtro de aire sobre una superficie dura. Si el filtro de aire está demasiado sucio, reemplácelo por uno nuevo.
5. Instale el filtro de aire.
6. Instale la cubierta y fíjela perillas.

Cuando se haya completado el mantenimiento, sustituya el fusible de 15 amp en la tarjeta de control y restablezca el temporizador de prueba.

AVISO Las piezas de repuesto deben ser del mismo diseño y deben ser instaladas en la misma posición que las piezas originales.

Inspección y mantenimiento del sistema de combustible

Sistema de combustible de gas natural/ propano

El sistema de combustible instalado en este motor industrial ha sido diseñado según diversas normas para garantizar el rendimiento y la confiabilidad. Para garantizar

Mantenimiento e inspección del regulador de presión

Si el regulador no funciona o tiene una fuga, debe ser reparado o reemplazado con las piezas de repuesto OEM recomendadas.

Mantenimiento e inspección del dispositivo de control del venturi/acelerador

AVISO Los componentes del venturi y del cuerpo del acelerador se diseñan específicamente y se calibran para cumplir con los requisitos del sistema de combustible del motor.

AVISO Un filtro de aire sucio puede alterar significativamente el rendimiento del venturi.

Al inspeccionar el venturi y el cuerpo del acelerador, verifique lo siguiente:

- Fugas en todos los acoples.

Mantenimiento e inspección del sistema de escape

Cuando inspeccione el sistema de escape, verifique lo siguiente:

- Inspeccione el colector de escape en la cabeza del cilindro para ver si hay fugas y que todos los pernos de retención y los escudos (si se usan) estén en su lugar.

Exterior del motor

Inspeccione periódicamente el exterior del motor para detectar contaminación y posibles daños por suciedad, hojas, roedores, telarañas, insectos, etc. y retírelos.

el cumplimiento de estas normas, siga el programa de mantenimiento recomendado en esta sección.

AVISO Los componentes del sistema de combustible han sido diseñados y calibrados específicamente para cumplir con los requisitos del sistema de combustible del motor. Si un componente del sistema de combustible no funciona o tiene una fuga, debe ser reparado o reemplazado con las piezas de repuesto OEM recomendadas.

Al inspeccionar el regulador, verifique lo siguiente:

- Verifique si hay alguna fuga de combustible en los acoples de entrada y salida.
- Verifique si hay alguna fuga de combustible en el cuerpo del regulador.
- Verifique para asegurarse de que el regulador está montado de forma segura y los pernos de montaje están apretados.
- Revise el regulador para ver si hay daños externos.

- Asegúrese de que el venturi y el cuerpo del acelerador se instalen bien.
- Inspeccione el elemento del filtro de aire de acuerdo con el programa de mantenimiento recomendado que se encuentra en esta sección.
- Verifique que los conductos de combustible no estén agrietados, rajados o rozados, y sustitúyalos si se dan estas condiciones.
- Verifique si hay fugas en el cuerpo del acelerador y en el colector de admisión.

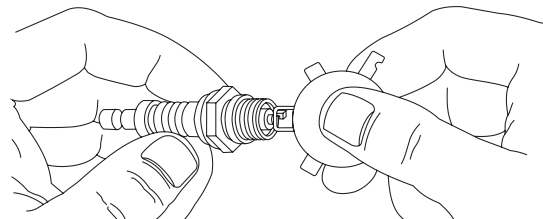
- Inspeccione los cierres del colector al tubo de escape para asegurarse de que se apretaron y que no hay fugas en el escape. Repárelo si es necesario.
- Inspeccione la conexión de la tubería de escape en busca de fugas. Repárelo si es necesario.

Mantenimiento de la bujías

El cambio de las bujías ayudará a que el motor arranque más fácilmente y funcione mejor.

1. Mantenga presionado el botón **APAGADO** (OFF) de la tarjeta de control.
2. Retire el fusible de 15 amp de la placa de control.
3. Limpie el área alrededor de las bujías.
4. Retire e inspeccione las bujías.
5. Verifique la separación de los electrodos con el calibrador y reajuste la separación entre bujías a la separación recomendada si es necesario (ver *Especificaciones*).
6. Cambie las bujías si los electrodos están picados, quemados o la porcelana está agrietada. Utilice las bujías de repuesto recomendadas. Ver *Especificaciones*.
7. Instale las bujías y apriételas a 180 pulg-lbs (20 N-m).

Cuando se haya completado el mantenimiento, sustituya el fusible de 15 amp en la tarjeta de control y restablezca el temporizador de prueba.



Limpieza del sistema de refrigeración por aire y de las aletas del refrigerador de aceite

Con el tiempo pueden acumularse residuos en las aletas de refrigeración de los cilindros y no pueden observarse sin un desmontaje parcial del motor. Un flujo de aire sin obstrucciones es fundamental para la correcta operación del generador. Por este motivo, le recomendamos que encargue a un distribuidor de servicio autorizado la limpieza del sistema de refrigeración según los intervalos recomendados (ver el *Programa de mantenimiento* en la sección *Mantenimiento*). Igualmente importante es mantener la parte superior del motor libre de residuos. Asegúrese de que las aletas del refrigerador de aceite estén libres de polvo y residuos. También vea *Limpieza*.

Cuando llame para pedir ayuda

Debe tener a mano la siguiente información si es necesario comunicarse con un centro de servicio local en relación con el servicio o la reparación de esta unidad:

1. Obtenga el número de modelo y el número de serie de la unidad en la etiqueta de identificación de la unidad. Consulte la información registrada en el interior de la portada de este manual.
2. Obtenga los números de identificación del motor de la etiqueta del motor. Vea *Controles* para conocer la ubicación de la etiqueta o consulte la información registrada en el interior de la portada del manual de instalación.

Almacenamiento

El sistema de generador doméstico está diseñado para un servicio a largo plazo como generador de respaldo. No es necesario tomar ninguna precaución para el almacenamiento. Sin embargo, si es necesario dejar el sistema fuera de servicio durante un período prolongado, llame al Servicio Técnico al **800 732-2989**, entre las 8:00 a. m. y las 5:00 p. m., hora del Centro, para obtener recomendaciones específicas.

Solución de problemas

Problema	Causa	Corrección
El motor está funcionando, pero no hay salida de CA disponible.	<ol style="list-style-type: none"> Disyuntor de circuito abierto o defectuoso. Código de servicio en la tarjeta de control del generador. Conexiones de cableado deficientes o un interruptor de transferencia defectuoso. 	<ol style="list-style-type: none"> Reinicie o reemplace el disyuntor del circuito. Contacte con el servicio de instalación local. Verifique y repare o contacte con el servicio de instalación local.
El motor funciona bien sin carga, pero se "atasca" cuando las cargas se conectan.	<ol style="list-style-type: none"> El generador está sobrecargado. Cortocircuito en una carga conectada. Un circuito de generador en cortocircuito. La presión o mezcla del combustible es incorrecta. Una línea de combustible torcida entre el regulador y el motor. Filtro de aire obstruido. 	<ol style="list-style-type: none"> Retire una o más cargas. Desconecte la carga eléctrica en cortocircuito. Contacte con el servicio de instalación local. Ver <i>Sistema de combustible gaseoso</i> en el manual de instalación. Quite la torcedura. Reemplace las piezas, si es necesario. Elimine la obstrucción. Reemplace las piezas, si es necesario.
El motor no arranca; o arranca y funciona inapropiadamente.	<ol style="list-style-type: none"> Fusible de 15 amp perdido o fundido. Fusible(s) térmico(s) fundido(s). El suministro de combustible se ha suspendido o se ha agotado. Selección incorrecta de combustible. Batería defectuosa. Filtro de aire obstruido. 	<ol style="list-style-type: none"> Instale un (nuevo) fusible de 15 amperios. Ver <i>Tarjeta de control del sistema</i> Reemplace el(los) fusible(s) térmico(s). Abra la(s) válvula(s) de combustible; compruebe el tanque de propano. Verifique el interruptor del selector de combustible y colóquelo en la posición correcta. (Si aplica) Reemplace la batería. Limpieza o cambio del filtro de aire.
El motor se apaga durante la operación.	<ol style="list-style-type: none"> El suministro de combustible se ha suspendido o se ha agotado. La pantalla digital de la tarjeta de control muestra un código de servicio. 	<ol style="list-style-type: none"> Verifique las válvulas de combustible, llene el tanque de propano. Consulte el <i>Sistema de detección de códigos de servicio</i>.
Pérdida de energía en los circuitos.	<ol style="list-style-type: none"> Disyuntor del circuito del generador está abierto. Problemas con el interruptor de transferencia. 	<ol style="list-style-type: none"> Reinicie el disyuntor del circuito. Ver manual del interruptor de transferencia.
La unidad no acciona.	<ol style="list-style-type: none"> La placa de control no está ajustada en AUTO. El temporizador de movimiento no está ajustado o está en APAGADO (OFF). La fecha y la hora de la unidad no se fijaron. Batería defectuosa. Fusible de 15 amp perdido o fundido. 	<ol style="list-style-type: none"> Presione el botón AUTO en la tarjeta de control. Ponga el temporizador de movimiento. Ponga la fecha y la hora de la unidad. Reemplace la batería. Instale un (nuevo) fusible de 15 amperios. Ver <i>Tarjeta de control del sistema</i>.
Vibración excesiva	<ol style="list-style-type: none"> Suelte el cierre mecánico. 	<ol style="list-style-type: none"> Verifique y repare o contacte con el servicio de instalación local.
Olor de combustible	<ol style="list-style-type: none"> Fuga de combustible. 	<ol style="list-style-type: none"> Apague la válvula de combustible de cierre manual. Contacte con el servicio de instalación local.
La energía de la red pública regresa, la unidad no se detiene	<ol style="list-style-type: none"> Fusibles quemados en el interruptor de transferencia. Tiempo de funcionamiento mínimo de 2,5 minutos no transcurrido. Mala conexión de los cables o controladores defectuosos. 	<ol style="list-style-type: none"> Instale (nuevos) fusibles. Espere 5 minutos. Verifique y repare o contacte al servicio de instalación local.

Solución de problemas del monitor inalámbrico

Problema	Causa	Corrección
El monitor no parpadea los LED de estado	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baterías mal colocadas 2. Batería baja 3. Condiciones demasiado claras para ver los destellos 4. La comunicación del generador está dentro de la secuencia de actualización de 10 minutos 5. Sumergido en líquido 6. Monitor no enlazado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique la correcta orientación de la batería 2. Reemplace las baterías 3. Mueva el monitor a un área menos iluminada 4. Presione el botón "System Update" 5. Deje secar durante 24 horas y cambie las baterías. Si el problema persiste, pida el monitor inalámbrico (número de pieza 316196GS) 6. Siga el procedimiento de enlace.
Error de error	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tarjeta de control del generador no se encuentra en "Modo de enlace" (Linking Mode) 2. El botón "Actualización del sistema" (System Update) del monitor no se ha presionado durante 5 segundos durante el "Modo de enlace" (Linking Mode) en la tarjeta de control del generador 	<ol style="list-style-type: none"> 1. En la tarjeta de control del generador, mantenga presionados los botones MENU y ESCAPE durante 3 segundos hasta que aparezca en la pantalla "Modo de enlace" (Linking Mode). Mantenga presionado el botón "Actualización del sistema" (System Update) en el monitor durante 5 segundos. 2. Mantenga presionado el botón "Actualización del sistema" (System Update) en el monitor durante 5 segundos.
Pérdida de la comunicación inalámbrica	<ol style="list-style-type: none"> 1. El monitor está demasiado lejos del generador 2. Los materiales del edificio bloquean la señal inalámbrica (por ejemplo, montantes de acero, revestimiento de aluminio, aislamiento de lámina de barrera radiante) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acerque el monitor al generador 2. Ordene el enrutador inalámbrico Symphony (modelo 6220) para aumentar la intensidad de la señal
LED rojo Se requiere mantenimiento (Service Needed) parpadeando	<ol style="list-style-type: none"> 1. El sistema generador necesita servicio 2. Pérdida de la comunicación inalámbrica 3. Error de error 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Consulte el Sistema de detección de códigos de servicio en el manual 2. Ver la sección Corrección para "Pérdida de la comunicación inalámbrica" en la Guía de Solución de Problemas 3. Ver la sección Corrección en "Error de enlace" en la Guía de Solución de problemas

Especificaciones

Especificaciones del generador

10 kW

Corriente de carga máxima nominal (a 25 °C/77 °F, LP):

a 240 voltios41,7 amp

Voltaje nominal de CA 120/240 Voltios

Fase..... Monofásico

Frecuencia nominal 60 Hertz

Disyuntor del generador50 amp

Rango de funcionamiento normal -20 °F (-28,8 °C) a 104 °F (40 °C)

Nivel de sonido de salida 72,3 dB(A) a 23 pies (7 m) con carga normal

Peso de envío 330 lb (149 kg)

Especificaciones del motor

Cilindrada 35 ci. (570 cc)

Diámetro interior 2,83 pulg (71,9 mm)

Carrera 2,76 pulg (70,1 mm)

Separación entre bujías 0,020 pulg (0,51 mm)

Torsión de la bujía 180 lb-pulg. (20 Nm)

Entrehierro del inducido 0,005 - 0,008 pulg (0,13 - 0,20 mm)

Separación de la válvula de admisión 0,004 - 0,006 pulg (0,10 - 0,15 mm)

Separación de la válvula de escape 0,006 - 0,008 pulg (0,15 - 0,20 mm)

Tipo de aceite 5W30 totalmente sintético

Capacidad de aceite (incluyendo el filtro de aceite) 42 - 45 oz. (1,24 - 1,33 L)

Este generador está homologado de acuerdo con la norma 2200 de UL (Underwriters Laboratories) (conjuntos de generadores con motor estacionario) y la norma CSA (Canadian Standards Association) C22.2 No. 100-4 (motores y generadores).



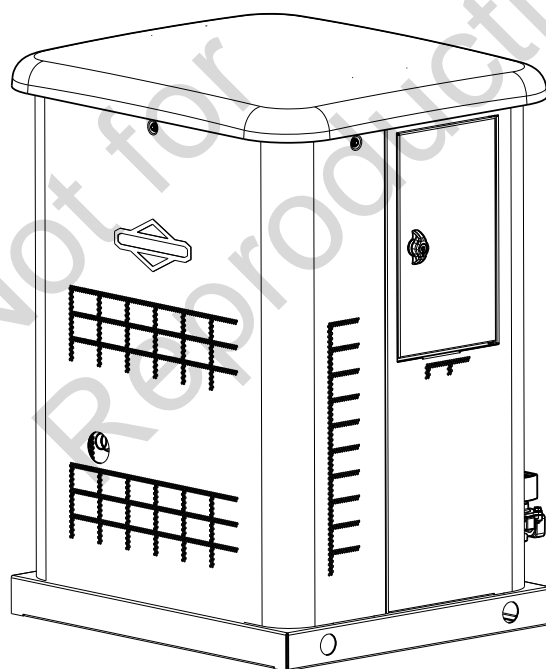
Not for
Reproduction



Manuel d'installation et d'utilisation

10kW

Systeme de génératrice de secours
monophasé à refroidissement par air



Les caractéristiques nominales de cette génératrice sont conformes à la norme 2200 (assemblages de génératrice à moteur fixe) de UL (Underwriters Laboratories) et à la norme C22.2 n° 100-4 (moteurs et génératrices) de l'ACNOR (Association canadienne de normalisation).

Nous vous remercions d'avoir acheté cette génératrice résidentielle de qualité Briggs & Stratton. Nous sommes heureux que vous fassiez confiance à la marque Briggs & Stratton. Si vous respectez les directives d'utilisation et d'entretien du manuel d'utilisation, vous pourrez vous fier à votre génératrice durant de nombreuses années.

Ce manuel contient des renseignements sur la sécurité pour vous informer des dangers et des risques associés aux génératrices, ainsi que de la façon de les éviter. Ce système de génératrice est conçu pour être utilisé uniquement en tant que génératrice optionnelle fournissant une source d'électricité de rechange et pour desservir des charges comme le chauffage, les systèmes de réfrigération et les systèmes de communication qui, lorsqu'ils sont arrêtés durant une panne d'électricité, peuvent causer de l'inconfort ou d'autres désagréments. **Conservez ces instructions d'origine pour référence future.**

Cette génératrice exige une installation par un professionnel avant d'être utilisée. L'installateur doit suivre ces instructions à la lettre.

Comment nous joindre

Vous n'aurez jamais à chercher bien loin pour trouver un centre de soutien et service pour votre génératrice. Consulter les Pages Jaunes. Il y a plusieurs détaillants autorisés de service de Briggs & Stratton, partout dans le monde, qui fournissent des services de qualité. Vous pouvez aussi communiquer avec le service à la clientèle de Briggs & Stratton par téléphone au **800-732-2989**, entre 8 h à 17 h, heure du Centre, ou cliquer sur Trouver un détaillant dans BRIGGSandSTRATTON.COM et obtenir une liste des détaillants autorisés.

À des fins de consultation ultérieure

Veillez fournir les renseignements suivants et les conserver avec votre reçu pour vous aider dans l'identification de l'appareil lors de vos prochains achats d'équipement.

DATE OF PURCHASE	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
GENERATOR							
Model Number	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Model Revision	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
Serial Number	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
ENGINE							
Model Number	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Serial Number	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

⚠ AVERTISSEMENT Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris de l'huile à moteur usée, connus dans l'État de la Californie pour causer le cancer, ainsi que le monoxyde de carbone, connu dans l'État de la Californie pour causer des malformations congénitales ou les dommages à l'appareil reproducteur. Pour de plus amples renseignements, visitez www.P65Warnings.ca.gov.

Table des matières

Règles de sécurité	5
Instructions de sécurité importantes	5
Les symboles de sécurité et leur signification	5
Installation	8
Responsabilités du propriétaire	8
Responsabilités du détaillant/de l'entrepreneur chargé de l'installation	8
Trousse pour les temps froids	9
Précautions lors du déballage	9
Inspection de l'emballage	9
Contenu de l'envoi	9
Positionnement de la génératrice	10
Positionnement de la génératrice de secours pour	11
RÉDUIRE LE RISQUE D'EMPOISONNEMENT PAR DU MONOXYDE DE CARBONE	11
RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE	13
Autres emplacements requis	14
Norme NFPA 37 Exigences et tests	14
Emplacements de l'admission du carburant et de l'entrée électrique	15
Soulèvement de la génératrice	16
Ancrage de l'appareil à une base en béton	16
Panneaux d'accès	17
Le système de carburant gazeux	19
Facteurs relatifs au carburant	20
Consommation de carburant	22
Connecteurs du système	23
Branchements de la communication	24
Système de branchement CA de la génératrice	24
Mise à la masse de la génératrice	25
Raccords d'alimentation entre la génératrice et le commutateur de transfert	25
Tableau de commande du système	26
Menu	27
Écran de configuration générale	28
Invites du tableau de commande	29
Écran des paramètres avancés	30
Système de détection des codés de service	31
Considérations pour l'installation finale	31
Démarrage initial (sans charge)	32
Fonctionnement de configuration (L'installateur)	33
Séquence de fonctionnement automatique	33
Réglage de la minuterie du cycle d'exercice	33
Moniteur sans fil (facultatif)	34
Schémas graphique/câblage	39
Schéma graphique - 10 kW	39
Schéma de câblage - 10 kW	40
Section pour l'opérateur	43
Commandes	43
Panneaux d'accès	43
Fonctionnement	46
Considérations importantes pour le propriétaire	45
Fonctionnement automatique	46
Réglage de la minuterie du cycle d'exercice	46

Table des matières (suite)

Entretien48

Entretien du système.....	47
Système de détection des codes de service	47
Calendrier d'entretien	49
Entretien de la génératrice	49
Batterie	50
Entretien du moteur.....	51
Inspection et entretien du système de carburant	55
Entretien des bougies	56
Nettoyer le système de refroidissement d'air et les ailettes de refroidissement d'huile	56
Si vous téléphonez pour obtenir de l'aide	56
Entreposage.....	56

Dépannage57

Dépannage du moniteur sans fil58

Spécifications59

Not for
Reproduction

Règles de sécurité

Instructions de sécurité importantes

CONSERVEZ CES DIRECTIVES – Ce manuel renferme d'importantes directives qu'il faut suivre durant l'installation et l'entretien de la génératrice et des batteries.

Les symboles de sécurité et leur



Explosion



Incendie



Choc électrique



Vapeurs toxiques



Pièces rotatives



Surface chaude



Démarrage automatique



Risques lors du lavage



Brûlure chimique



Lire le manuel



Porter des lunettes contre l'ébullition

signification

⚠ Le symbole d'alerte de sécurité indique un risque de blessure corporelle possible. Un mot-indicateur (**DANGER**, **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION**) est utilisé avec le symbole d'alerte pour indiquer la probabilité ou la gravité du danger. Un symbole de sécurité peut être utilisé pour représenter le type de danger. Le mot-indicateur **AVIS** est utilisé pour traiter des pratiques sans lien avec des blessures corporelles.


⚠ **DANGER** indique un danger qui, si non évité, *causera* la mort ou des blessures graves.

⚠ **AVERTISSEMENT** indique un danger qui, si non évité, *pourrait causer* la mort ou des blessures graves.

⚠ **ATTENTION** indique un danger qui, si non évité, *pourrait causer* des blessures mineures ou modérées.

AVIS traite des pratiques qui ne sont pas liées aux blessures corporelles.

Le fabricant ne peut prévoir toutes les circonstances potentielles pouvant comporter un danger. Par conséquent, les avertissements figurant au présent manuel, ainsi que les plaques et les décalques apposés sur l'unité, ne sauraient englober l'ensemble des possibilités. Si vous suivez une procédure, une méthode de travail ou une technique d'opération non spécifiquement recommandée par le fabricant, vous devez vous assurer qu'elle ne compromet ni votre sécurité, ni celle des autres. Vous devez également vous assurer que la procédure, la méthode de travail ou la technique d'utilisation que vous choisissez ne rend pas la génératrice dangereuse.

- ⚠ **AVERTISSEMENT** Un moteur en marche dégage du monoxyde de carbone, un gaz inodore, incolore et toxique.
-  L'inhalation du monoxyde de carbone peut entraîner la mort, des blessures graves, des maux de tête, de la fatigue, des étourdissements, des vomissements, de la confusion, des crises épileptiques, des nausées et des évanouissements.
- Faire fonctionner la génératrice **UNIQUEMENT À L'EXTÉRIEUR**, dans un endroit où les gaz d'échappement mortels ne s'accumuleront pas.
 - Assurez-vous que les gaz d'échappement sont éloignés des fenêtres, des portes, des prises d'aération, des orifices de ventilation dans l'avant-toit, des vides sanitaires, des portes de garage ouvertes ou de toute autre ouverture par lesquels les gaz d'échappement pourraient pénétrer à l'intérieur ou être aspirés dans les espaces d'un édifice qui pourraient être occupés.
 - Des détecteurs de monoxyde de carbone **DOIVENT** être installés à l'intérieur et entretenus conformément aux instructions et aux recommandations du fabricant. Les détecteurs de fumée ne détectent pas le monoxyde de carbone.

AVERTISSEMENT Lors de l'entreposage et de la recharge, les batteries dégagent du gaz d'hydrogène.



La plus petite étincelle peut enflammer l'hydrogène et causer une explosion risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves.

Le fluide électrolyte de la batterie contient un acide et est extrêmement corrosif.

Tout contact avec les composants de la batterie peut causer de graves brûlures chimiques.

Un courant élevé lors d'un court-circuit de batterie peut causer une blessure grave.

- NE PAS jeter la batterie dans un feu. Recycler la batterie.
- NE PAS permettre de flamme nue, d'étincelle, de chaleur, de tison de cigarette au cours et plusieurs minutes après le chargement de la batterie.
- NE PAS tenter d'ouvrir ou de mutiler la batterie.
- Porter des lunettes de sécurité ainsi qu'un tablier, des bottes et des gants en caoutchouc.
- Enlever vos montres, bagues et autres objets métalliques.
- Utiliser des outils dont les poignées sont isolées.

AVERTISSEMENT Le gaz propane et le gaz naturel sont extrêmement inflammables et explosifs et pourraient causer des brûlures, un incendie ou une explosion qui pourraient provoquer des blessures graves, voire la mort.



- Installer le système d'alimentation de carburant conformément à la norme NPFA 37 et aux codes applicables aux carburants et aux gaz.
- Avant de mettre la génératrice en service, il faut purger adéquatement les lignes d'alimentation de carburant et les tester pour en confirmer l'étanchéité.
- Une fois la génératrice installée, il est important de vérifier le système de carburant sur une base régulière.
- Il ne peut y avoir AUCUNE fuite.
- NE PAS faire fonctionner le moteur si vous sentez une odeur de carburant ou si d'autres risques d'explosion existent.
- NE PAS fumer près de la génératrice. Essuyer immédiatement tout déversement d'huile. S'assurer de ne laisser aucun matériau combustible dans le compartiment de la génératrice. Garder la zone autour de la génératrice propre et sans débris.

AVERTISSEMENT La génératrice produit une tension dangereuse.



Si la génératrice n'est pas mise à la terre comme il se doit, il y a risque d'électrocution.

Le fait de ne pas isoler la génératrice du service d'alimentation en électricité peut causer des blessures ou même la mort d'employés du service de distribution électrique à la suite de la rétroaction de l'énergie électrique.

- Lorsque la génératrice est utilisée pour un courant de secours, aviser l'entreprise de services publics.
- NE PAS toucher aux fils ou à des prises dénudées.
- NE PAS utiliser la génératrice avec des rallonges électriques usées, effilochées, dénudées ou autrement endommagées.
- NE PAS manipuler la génératrice ou les cordons électriques les pieds dans l'eau ou les pieds nus ou lorsque les mains ou les pieds sont mouillés.
- Si vous devez travailler aux environs d'une unité alors qu'elle est en marche, placez-vous sur une surface sèche isolée afin de réduire les risques de décharge électrique.
- NE PAS laisser les personnes non qualifiées ou les enfants opérer ou entretenir la génératrice.
- En cas d'accident causé par une décharge électrique, procéder immédiatement à la mise hors tension de l'alimentation électrique et communiquer avec les autorités locales. **Éviter tout contact direct avec la victime.**
- En dépit de la conception sécuritaire de la génératrice résidentielle, le fait d'opérer l'équipement de façon imprudente, de ne pas l'entretenir ou d'être négligent peut causer des blessures et la mort.
- Demeurer alerte en tout temps lorsque vous travaillez sur cet équipement. Ne jamais travailler sur l'équipement si vous êtes fatigué physiquement ou mentalement.
- Avant de procéder à tout entretien sur la génératrice, débrancher tout d'abord le câble de batterie identifié par **NÉGATIF, NEG** ou (-). Rebrancher le câble en dernier après avoir terminé.
- Une fois que votre système est installé, la génératrice peut se lancer et démarrer sans avertissement lorsque survient une panne électrique. Pour prévenir des blessures potentielles, régler l'interrupteur de système de la génératrice à la position **ARRÊT**, retirer l'interrupteur de débranchement du boîtier de débranchement ET enlever le fusible de 15 A AVANT de travailler sur l'équipement.

AVERTISSEMENT Une production involontaire d'étincelles peut provoquer un incendie ou un choc électrique entraînant la mort ou de graves lésions.




LORS DU RÉGLAGE OU DES RÉPARATIONS DE VOTRE GÉNÉRATRICE


- Débrancher le câble de bougie de la bougie et le placer à un endroit où il ne peut pas entrer en contact avec la bougie.

LORS DE TESTS D'ALLUMAGE DU MOTEUR


- Utiliser un vérificateur de bougies d'allumage approuvé.
- NE PAS vérifier l'allumage lorsque la bougie d'allumage est enlevée.

 **AVERTISSEMENT** Les gaz d'échappement peuvent enflammer des matériaux combustibles ou des structures et provoquer des blessures graves, voire la mort. Tout contact avec la zone du silencieux peut causer des brûlures risquant de provoquer des blessures graves.


- NE PAS toucher aux pièces chaudes et ÉVITER le contact avec les gaz d'échappement.
- Laisser l'équipement refroidir avant de toucher.
- Il faut respecter un dégagement d'au moins 5 pi (1,5 m) entre le côté sortie d'échappement de l'enceinte à l'épreuve des intempéries et les structures, les arbustes, les arbres ou tout type de végétation.
- L'enceinte à l'épreuve des intempéries de la génératrice de secours doit se trouver à au moins 5 pi de toute fenêtre, de toute porte, de toute ouverture aménagée dans un mur, de tout arbuste ou de toute végétation dépassant les 12 po (30,48 cm) de hauteur.
- L'enceinte à l'épreuve des intempéries de la génératrice de secours doit avoir un dégagement en hauteur libre d'un minimum de 5 pi (1,5 m) de toute structure, de tout surplomb ou de tout arbre.
- NE PLACEZ PAS l'enceinte à l'épreuve des intempéries sous une terrasse ou sous tout type de structure pouvant limiter la circulation de l'air.
- UTILISER UNIQUEMENT le conduit d'essence flexible en acier fourni. Raccorder le conduit d'essence fourni à la génératrice, NE PAS utiliser avec ou substituer par un autre conduit d'essence flexible.
- Des détecteurs de fumée DOIVENT être installés et entretenus à l'intérieur conformément aux instructions et recommandations du fabricant. Les détecteurs de monoxyde de carbone ne détectent pas la fumée.
- Laisser au moins les distances minimum indiquées dans *Positionnement de la génératrice* afin de vous assurer d'un refroidissement approprié de la génératrice et des dégagements requis pour l'entretien.
- L'utilisation ou le fonctionnement du moteur sur des terrains forestiers, broussailleux ou herbeux constituent une violation de la Section 4442 du Code des ressources publiques de Californie, à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles, comme le définit la Section 4442, maintenu en bon état de marche. D'autres provinces ou juridictions fédérales peuvent avoir des lois similaires. Communiquez avec le fabricant, le détaillant ou le revendeur d'origine de l'équipement pour obtenir un pare-étincelles conçu pour le système d'échappement installé sur ce moteur.
- Les pièces de rechange doivent être identiques aux pièces d'origine et être installées à la même position.

 **AVERTISSEMENT** Le démarreur et les autres pièces rotatives peuvent happer les mains, les cheveux, les vêtements ou les accessoires et entraîner des blessures graves.

- NE JAMAIS utiliser la génératrice sans bâtis, couvercles ou gardes de protection installés.
- NE PAS porter de vêtements amples, de bijoux ou autres accessoires qui peuvent se prendre dans le démarreur ou dans d'autres pièces rotatives.
- Attacher les cheveux longs et enlever les bijoux.
- Avant l'entretien, ôter le fusible de 15 A du tableau de commande et débrancher le câble de batterie négatif (NEG ou -).

 **ATTENTION** L'installation d'un fusible de 15 A peut provoquer un démarrage du moteur en tout temps, sans avertissement, et entraîner des blessures mineures à modérées.

- Prenez note que le fusible de 15 A a été retiré du tableau de commande pour l'expédition.
- N'INSTALLEZ PAS ce fusible avant que les travaux de plomberie et de câblage ne soient terminés et inspectés.

 **ATTENTION** Des vitesses de fonctionnement excessives peuvent causer des blessures mineures. De plus, les vitesses excessivement lentes imposent une charge importante à la génératrice.

- NE PAS modifier la vitesse réglée du moteur. La génératrice fournit une fréquence et une tension appropriée lorsque la vitesse du moteur est réglée.
- NE PAS modifier la génératrice de quelque façon.

AVIS Le traitement inadéquat de la génératrice peut l'endommager et réduire sa durée de vie utile.

- Utiliser la génératrice seulement pour les utilisations pour lesquelles elle est conçue.
- Si vous avez des questions à propos de l'utilisation prévue de cet appareil, consultez votre détaillant autorisé.
- Utiliser la génératrice seulement sur une surface de niveau.
- Des débits d'air de refroidissement et d'aération adéquats et sans obstruction sont primordiaux au bon fonctionnement de la génératrice.
- La porte et les panneaux d'accès doivent être installés lorsque l'appareil est en marche.
- NE PAS exposer la génératrice à de l'humidité excessive, à la poussière, aux saletés ou aux vapeurs corrosives.
- Demeurer alerte en tout temps lorsque vous travaillez sur cet équipement. Ne jamais travailler sur l'équipement si vous êtes fatigué physiquement ou mentalement.
- NE PAS démarrer le moteur sans son filtre à air ou sans le couvercle du filtre à air.
- NE PAS insérer d'objet dans les fentes de refroidissement.
- NE PAS utiliser la génératrice ni aucune partie de celle-ci en guise de marche. Le fait de marcher sur l'unité peut causer des contraintes et briser des pièces. Cela peut entraîner des conditions de fonctionnement dangereuses à cause d'une fuite de gaz d'échappement, de carburant, d'huile, etc.
- Si les appareils branchés surchauffent, les éteindre et les déconnecter de la génératrice.
- Éteindre la génératrice si :
 - la sortie électrique est perdue;
 - l'équipement produit des étincelles, émet de la fumée ou des flammes;
 - l'appareil vibre excessivement;
 - l'appareil émet des bruits inhabituels.

Installation

Ce produit est conçu pour être utilisé uniquement en tant que génératrice optionnelle fournissant une source d'électricité de rechange et pour desservir des charges comme le chauffage, les systèmes de réfrigération et les systèmes de communication qui, lorsqu'ils sont arrêtés durant une panne d'électricité, peuvent causer de l'inconfort ou d'autres désagréments.

AVIS Ce produit NE se qualifie PAS comme génératrice d'urgence ou génératrice de secours légalement requise tel que défini par la NFPA 70 (NEC).

- Les génératrices d'urgence sont conçues pour alimenter automatiquement l'éclairage, l'alimentation électrique ou les deux à des zones et des équipements désignés dans le cas d'une panne d'alimentation de service normale. Les génératrices d'urgence peuvent aussi fournir de l'alimentation pour des fonctions telles que la ventilation aux endroits où elle est essentielle pour maintenir la vie, aux endroits où une interruption de l'alimentation normale en courant créerait des risques graves de sécurité ou de santé.
- Les génératrices auxiliaires légalement requises sont conçues pour alimenter automatiquement des charges sélectionnées dans le cas d'une panne de l'alimentation de service normale qui créeraient des risques ou entraveraient des opérations de sauvetage ou de lutte contre l'incendie.

Nous nous sommes efforcés de fournir dans ce manuel des informations exactes et à jour. Toutefois, nous nous réservons le droit de changer, de modifier ou même d'améliorer le produit et ce document à tout moment sans préavis de notre part.

Seuls des électriciens et des plombiers professionnels agréés doivent procéder à l'installation des systèmes de génératrices résidentielles. Toute installation doit être conforme à l'ensemble des codes et des normes de l'industrie, ainsi que des lois et règlements applicables.

Responsabilités du propriétaire

- Lire et suivre les instructions figurant dans le manuel d'utilisation.
- Établir un programme d'entretien, de soins et d'utilisation régulier de votre génératrice, tel qu'indiqué dans le manuel d'utilisation.

- Des détecteurs de monoxyde de carbone DOIVENT être installés à l'intérieur et entretenus conformément aux instructions et recommandations du fabricant. Les détecteurs de fumée ne détectent pas le monoxyde de carbone.
- Des détecteurs de fumée DOIVENT être installés et entretenus à l'intérieur conformément aux instructions et recommandations du fabricant. Les détecteurs de monoxyde de carbone ne détectent pas la fumée.

Responsabilités du détaillant/de l'entrepreneur chargé de l'installation

- Lire et respecter les règles de sécurité.
- Installer uniquement un commutateur de transfert homologué UL qui est compatible avec la génératrice.
- Lire et suivre les instructions indiquées dans le présent guide d'installation et de démarrage.

- Toute installation doit être conforme à l'ensemble des codes et des normes de l'industrie ainsi qu'à l'ensemble des lois et des règlements applicables.
- Allouer suffisamment d'espace sur tous les côtés de la génératrice pour l'entretien et le service.

Trousse pour les temps froids

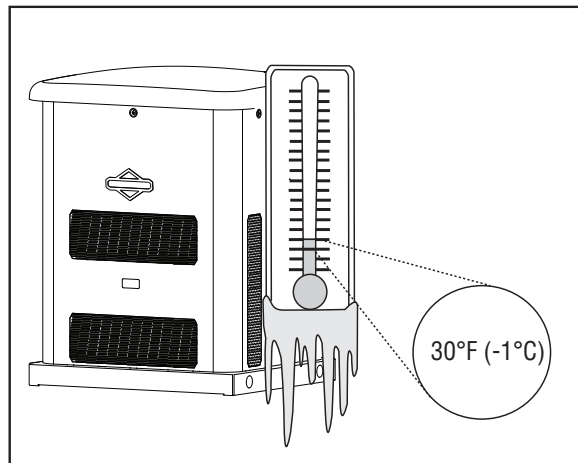
Si la génératrice fonctionne sous 30 °F (-1 °C), il est **HAUTEMENT**

RECOMMANDÉ qu'une trousse pour les temps froids (modèle 6404) soit installée sur les appareils 10 kW.

Ces articles sont vendus chez votre détaillant local.

Pour les endroits où il fait froid (sous 0 °F (-18 °C)) il est aussi recommandé qu'une batterie BCI, grandeur 24, plomb-acide humide soit utilisée d'un minimum de 800 CCA.

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, téléphoner au 800 732-2989 entre 8 h et 17 h HNC.



Précautions lors du déballage

Éviter les dommages causés par une chute, un choc, une collision, etc. Entreposer et déballer la boîte avec le côté debout dans le bon sens, comme indiqué sur le carton d'emballage.

Inspection de l'emballage

Après avoir ouvert le carton, examinez avec soin le contenu à la recherche de dommages potentiels subis durant l'expédition.

Au moment de la livraison, si vous remarquez des dommages ou des pièces manquantes, demandez au livreur de noter tous les dommages sur la facture de fret et d'apposer sa signature dans l'espace réservé à cette fin. Après la livraison, si vous remarquez des pièces manquantes ou des dommages, mettre les pièces endommagées de côté et communiquer avec le transporteur pour connaître les procédures de réclamation. Les pièces endommagées pendant la livraison ne sont pas garanties.

Contenu de l'envoi

Le groupe électrogène résidentiel est livré avec les éléments suivants :

- Huile (entièrement synthétique 5W30)
- Tuyau flexible pour le carburant
- Guide d'installation/de démarrage
- Livret de garantie du produit et de contrôle des émissions
- Clés d'accès de recharge
- Fusible de recharge de 15 ampères ATO
- Sangle de fixation de la batterie
- Bouchon inviolable

Équipement facultatif (Vendu séparément)

- Moniteur sans fil

Non compris :

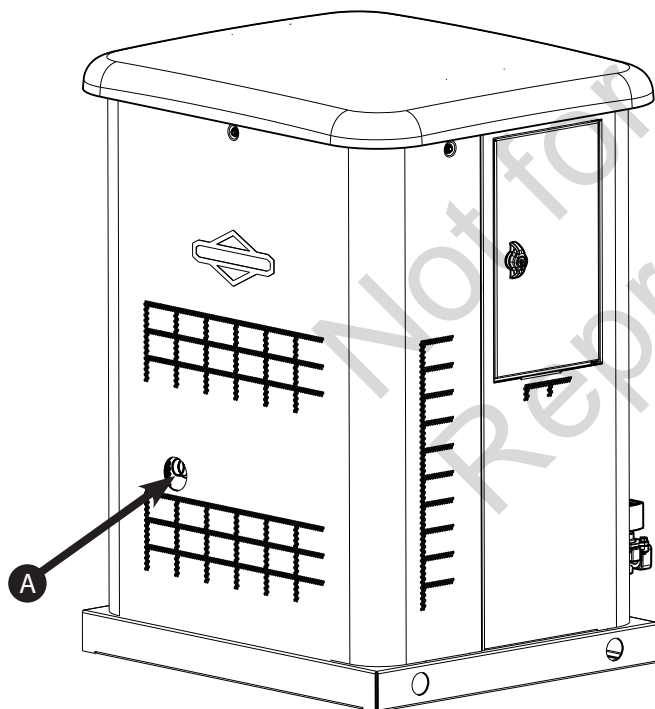
- Détecteur(s) de monoxyde de carbone
- Détecteur(s) de fumée
- Batterie de démarrage
- Conduit et fil de branchement
- Vannes/tuyauterie d'alimentation en carburant
- Grue, courroies de levage, chaînes ou câbles
- Deux longueurs de 60 po de tuyau d'acier de 3/4 po minimum calibre 40 (PAS le conduit)
- Tournevis dynamométrique, plage de 5 à 50 pouces-livres
- Voltmètre/fréquence-mètre
- Deux (2) piles AA pour le moniteur sans fil à distance


Positionnement de la génératrice

Avant d'installer la génératrice, consulter le propriétaire et lui faire part des exigences suivantes, lesquelles doivent être satisfaites avant de terminer l'installation.

Il y a deux préoccupations d'importance égale en matière de sécurité relativement à l'empoisonnement et aux incendies causés par le monoxyde de carbone. Il existe également plusieurs consignes en matière d'emplacement qui doivent toutes être respectées avant d'avoir achevé l'installation.

Côté évacuation de la génératrice



- ⚠ AVERTISSEMENT** Un moteur en marche dégage du monoxyde de carbone, un gaz inodore, incolore et toxique.
-  L'inhalation du monoxyde de carbone peut entraîner la mort, des blessures graves, des maux de tête, de la fatigue, des étourdissements, des vomissements, de la confusion, des crises épileptiques, des nausées et des évanouissements.
- Faire fonctionner la génératrice **UNIQUEMENT À L'EXTÉRIEUR**, dans un endroit où les gaz d'échappement mortels ne s'accumuleront pas.
 - Assurez-vous que les gaz d'échappement sont éloignés des fenêtres, des portes, des prises d'aération, des orifices de ventilation dans l'avant-toit, des vides sanitaires, des portes de garage ouvertes ou de toute autre ouverture par lesquels les gaz d'échappement pourraient pénétrer à l'intérieur ou être aspirés dans les espaces d'un édifice qui pourraient être occupés.
 - Des détecteurs de monoxyde de carbone **DOIVENT** être installés à l'intérieur et entretenus conformément aux instructions et aux recommandations du fabricant. Les détecteurs de fumée ne détectent pas le monoxyde de carbone.

A Côté évacuation de l'enceinte à l'épreuve des intempéries.

RÉDUIRE LE RISQUE D'EMPOISONNEMENT PAR DU MONOXYDE DE CARBONE

À de hautes concentrations, le monoxyde de carbone (CO) peut être mortel, et ce, en quelques minutes. Cependant, les effets des concentrations basses peuvent également être mortels. Ce gaz présente un danger grave aux humains et à leurs animaux, car il est impossible de le sentir, voir ou goûter. Les symptômes de l'exposition au CO comprennent :

- Démangeaisons et larmolement des yeux
- Tempes qui élancent
- Incapacité de penser en toute lucidité
- Bourdonnement des oreilles
- Mal de tête
- Troubles de l'élocution ou mauvaise articulation
- Apparence rouge
- Inattention
- Perte de coordination physique
- Sensation oppressante dans la poitrine
- Somnolence
- Nausée
- Étourdissement
- Vomissement
- Fatigue
- Effondrement
- Convulsions

Si vous (ou quelqu'un dans votre entourage) présentez l'un des symptômes ci-dessus, sortir immédiatement à l'air frais et appeler pour obtenir de l'aide médicale d'urgence pour une intoxication possible au monoxyde de carbone. Si votre alarme de monoxyde de carbone sonne pendant que vous utilisez ce produit, sortir immédiatement à l'air frais (même si vous ne présentez aucun des symptômes mentionnés précédemment).

Points d'entrée de CO potentiels

Directives de fonctionnement :

Remarque : Faire fonctionner la génératrice **uniquement** à l'extérieur et dans un endroit où les gaz d'échappement mortels ne s'accumuleront pas.

Ne jamais faire fonctionner ce produit à l'intérieur des résidences, des garages, des sous-sols, des vides sanitaires ou des cabanons, sous une terrasse ou dans tout endroit partiellement fermé; l'utilisation de ventilateurs et l'ouverture de portes dans ces endroits pourrait ne pas fournir une ventilation adéquate. Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans ces espaces interdits et peut rester dans l'air pendant plusieurs heures, même après l'arrêt de ce produit.

Directives d'installation :

Suivre toutes les illustrations dans ce manuel lors du placement d'une enceinte.

Détecteurs de monoxyde de carbone

Remarque : L'installation d'alarmes de monoxyde de carbone en bon état à l'intérieur est la seule façon de détecter le monoxyde de carbone. Les détecteurs de fumée ordinaires ne détectent pas le monoxyde de carbone et n'avertiront pas les occupants de sa présence.

Un détecteur de CO est un appareil électronique qui détecte les taux dangereux de ce gaz. En présence d'une accumulation de CO, le détecteur avertira les occupants par une alarme et par le clignotement d'un voyant.

La législation de nombreux États rend obligatoire l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone (CO) en état de marche dans les résidences. Vous **devez** installer et entretenir un ou des détecteurs de monoxyde de carbone à l'intérieur conformément aux instructions et recommandations du fabricant.

Contactez la division d'inspection des bâtiments locale pour toute exigence en matière d'utilisation de détecteurs de monoxyde de carbone. Voir le National Fire Alarm and Signaling Code (NFPA), code 72 et la section R315 de l'International Residential Code (ICC) pour de plus amples renseignements.

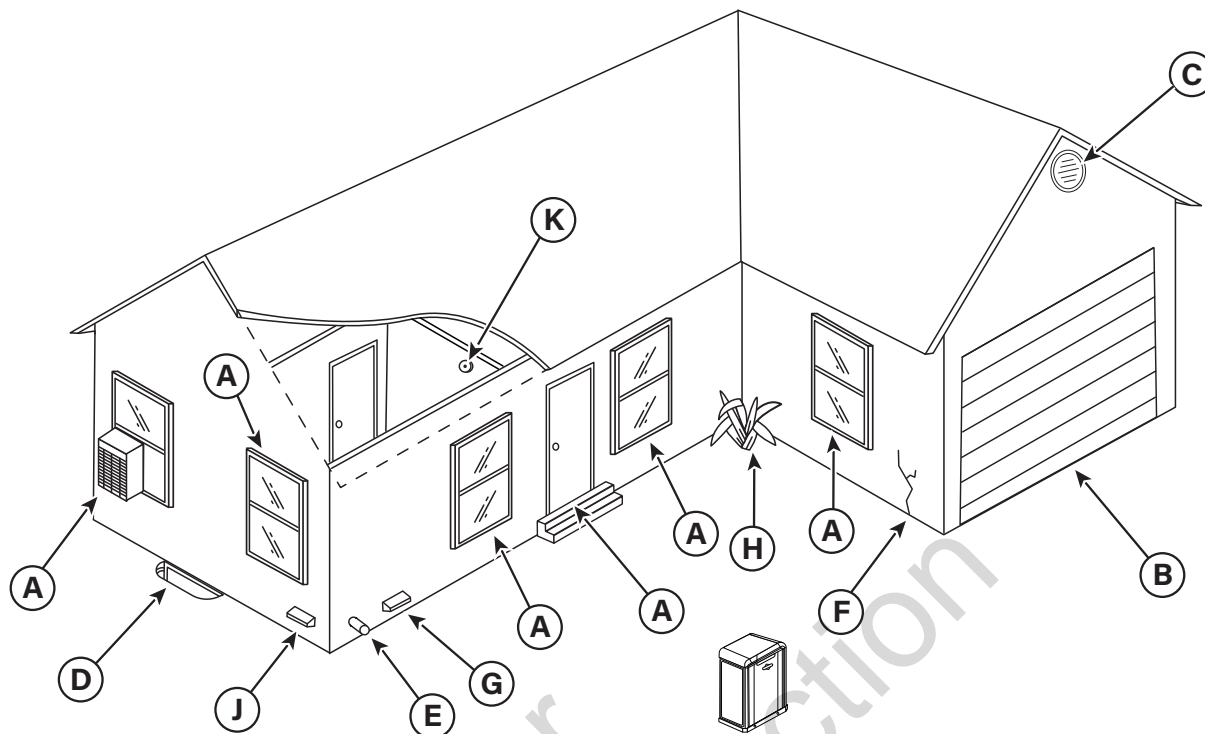
Toujours faire pointer l'échappement du moteur de la génératrice dans la direction opposée des endroits occupés. Ne jamais exposer les résidences des voisins aux gaz d'échappement du moteur sortant de votre génératrice de secours pendant le processus d'installation.

Ne jamais placer la génératrice de secours dans un endroit où des feuilles ou des débris peuvent s'accumuler.

Les gaz d'échappement de la génératrice peuvent entrer à travers les fenêtres, les portes et autres orifices d'une structure. Les gaz d'échappement et le CO peuvent s'infiltrer dans la structure à travers les orifices les plus petits.

Protection de la structure

Vérifier la structure pour vous assurer que les produits d'étanchéité et de calfeutrage restent en bon état pour empêcher l'air d'entrer ou de sortir. Examiner la structure pour la présence de vides, de fissures ou d'orifices autour des fenêtres, des portes, des soffites, des tuyaux et des trous d'aération, car à travers ces endroits les gaz d'échappement et le CO peuvent entrer à l'intérieur de la structure.



Le tableau suivant inclut quelques exemples de points d'entrée potentiels de gaz CO.

EMPLACEMENT	POINT D'ENTRÉE	EXPLICATION
A	Portes et fenêtres	Les orifices qui font partie de l'architecture de la structure peuvent laisser entrer l'air frais et le CO dans cette dernière, surtout lorsqu'ils sont ouverts.
B	Porte de garage	Une porte de garage ouverte ou mal scellée peut laisser entrer le CO dans le garage.
C	Trou d'aération du grenier	Les gaz d'échappement de la génératrice peuvent entrer à travers les trous d'aération du grenier et les événements des soffites, des vides sanitaires, des crêtes et des toits.
D	Fenêtres de sous-sol	Les fenêtres ou les trappes de sous-sol qui permettent l'aération vers ou depuis le niveau inférieur de la structure permettent également au monoxyde de carbone d'entrer dans la structure.
E	Admission de la fournaise ou événement d'échappement	L'admission de l'air et les tuyaux d'échappement de la fournaise sont souvent des points d'entrée pour le monoxyde de carbone.
F	Fissures murales	Toute fissure dans les murs de la structure, y compris la fondation et le mortier, ainsi que tout espace autour des fenêtres, des portes et des tuyaux, peut laisser entrer le CO.
G	Événement de sécheuse	Parfois, l'événement de la sécheuse laisse entrer le gaz CO dans la structure.
H	Restrictions du débit d'air	Les zones de coins structurels et la végétation dense restreignent le débit d'air et accumulent les gaz d'échappement.
J	Système d'air d'appoint	<i>Remarque</i> : Garder tout orifice d'air d'appoint extérieur mécanique ou par gravité pour les systèmes d'alimentation en air CVC à la distance horizontale de 10 pi (3,0488 m) de l'enceinte de la génératrice. Consulter la section 401 de l'ICC Mechanical Code pour plus de renseignements sur les exigences.
K	Détecteur(s) de monoxyde de carbone	<i>Remarque</i> : L'installation d'alarmes de monoxyde de carbone en bon état à l'intérieur est la seule façon de détecter le monoxyde de carbone. Les détecteurs de fumée réguliers ne détectent pas le monoxyde de carbone et n'alerteront pas les occupants de sa présence.

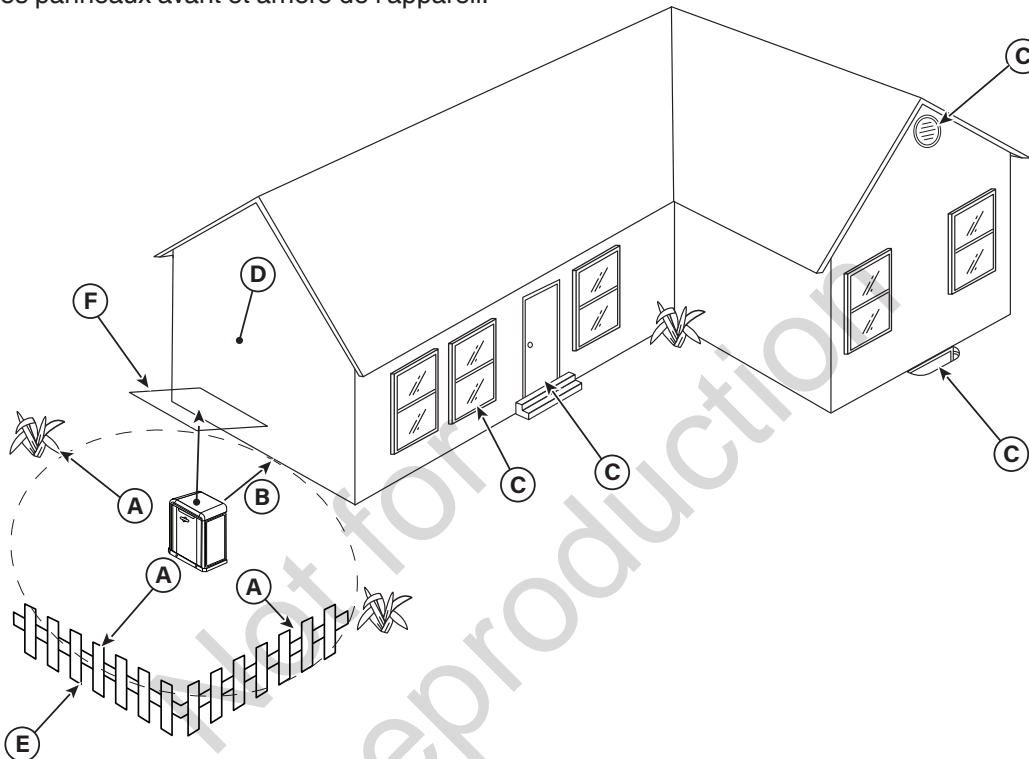
RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE

Afin de prévenir les incendies, la génératrice doit être installée à une distance sécuritaire de tout matériau combustible. Le moteur de l'appareil, l'alternateur et les composants du système d'échappement peuvent devenir très chauds pendant le fonctionnement. Réduire le risque d'incendie en gardant l'appareil bien aéré, bien entretenu, exempt de toute fuite de carburant et éloigné des matériaux combustibles. De plus, les débris inflammables peuvent s'accumuler à l'intérieur ou à l'extérieur de l'enceinte de la génératrice et pourraient s'enflammer et causer un incendie.

Les normes fédérales et internationales décrivent des dégagements minimum sécuritaires autour et au-dessus de l'enceinte de la génératrice.

Exigences en matière de distance

Le propriétaire doit tenir des dégagements minimum autour de l'enceinte de la génératrice. Ces dégagements existent principalement pour la prévention des incendies, mais ils permettent également un espace pour les tâches d'entretien, comme le retrait des panneaux avant et arrière de l'appareil.



EMPLACEMENT	ARTICLE	EXPLICATION
A	Dégagement avant et aux extrémités	Laisser un dégagement minimum de 3 pi (0,91 m) en avant et aux extrémités de la génératrice. Garder les arbustes, les plantes et les arbres à cette distance minimum de l'appareil et ne jamais utiliser la végétation pour cacher l'appareil.
B	Dégagement arrière	Puisque les connexions de carburant et électriques se trouvent ici, garder un dégagement minimum de 18 pouces (45,70 cm) conformément au laboratoire d'essai indépendant, sauf indication contraire des codes d'État.
C	Fenêtres, trous d'aération et orifices	Garder toute fenêtre, toute porte, tout trou d'aération, tout puits de lumière et tout orifice dans le mur éloigné de la génératrice. Voir la section Protection de la structure dans ce manuel.
D	Mur existant	Garder la génératrice à une distance minimum de 18 pouces (457 mm) des murs existants.
E	Clôture démontable	Garder les clôtures démontables à une distance minimum de 3 pi (0,91 m) de l'avant de la génératrice. Les clôtures démontables comprennent le décor visuel, les panneaux de clôture et des barrières temporaires sans pieds.
F	Dégagement en hauteur libre	Laisser un dégagement minimum de 5 pi (1,52 m) de toute structure, de tout surplomb et de toute projection sur un mur.
G (pas illustré)	Entretien et interventions	Laisser un espace adéquat pour effectuer l'entretien de routine, comme les interventions sur le moteur et le remplacement de la batterie. Ne jamais utiliser les arbustes, les arbres et les plantes pour cacher la génératrice.

Autres emplacements requis

- Placer la génératrice auxiliaire dans un endroit préparé à cet effet qui est plat et muni d'un drain pour l'écoulement des eaux.
- Installer la génératrice auxiliaire dans un endroit où l'évacuation d'une pompe de puisard, l'écoulement des gouttières et du toit, l'irrigation d'aménagement paysagé ou un système de pulvérisation d'eau n'entraînera pas une inondation de l'appareil, l'arrosage de l'enceinte ou l'entrée d'eau par l'admission d'air ou les ouvertures de sortie.
- Installer la génératrice auxiliaire dans un endroit où les services (incluant les services couverts, enfermés et souterrains), dont le téléphone, l'électricité, l'alimentation en carburant (gaz naturel / vapeur de GPL), l'irrigation et la climatisation, ne seront pas touchés ou obstrués.
- Installer la génératrice auxiliaire de façon à ce que ses entrées et sorties d'air ne puissent être obstruées par de la neige, des feuilles ou d'autres corps étrangers. Si les vents pourraient souffler ou faire glisser l'appareil, il faut construire une barrière coupe-vent à titre de protection.

National Fire Protection Association (NFPA) Norme NFPA 37 Exigences et tests

Exigences :

NFPA 37 2010, section 4. 1. 4, Moteurs situés à l'extérieur.

Les moteurs et leurs boîtiers imperméables (si équipé), qui sont installés à l'extérieur doivent être situés au moins 1,5 m (5 pi) des ouvertures dans les murs et au moins 1,5 m (5 pi) des structures ayant des murs combustibles.

La séparation minimale n'est pas nécessaire si l'une ou l'autre des conditions suivantes est présente :

1. L'indice de résistance au feu du mur adjacent de la structure est au moins d'une heure.
2. Le boîtier étanche est fait de matériaux incombustibles et il a été démontré qu'un feu à l'intérieur du boîtier n'enflammera pas les matériaux combustibles à l'extérieur du boîtier. *

tels que ceux indiqués dans la norme NFPA 555, *Guide on Methods for Evaluating Potential for Room Flashover*.

Pour être conforme à la condition 2, l'enceinte à l'épreuve des intempéries a été construite complètement de matériaux non combustibles et des essais au feu grandeur nature ont été exécutés pour démontrer qu'un feu dans l'enceinte n'allumera pas des matières combustibles à l'extérieur de l'enceinte.

Annexe A Matière explicative

A.4.1.4 (2) Il est permis de démontrer la conformité au moyen d'essais au feu grandeur nature ou par des calculs

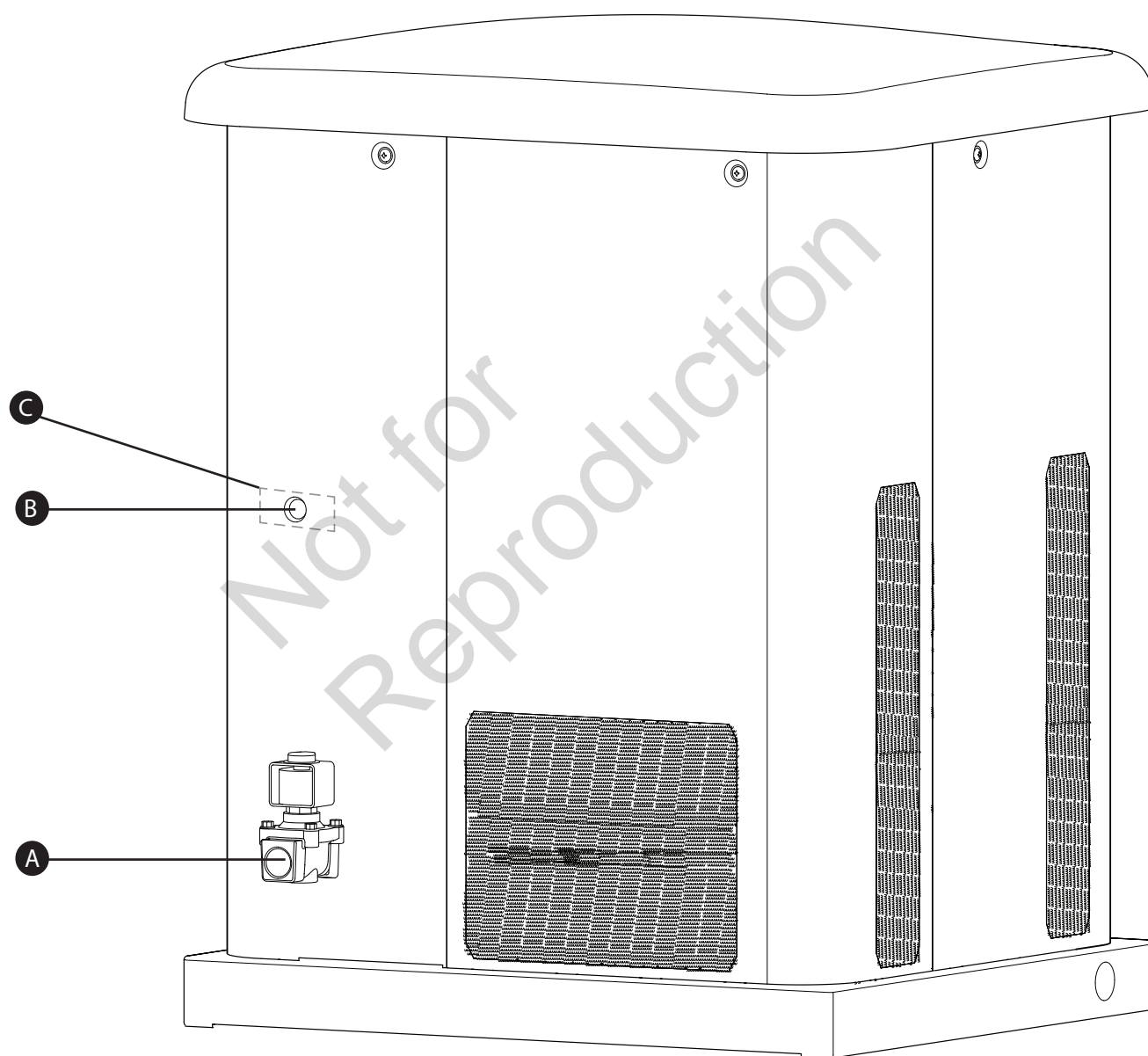
Emplacements de l'admission du carburant et de l'entrée électrique

L'emplacement du raccord d'admission de carburant (A) NPT de 3/4 pouce et de l'entrée électrique (B) est illustré ci-dessous.

Une entrée défonçable de 1/2 pouce est fournie pour l'entrée électrique. Cette entrée peut être élargie ou complétée pour accommoder un conduit d'une grosseur maximale de 1 1/2 pouces. S'assurer que le ou les conduits installés pénètrent dans l'appareil dans la zone (C) illustrée du schéma de manière à pénétrer correctement

dans la boîte électrique et à ne pas nuire à l'ouverture complète du toit.

La génératrice résidentielle est livrée avec une base et, sauf si stipulé par un code local, aucune dalle en béton n'est nécessaire.



Soulèvement de la génératrice

La génératrice pèse plus de 330 livres (150 kg). Il faut utiliser des outils et de l'équipement appropriés et recourir à un personnel qualifié pour chacune des phases de manipulation et de déplacement de la génératrice.

⚠ AVERTISSEMENT Tension dangereuse – Tout contact avec des lignes électriques peut provoquer l'électrocution ou des brûlures pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort.

Risques relatifs au levage/Objet lourd - Peut causer des blessures graves.

- Si vous utilisez un appareil de levage, prendre garde de NE PAS toucher aux lignes électriques.
- NE PAS soulever ni déplacer la génératrice sans aide.
- Utiliser les tuyaux de levage tel que décrit dans la section *Levage de la génératrice*.
- NE PAS soulever l'unité par sa partie supérieure car cela endommagera la génératrice.

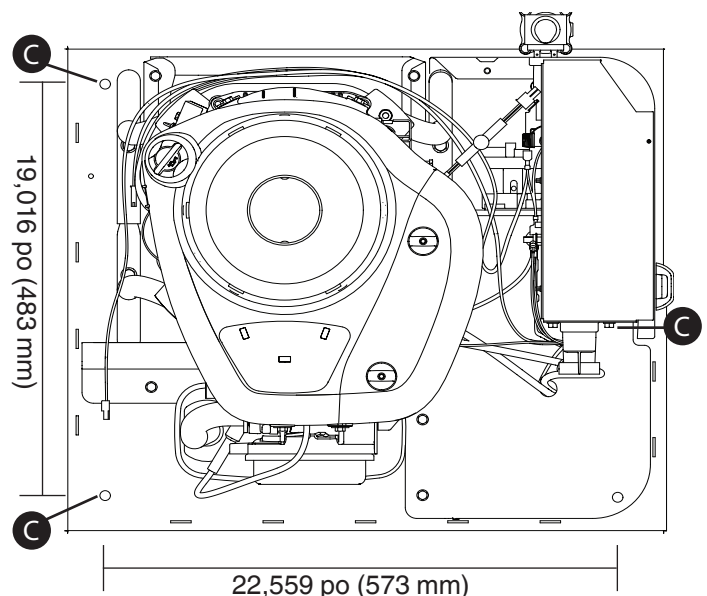
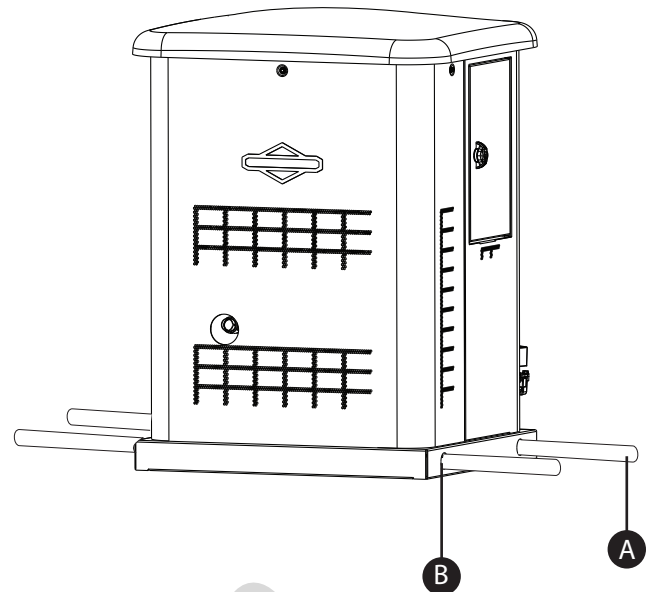
Deux longueurs de 60 po de tuyau d'acier de 3/4 po de calibre minimum 40 (A), fournies par l'installateur, sont requis pour soulever manuellement la génératrice. Insérer les tuyaux à travers les trous de levage (B) situés près de la base de l'appareil.

Vous pouvez aussi soulever l'appareil à l'aide d'un crochet ou d'un palan fixé aux tuyaux de levage en autant qu'un palonnier soit utilisé pour s'assurer que les chaînes ou les câbles NE touchent PAS à la paroi supérieure de la génératrice.

Ancrage de l'appareil à une base en béton

Dans les zones déterminées comme étant sujettes aux ouragans, il est recommandé d'ancrer la génératrice de secours fixe à une base en béton. La dalle de béton devrait mesurer au moins 3 po (76 mm) d'épaisseur et avoir 6 po (152 mm) de plus sur la longueur et sur la largeur que l'unité (32 po [813 mm] x 29 po [737 mm]). Utiliser des boulons d'ancrage de maçonnerie d'un diamètre d'au moins 1/4 po (6 mm) par 3 po (76 mm) de longueur pour maintenir l'unité en place. La base de la génératrice comporte trois emplacements de trous de 7/16 po (C) pour ancrer l'appareil.

AVIS À moins que mandaté par un code local ou provincial, une dalle de béton n'est pas requise.



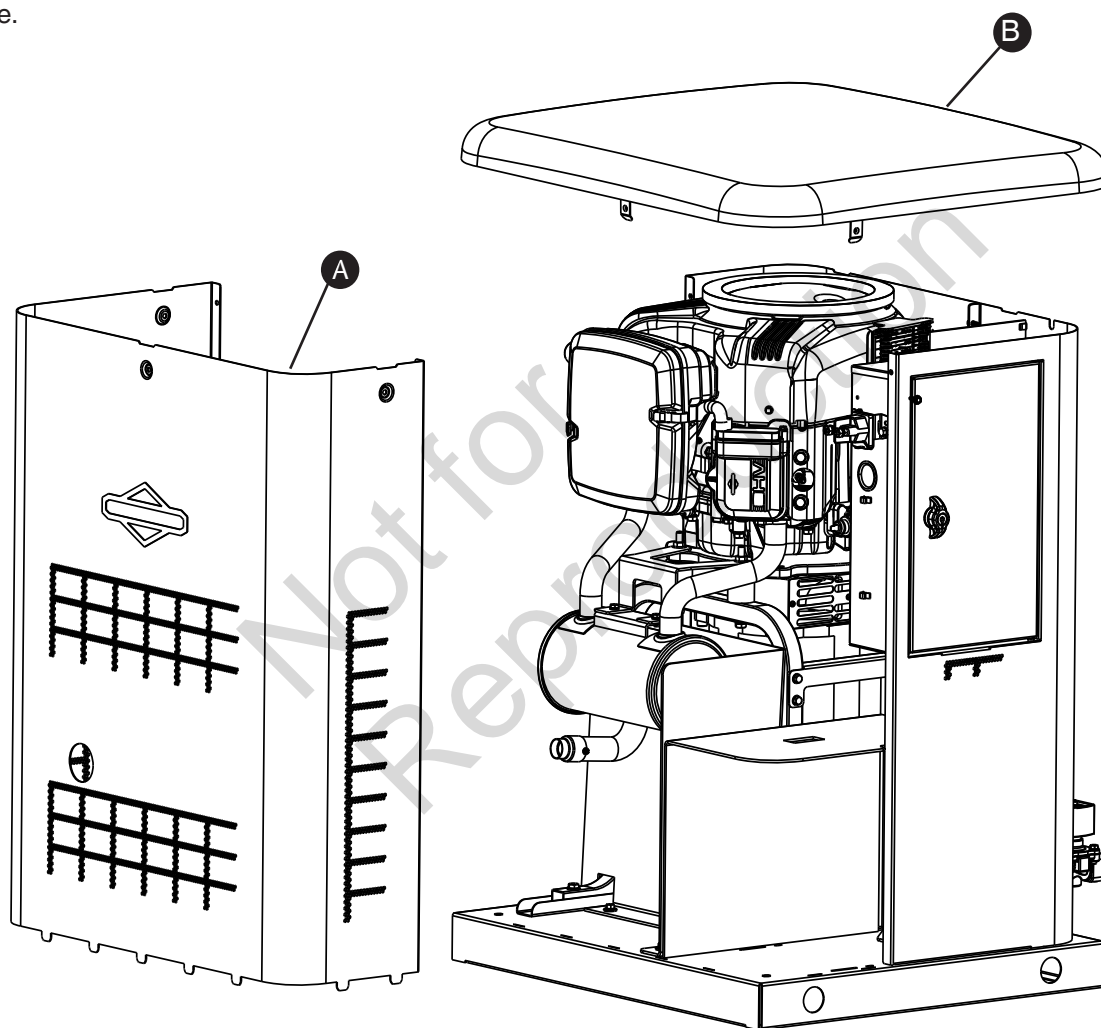
Panneaux d'accès

La génératrice est munie d'un boîtier doté de plusieurs panneaux d'accès, comme le montre l'illustration.

Le panneau avant (A) et la paroi supérieure (B) permettent d'accéder aux points suivants :

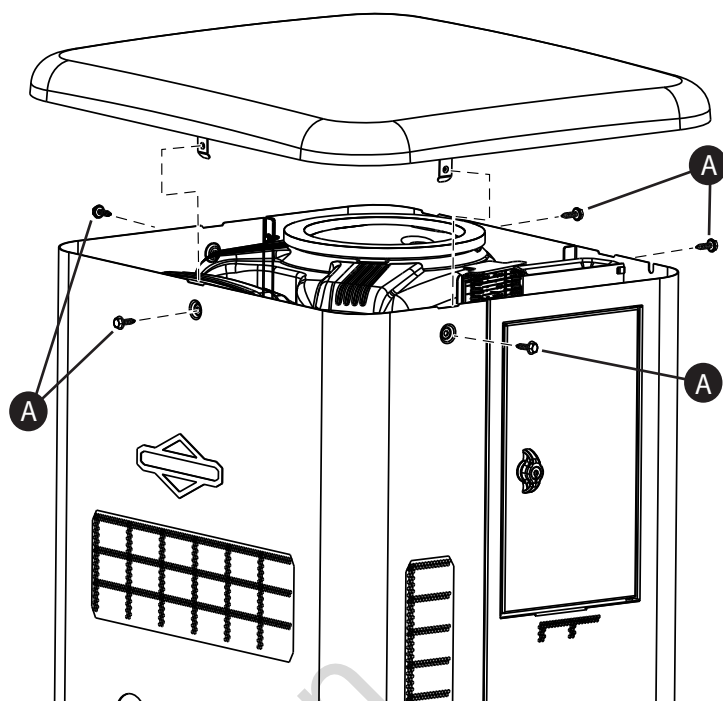
- Compartiment de la batterie
- Tuyau de vidange d'huile de moteur
- Filtre à huile moteur
- Couvercle de soupape du moteur
- Bougies

Un jeu de clés identiques est livré avec chaque génératrice.



Pour déposer le toit :

1. Retirer les vis (A) qui fixent la paroi supérieure à l'appareil.
2. Soulevez avec précaution le toit de l'appareil.

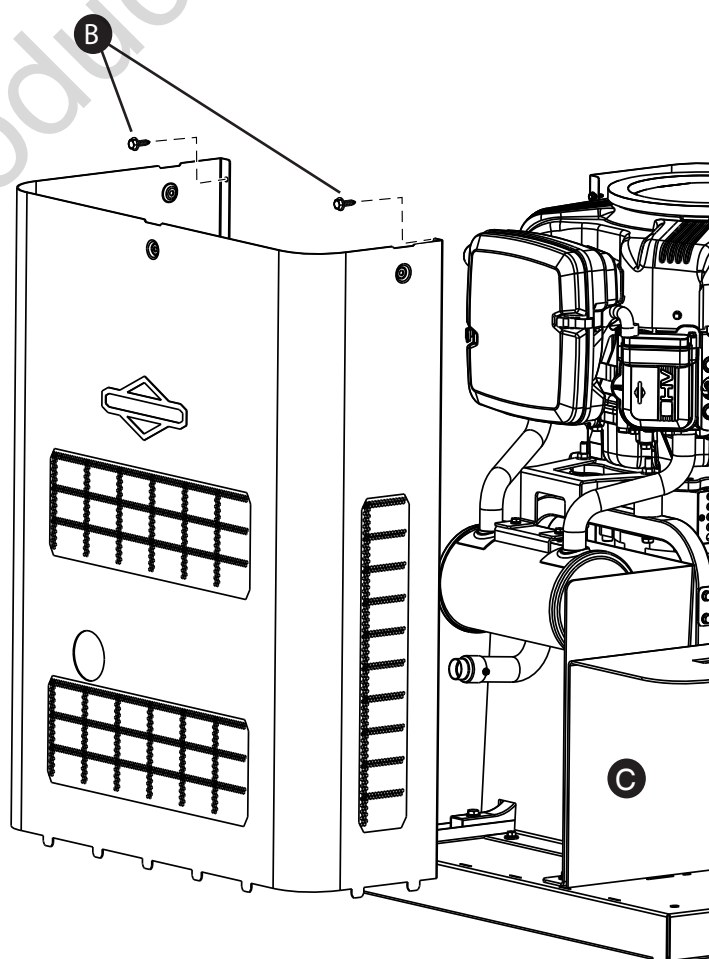


Pour retirer le panneau avant :

1. Enlever les deux vis (B) qui retiennent le panneau à l'appareil.
2. Soulevez et repliez le panneau vers l'extérieur hors de la base. Attention de ne pas endommager le boîtier de batterie (C).

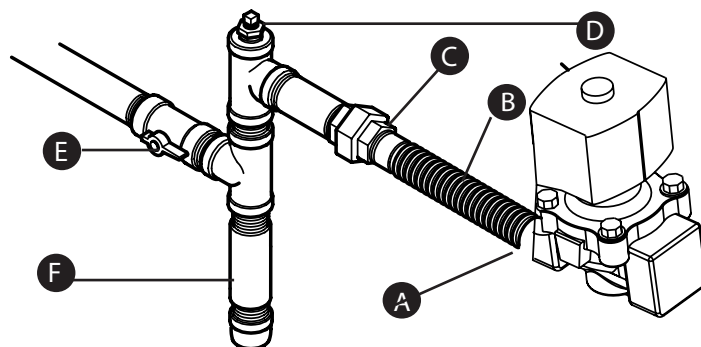
Pour fixer le panneau avant :

1. Positionner le panneau dans l'appareil.
2. Fixer le panneau avec deux vis.



Le système de carburant gazeux

Les renseignements ci-dessous aideront les techniciens en systèmes de carburant gazeux à concevoir les installations. Ces renseignements ne doivent en aucun cas être interprétés de façon à contourner les codes applicables aux combustibles gazeux. Si vous avez des questions ou si vous rencontrez des problèmes, consultez votre fournisseur de carburant ou votre service des incendies.



- Un raccord union (C) ou un raccord à brides doit être installé en aval de sorte à permettre le retrait de la génératrice auxiliaire.
- Une sortie pour manomètre doit être fournie (D). Un manomètre numérique, n° de pièce 19495, est disponible à votre centre de service Briggs & Stratton. Lorsque la série initiale d'essais est complétée, le manomètre est enlevé et la sortie bouchée. La sortie pour manomètre permet l'installation temporaire d'un manomètre, afin de s'assurer que le moteur reçoit la pression de carburant adéquate pour fonctionner efficacement dans l'ensemble de sa plage de fonctionnement.
- La tuyauterie doit être protégée contre le gel dans les régions propices à la formation d'hydrates ou de glace. La terminaison de la tuyauterie rigide devrait inclure une trappe à sédiments (F) dans les régions où le condensat ne gèle pas habituellement.
- Au moins un robinet de fermeture manuelle approuvé (E) doit être installé sur la ligne d'alimentation en carburant à l'intérieur de 6 pi (180 cm) de la génératrice.
- Un robinet de fermeture manuelle du carburant devrait se trouver à l'intérieur de l'édifice.
- Lorsque les conditions locales incluent des tremblements de terre, des tornades, un sol instable ou des risques d'inondation, des considérations spéciales doivent être apportées afin d'augmenter la force et la flexibilité des supports et des raccords de la tuyauterie.
- La tuyauterie doit être de la bonne dimension afin de maintenir les pressions d'alimentation ainsi que le débit volumétrique nécessaire sous les diverses conditions de la génératrice alors que tous les appareils au gaz sont reliés au système d'alimentation et en fonctionnement.
- Afin de réduire la possibilité de fuites, utiliser un scellant ou un composé approuvé pour joints de tuyauterie de gaz naturel ou de pétrole liquéfié sur tous les raccords à visser.
- Conformément aux codes et aux normes applicables, la tuyauterie installée doit être adéquatement purgée et testée au niveau de son étanchéité.

AVERTISSEMENT Le gaz propane et le gaz naturel sont extrêmement inflammables et explosifs et pourraient causer des brûlures, un incendie ou une explosion qui pourraient provoquer des blessures graves, voire la mort.

- Le gaz de PL liquéfié est plus lourd que l'air et s'accumule près du sol.
- Le gaz naturel est plus léger que l'air et s'accumule en hauteur.
- La plus petite étincelle peut enflammer ces combustibles et causer une explosion.
- NE PAS allumer de cigarette ou fumer.

À L'INSTALLATEUR : Avant d'appliquer ces consignes générales, consulter le propriétaire de la génératrice et soulever toute considération technique qui pourrait influencer sur ses plans d'installation.

Les règles générales suivantes s'appliquent à la tuyauterie des systèmes de carburant gazeux :

AVERTISSEMENT Le gaz propane et le gaz naturel sont extrêmement inflammables et explosifs et pourraient causer des brûlures, un incendie ou une explosion qui pourraient provoquer des blessures graves, voire la mort.

- Avant de mettre la génératrice en service, il faut purger adéquatement les lignes d'alimentation de carburant et les tester pour en confirmer l'étanchéité.
- Il ne peut y avoir aucune fuite.

AVIS Le tuyau en acier flexible fourni pour le carburant ne doit pas être installé sous terre ou être en contact avec le sol.

- Toute la longueur du conduit d'essence en acier flexible doit être visible pour l'inspection régulière et il ne doit pas être enfermé, ni toucher ou traverser un mur, un plancher ou une cloison.
 - La tuyauterie doit être fabriquée d'un matériau conforme aux codes de sécurité fédéraux et locaux; elle doit être fixée solidement et protégée contre les vibrations.
 - La tuyauterie doit être protégée contre les dommages physiques aux endroits où elle traverse les massifs de fleurs, les massifs d'arbustes ainsi que les autres surfaces cultivées susceptibles de subir des dommages.

AVIS L'illustration représente une installation type. Votre installation peut être différente.

- Installer le conduit de carburant en acier flexible (B) (fourni) entre l'orifice d'admission de carburant de la génératrice (A) et la tuyauterie rigide afin d'empêcher l'expansion thermique, la contraction ou tout mouvement pouvant causer une contrainte excessive sur les matériaux de la tuyauterie.

Facteurs relatifs au carburant

Le type de carburant utilisé par votre génératrice aura une incidence importante sur l'ensemble de l'installation. Le système a été testé en usine et ajusté en utilisant du gaz naturel, mais peut être converti pour utiliser des vapeurs de PL. Pour que le moteur fonctionne correctement, les facteurs inhérents à chacun de ces combustibles, votre emplacement et la durée possible des interruptions de courant doivent être pris en compte lorsque vous suivez les lignes directrices suivantes sur le carburant :

- Utiliser un carburant propre et sec, libre de toute humidité ou de dépôts. L'utilisation de carburants à l'extérieur des plages de valeurs recommandées pourrait causer des problèmes de performance.
- Pour les moteurs réglés sur l'utilisation du gaz de pétrole liquéfié (GPL), le propane commercial de classe HD5, ayant une énergie carburant minimum de 2 500 Btu/pi³ à teneur maximum de 5 % de propylène et de butane et de 2,5 % de gaz plus lourds et une teneur minimum en propane de 90 %, est requis.

Le débit de gaz naturel dépend du carburant spécifique, mais la dépréciation typique se situe entre 10 et 20 % du débit du gaz de PL liquéfié.

Les moteurs au gaz naturel ou PL sont certifiés pour un fonctionnement au gaz naturel ou au propane liquide. Le système de contrôle des émissions pour ce moteur est EM (Modifications du moteur).

Pression du carburant

La pression d'alimentation en vapeur de PL et en gaz naturel à l'orifice d'alimentation de carburant de la génératrice devrait être entre les niveaux suivants à pleine capacité, lorsque tous les appareils au gaz sont sous tension et en fonction.

- GN est à 3,5 à 7 po C.E.
- PL est 11 à 14 po C.E.

S'assurer que tous les robinets de fermeture de la canalisation de gaz sont en position OUVERT et qu'une pression de carburant adéquate est disponible lorsqu'un fonctionnement automatique sera utilisé


Perte de puissance

La densité de l'air étant moindre en haute altitude, la puissance du moteur est donc réduite. En fait, la puissance du moteur sera réduite de 3,5 % pour chaque 1 000 pieds (300 m) au-dessus du niveau de la mer et de 1 % pour chaque 10 °F (5,6 °C) au-dessus de 77 °F (25 °C). Le commutateur de transfert des génératrices se trouvant dans ces conditions doit être correctement programmé en fonction de cette baisse de puissance. Voir le manuel du commutateur de transfert automatique pour savoir comment ajuster la baisse de puissance.

Dimensions du tuyau de carburant

Il existe de nombreux documents de référence, en ligne ou non, sur les dimensions des tuyaux de carburant. Par exemple, NFPA 54 - National Fuel Gas Code, 2006 (article n° 320-6031-06) est une ressource habituelle.

L'installateur devrait tenir compte de la gravité spécifique du gaz et compenser pour une quantité nominale de restriction causée par les coudes, les raccords, etc. Si la quantité de raccords, de coudes ou d'autres restrictions est inhabituelle, consulter les codes fédéraux et locaux.

 **AVERTISSEMENT** Le gaz propane et le gaz naturel sont extrêmement inflammables et explosifs et pourraient causer des brûlures, un incendie ou une explosion qui pourraient provoquer des blessures graves, voire la mort.

- Cette génératrice résidentielle est munie d'un robinet de sécurité pour la fermeture automatique du carburant.
- NE PAS opérer l'équipement si le robinet de fermeture du carburant est manquant ou ne fonctionne pas.

Conversion de carburant

Le moteur de votre génératrice résidentielle est calibré en usine

et réglé pour opérer avec du gaz naturel (GN). Il peut également fonctionner avec du gaz de pétrole liquéfié (GPL).

Pour configurer des appareils 10 kW ayant un faisceau pour carburant installé pour l'utilisation du PL :

1. Enfoncer le bouton **ARRÊT** du tableau de commande.
2. Retirer le fusible de 15 A du tableau de commande.
3. Retirer le toit.
4. En utilisant un tournevis plat, tourner les vis (**C**) et (**D**) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elles soient serrées (Trop serrer peut endommager le port du mixeur)
5. Utiliser un tournevis pour visser la vis (**C**) dans le sens antihoraire 2 et ½ tours.
6. Laisser la vis (**D**) reposer.
7. Brancher le faisceau de carburant (**A**) au solénoïde du moteur (**B**) en joignant les connecteurs électriques à deux broches.
8. Réinstaller le fusible de 15 A dans le tableau de commande.
9. Appuyer sur le bouton « **AUTO** » du tableau de commande.
10. Reposer le toit et fermer les panneaux d'accès.

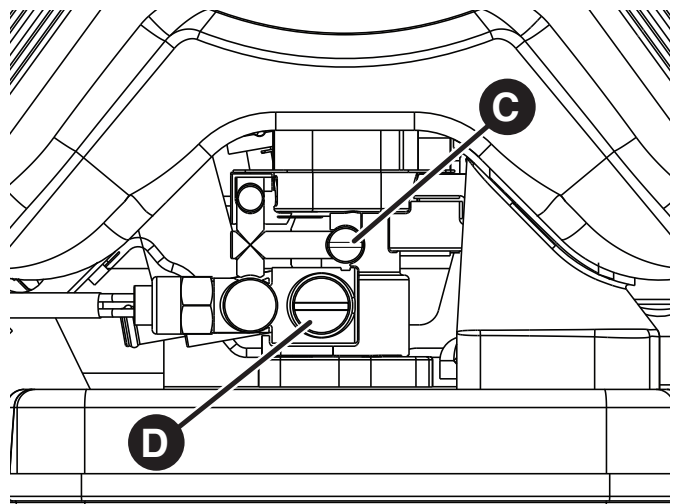
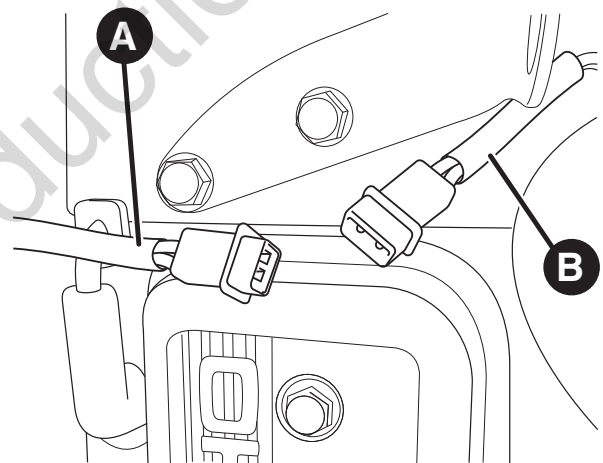
•**REMARQUE** : Réglages GN de l'usine :

- Vis C : 4 à 4,5 tours
- Vis D : 1,5 à 2 tours

Le système est maintenant prêt à fonctionner automatiquement avec de la vapeur de pétrole liquéfié.

Pour configurer les appareils 10 kW sans faisceau de carburant installé en usine pour l'utilisation avec du PL :

1. Enfoncer le bouton **ARRÊT** du tableau de commande.
2. Retirer le fusible de 15 A du tableau de commande.
3. Retirer le toit.
4. En utilisant un tournevis plat, tourner les vis (**C**) et (**D**) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elles soient serrées (Trop serrer peut endommager le port du mixeur)
5. Utiliser un tournevis pour visser la vis (**C**) dans le sens antihoraire 2 et ½ tours.
6. Laisser la vis (**D**) reposer.
7. Réinstaller le fusible de 15 A dans le tableau de commande.
8. Appuyer sur le bouton « **AUTO** » du tableau de commande.
9. Reposer le toit et fermer les panneaux d'accès.



Consommation de carburant

Les exigences prévues d'alimentation en carburant à demi et pleine charge pour le gaz naturel et les vapeurs de PL sont illustrées ici.

Gaz PL (Propane)

		10 kW
Pleine charge	Pi Cu/Hr	65,6
	Gal/h (liquide)	1,82
	BTU/H	164 000
½ charge	Pi Cu/Hr	42,8
	Gal/h (liquide)	1,18
	BTU/H	107 000
Exercice	Pi Cu/Hr	23,6
	Gal/h (liquide)	0,65
	BTU/H	59 000

Contenu énergétique recommandé du carburant :	Gaz naturel	Propane (Vapeur PL)
Valeur calorifique : BTU par gallon (Brut*)	S/O	91 547
BTU par pied ³ (vapeur)	1 000	2 500

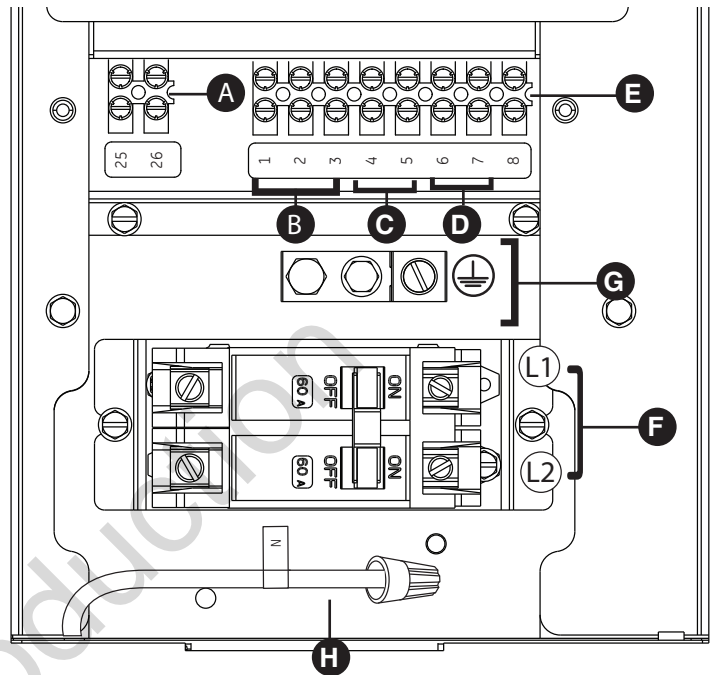
Gaz naturel

		10 kW
Pleine charge	Pi ³ /Hr	169
	BTU/Hr	169 000
½ charge	Pi ³ /Hr	111
	BTU/Hr	111 000
Exercice	Pi ³ /Hr	60
	BTU/Hr	60 000

Connecteurs du système

Les connexions basse tension aux contacts de défaillance de signal, la communication du commutateur de transfert et l'alimentation auxiliaire de 12 V.c.c. sont établies par un bornier de connexion sur place dans la zone du tableau de commande. Comparez cette illustration à votre génératrice afin de vous familiariser avec l'emplacement de ces connexions.

- A - Bornier à deux broches** — Utilisé pour brancher le courant de 240 V.c.a. du bloc-fusibles du CTA au tableau de commande. Brancher un seul câble par borne, utiliser un câble de calibre 14 AWG [2,5 mm²] minimum de 300 volts.
- B - Contacts de défaillance** — Utiliser les bornes 1 (N.O.), 2 (COM) et 3 (N.C.) pour raccorder une alarme, un voyant, etc. pour vous alerter en cas de défaillance. Les contacts inversent leur état (1 [N.O.] devient 3 [N.C.] et vice versa) en cas de défaillance.
- C - Communication du commutateur de transfert (4 [TxRx] et 5 [TxRx GND])** — Raccorder au tableau de commande du commutateur de transfert pour l'interface de communication à l'aide d'un fil à paire torsadée de calibre 18 AWG [1 mm²].
- D - Connexion 6 (+DEL) et 7 (GND)** — Non requise pour le moniteur sans fil compris avec l'appareil. Offert pour l'accessoire de panneau d'état du système à télécommande câblée en option, n° 6154.
- E - Bornier à huit broches** — Utilisé pour brancher les fils de signal au tableau de commande. Ne connectez qu'un fil par borne.
- F - Raccord d'alimentation (ligne 1 et ligne 2)** — Raccord d'alimentation au commutateur de transfert.
- G - Connexion mise à la terre** — Connecter au fil de mise à la terre de l'interrupteur de transfert.
- H - Connexion neutre** — Brancher au fil neutre du commutateur de transfert



• Pour la connexion de puissance de sortie (Ligne 1, Ligne 2, Neutre et Mise à la terre), consulter le tableau suivant :

≥ 300 V, 75 °C	10 kW
	Calibre 6 AWG [13 mm ²] min. Cu/Al

• Référence NEC 2014 tableau 310.15 • Utiliser le Code électrique national pour les facteurs de correction et le calcul des sections de fil..

- Pour la communication du commutateur de transfert, utiliser un fil de cuivre 300 V à deux conducteurs torsadés de calibre 18 AWG (1 mm²), pas plus de 200 pi de long.
 - Lors du raccordement au bornier, ne fixer qu'un fil à chaque vis de connexion.
 - Serrer les vis du bornier à 4,4 po-lb [0,49 newton-mètre].
 - Serrer les vis du disjoncteur à 45 po-lb [5 newton-mètre].

* *Système métrique arrondi pour simplifier*

AVIS Le fil neutre (H) doit être connecté au fil neutre du commutateur de transfert.

NE PAS connecter ensemble le fil neutre et le fil de mise à la terre avec la génératrice.

Branchements de la communication

Brancher les fils de communication applicables au commutateur de transfert automatique tel qu'illustré dans le tableau ci-dessous.

Axe Numéro	Description	Type de fil	Connecte à	Remarques
1	Normalement ouvert	Conducteurs torsadés de calibre 18 AWG [1 mm ²] pas plus long que 61 m, 300 V, 90°C fil de cuivre		Pour l'alarme facultative
2	Commun	Conducteurs torsadés de calibre 18 AWG [1 mm ²] pas plus long que 61 m, 300 V, 90°C fil de cuivre		Pour l'alarme facultative
3	Normalement fermé	Conducteurs torsadés de calibre 18 AWG [1 mm ²] pas plus long que 61 m, 300 V, 90°C fil de cuivre		Pour l'alarme facultative
4	Communication du commutateur de transfert	Conducteurs torsadés de calibre 18 AWG [1 mm ²] pas plus long que 61 m, 300 V, 90°C fil de cuivre	4 (T/R) sur tableau de commutateur de transfert	Doit connecter
5	Mise à la terre de la communication du commutateur de transfert	Conducteurs torsadés de calibre 18 AWG [1 mm ²] pas plus long que 61 m, 300 V, 90°C fil de cuivre	5 (GND) sur tableau de commutateur de transfert	Doit connecter
6	DEL	Conducteurs torsadés de calibre 18 AWG [1 mm ²] pas plus long que 61 m, 300 V, 90°C fil de cuivre	Fil rouge sur plaque d'indicateur de défaillance	Pour indication de défaillance facultative
7	Masse	Conducteurs torsadés de calibre 18 AWG [1 mm ²] pas plus long que 61 m, 300 V, 90°C fil de cuivre	Fil noir sur plaque d'indicateur de défaillance	Pour mise à la terre de l'indication de défaillance facultative
8	Non utilisé	S/O	S/O	S/O
25	Service	Fil de calibre 14 AWG [2,5 mm ²] minimum 300 V	Alimentation de service du commutateur de transfert	Doit connecter
26	Service	Fil de calibre 14 AWG [2,5 mm ²] minimum 300 V	Alimentation de service du commutateur de transfert	Doit connecter

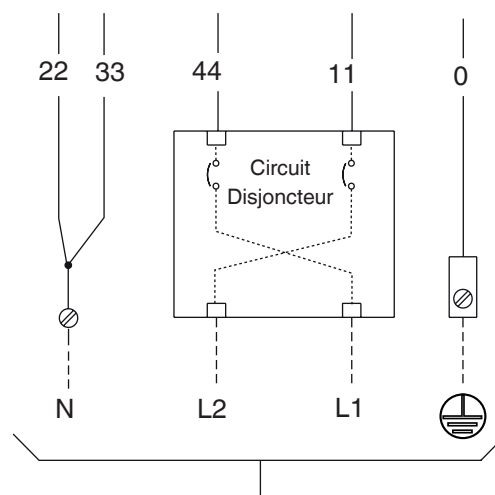
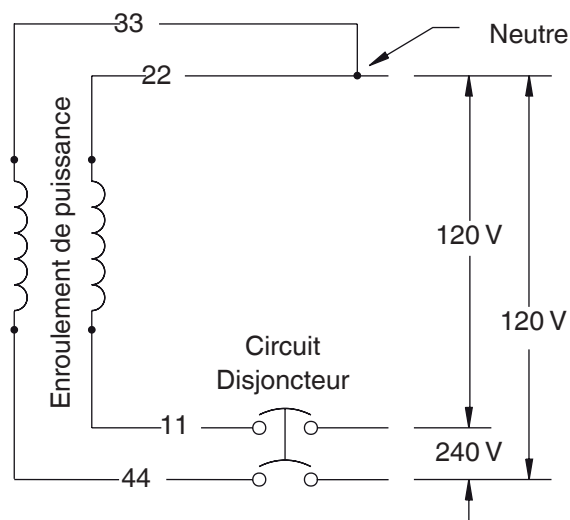
* Système métrique arrondi pour simplifier

Système de branchement C.A. de la génératrice

Un système de branchement CA monophasé à trois fils est utilisé pour la génératrice. L'assemblage du stator est constitué d'une paire de bobines stationnaires à deux bornes sortant de chaque bobine. La jonction des fils 22 et 33 forme le fil neutre, tel qu'illustré au moyen du dessin et du schéma de câblage. Un dessin et un schéma de câblage se trouvent plus loin dans ce manuel.

AVIS Le neutre n'est pas raccordé à la terre au niveau de la génératrice.

AVIS La génératrice doit être utilisée uniquement avec un commutateur de transfert homologué UL qui est compatible avec la génératrice.



Mise à la masse de la génératrice

Le groupe électrogène doit être installé en tant qu'élément d'un système qui comprend un commutateur de transfert homologué, avec mise à la terre du neutre au commutateur de transfert conformément aux instructions d'installation. Sauf si stipulé par un code local, aucune mise à la terre

supplémentaire à la génératrice n'est nécessaire. Toute mise à la terre à la génératrice doit être faite à l'aide de rondelles de sécurité en métal à perforation (ou l'équivalent), de bornes homologuées installées selon les instructions du fabricant et être conforme aux exigences du Code national de l'électricité ainsi qu'aux exigences locales.

Raccords d'alimentation entre la génératrice et le commutateur de transfert

Branchement du circuit électrique

Les deux fils électriques de « service de 240 V » doivent être acheminés par le conduit. Les fils électriques de « service de 240 V » fournissent l'alimentation à la carte de circuit de la génératrice et au chauffe batterie et chauffe huile facultatifs. Cette alimentation charge également la

batterie. Lorsque l'alimentation de ces fils est coupée, la génératrice démarre.

À l'aide d'un fil de calibre 14 AWG (2,5 mm²) d'au moins 300 V fourni par l'installateur, raccorder chaque borne du circuit de commande de la génératrice (25 et 26) au bloc-fusibles du commutateur de transfert automatique.

Branchement électrique de la génératrice

Pour les appareils de 10 kW : En utilisant le 300V minimum fourni par l'installateur, les fils et la table située à la page 25, connecter Ligne 1, Ligne 2, neutre et terre de la génératrice à la Ligne 1, Ligne 2, neutre et terre dans le commutateur de transfert.

** Utiliser la réglementation électrique nationale pour les facteurs de correction et le calcul des sections de fil.*

Communication du commutateur de transfert

À l'aide de conducteurs torsadés de calibre 18 AWG [1 mm²] fournis, pas plus que 200 pi de longueur, brancher 4 et 5 du bornier de la génératrice (A) à T/R (4) et GND (5) sur le tableau de commande du commutateur de transfert (B).

Consulter l'illustration et le tableau aux pages 24 et 25 pour plus d'information.

Lors de l'établissement des raccordements électriques, respecter les spécifications relatives au type de fil et au serrage se trouvant sur le disjoncteur et les raccords neutre/ de mise à la terre.

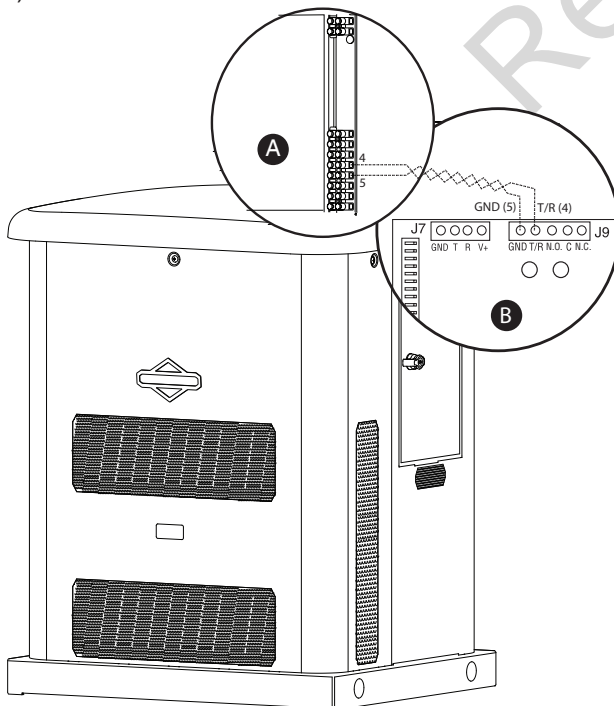


Tableau de commande du système

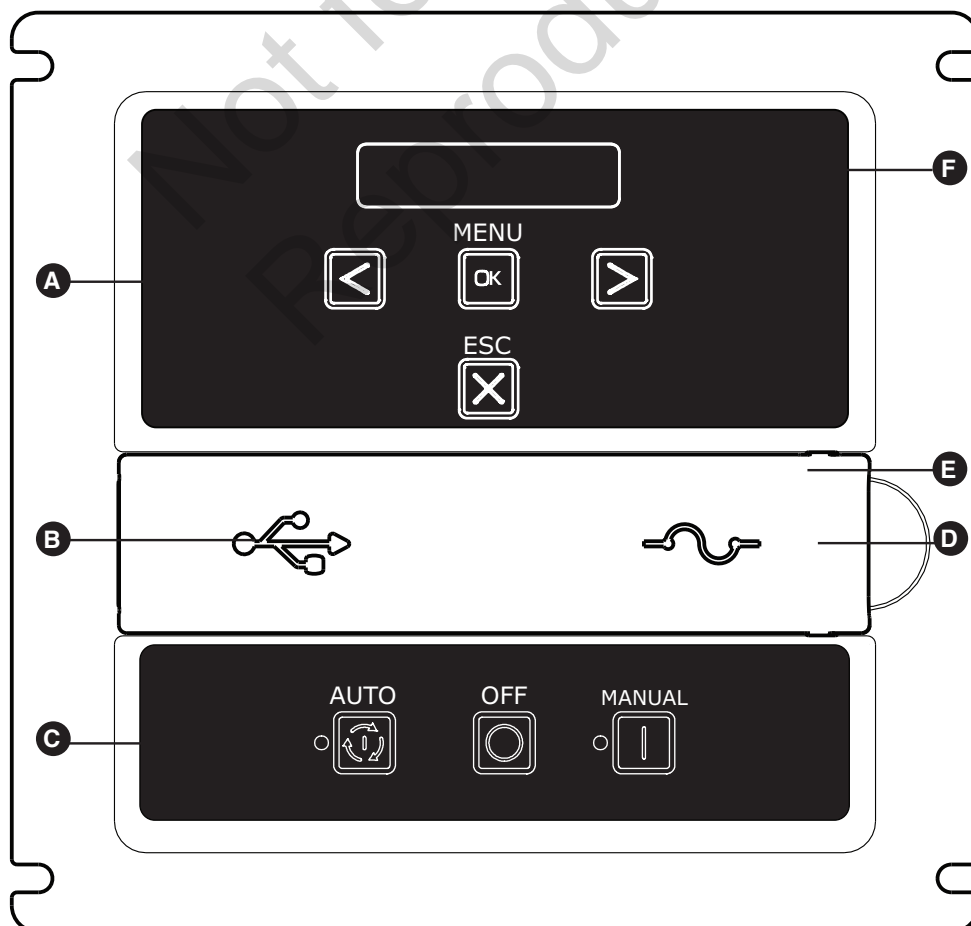
Le tableau de commande de la génératrice, situé à l'intérieur de la génératrice, sous le toit, est illustré ci-dessous. Voici une brève description des commandes utilisées durant l'installation :

- A** - **Menu/Boutons de navigation et de programmation** — Voir la section *Menu* pour des détails
- B** - **Mini port USB** — À l'usage du service du détaillant autorisé seulement
- C** - **Boutons de commande du fonctionnement de la génératrice** —
 - « AUTO » Position normale de fonctionnement. Appuyer et tenir enfoncé ce bouton pour mettre l'appareil en mode automatique. Si une panne d'électricité est détectée, le système démarrera la génératrice. Lorsque l'électricité est rétablie, AUTO laisse le moteur stabiliser les températures internes, éteint la génératrice et attend la prochaine panne d'électricité.
 - La « position « ARRÊT » éteint la génératrice quand elle fonctionne, empêche l'appareil de démarrer et remet à zéro toute détection de panne.

Il faut appuyer sur ARRÊT et tenir le bouton enfoncé pendant plus de 5 secondes pour réinitialiser les codes de défaillance.








- La position « **MANUEL** » permet de démarrer manuellement la génératrice.
- *** - **DEL « AUTO »** — La DEL s'allume lorsque l'appareil est réglé au mode AUTO. La DEL clignote si le cycle d'exercice n'est pas configuré ou s'il est réglé à OFF.
- D** - **Fusible de 15 A** — Protège les circuits de commande CC de la génératrice. Si le fusible est grillé (fondu et ouvert) ou a été enlevé, le moteur ne peut être lancé ou démarré. Remplacer le fusible grillé uniquement par un fusible ATO identique de 15 A. Un fusible de rechange est fourni avec l'appareil.
- E** - **Couvercle** — Ce couvercle de protection doit être ouvert pour accéder au fusible et au port USB.
- F** - **Affichage numérique** — Affiche le mode de la génératrice, les options du menu, les codes de service (défaillances) et les indicateurs de moteur en service

De plus amples renseignements sont disponibles sous la section *Commandes* du manuel d'utilisation.






Menu

Le tableau suivant montre les icônes des boutons qui commandent le tableau de commande du système.

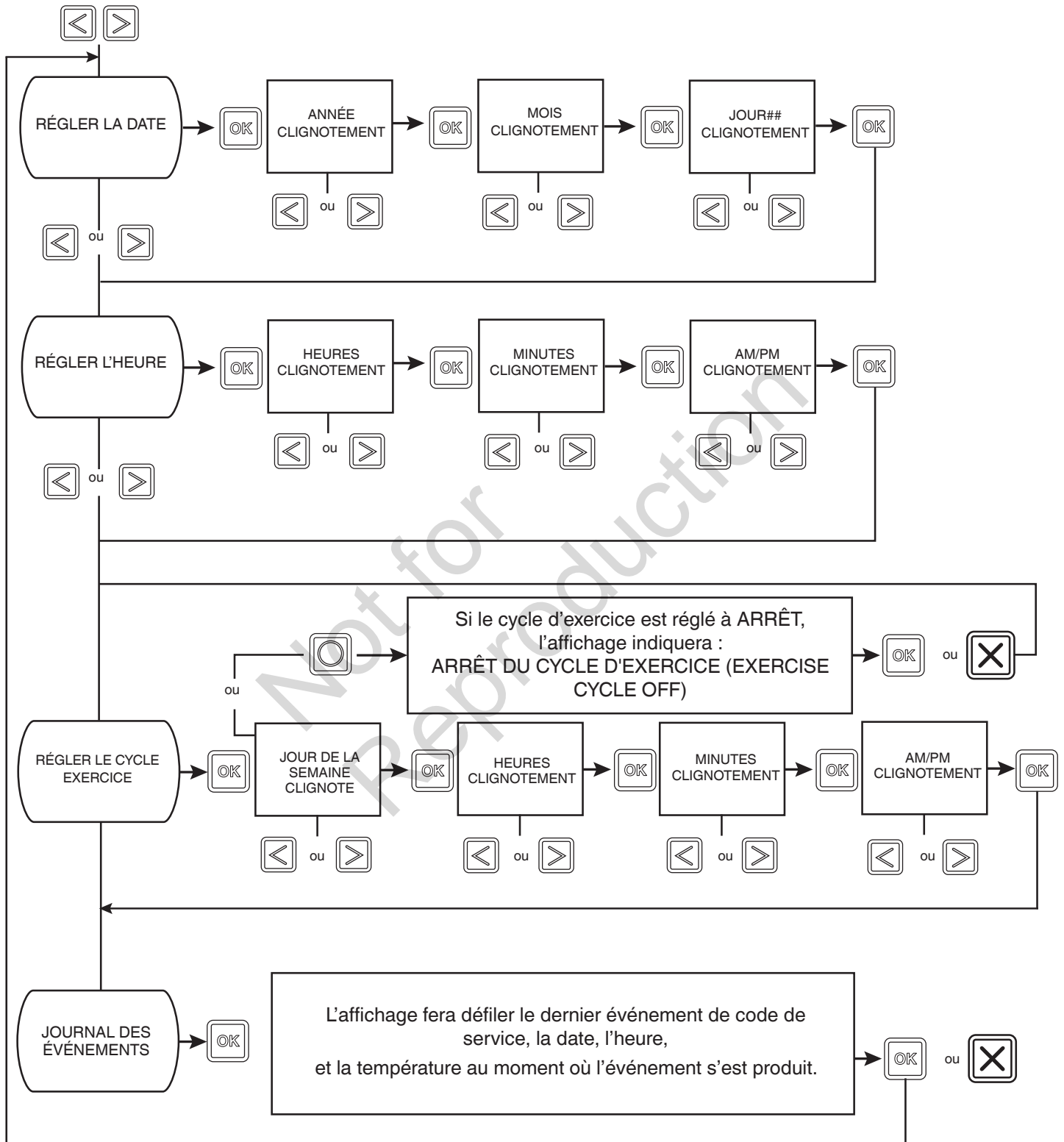
	MENU	ENTRER DANS LE MENU (AFFICHER LES PARAMÈTRES) APPUYER POUR CONFIRMER LA SÉLECTION LORS DE LA PROGRAMMATION.
	ÉCHAPPEMENT	RETOUR À L'ÉLÉMENT DE MENU PRÉCÉDENT
	FLÈCHE DROITE	ALTERNER ENTRE LES OPTIONS DE MENU RÉGLAGES DES PARAMÈTRES DU SYSTÈME
	FLÈCHE GAUCHE	ALTERNER ENTRE LES OPTIONS DE MENU RÉGLAGES DES PARAMÈTRES DU SYSTÈME
	MODE MANUEL	PERMET DE DÉMARRER MANUELLEMENT LA GÉNÉRATRICE. APPUYER SUR LE BOUTON ET LE TENIR ENFONCÉ POUR DÉMARRER LA GÉNÉRATRICE.
	ARRÊT	ÉTEINT LA GÉNÉRATRICE QUAND ELLE FONCTIONNE, EMPÊCHE L'APPAREIL DE DÉMARRER ET REMET À ZÉRO TOUTE DÉTECTION DE DÉFAUT.
	MODE AUTOMATIQUE	POSITION NORMALE DE FONCTIONNEMENT. APPUYER SUR LE BOUTON ET LE TENIR ENFONCÉ POUR METTRE L'APPAREIL EN MODE AUTOMATIQUE. SI UNE PANNE D'ÉLECTRICITÉ EST DÉTECTÉE, LE SYSTÈME DÉMARRERA LA GÉNÉRATRICE. LORSQUE L'ÉLECTRICITÉ EST RÉTABLIE, AUTO LAISSE LE MOTEUR STABILISER LES TEMPÉRATURES INTERNES, ÉTEINT LA GÉNÉRATRICE ET ATTEND LA PROCHAINE PANNE D'ÉLECTRICITÉ.

Le tableau suivant décrit les principales séquences permettant d'accéder aux divers modes de programmation;

	GÉNÉRALITÉS CONFIGURATION	APPUYER ET TENIR ENFONCÉ LES [FLÈCHE GAUCHE ET FLÈCHE DROITE] JUSQU'À CE QUE « CONFIGURATION GÉNÉRALE » SOIT AFFICHÉ POUR ENTRER EN MODE DE PROGRAMMATION.
 	PARAMÈTRES AVANCÉS	APPUYER ET TENIR ENFONCÉ [FLÈCHE GAUCHE, FLÈCHE DROITE ET ÉCHAP] JUSQU'À CE QUE « PARAMÈTRES AVANCÉS » SOIT AFFICHÉ OU APPUYER ET TENIR ENFONCÉ SOIT [FLÈCHE GAUCHE, FLÈCHE DROITE OU ÉCHAP] JUSQU'À CE QUE « ++1++ » SOIT AFFICHÉ SUR L'AFFICHAGE NUMÉRIQUE. ENSUITE, APPUYER ET TENIR ENFONCÉ UNE TOUCHE DIFFÉRENTE [FLÈCHE GAUCHE, FLÈCHE DROITE OU ÉCHAP] JUSQU'À CE QUE « ++2++ » SOIT AFFICHÉ. FINALEMENT, APPUYER ET TENIR ENFONCÉ LE BOUTON RESTANT NON SÉLECTIONNÉ [FLÈCHE GAUCHE, FLÈCHE DROITE OU ÉCHAP] JUSQU'À CE QUE « PARAMÈTRES AVANCÉS » SOIT AFFICHÉ.
	MODE LIEN SANS FIL	APPUYER SUR LES TOUCHES [MENU ET ÉCHAP] ET LES TENIR ENFONCÉES PENDANT TROIS SECONDES POUR ENTRER EN MODE LIEN SANS FIL. (APPLICABLE UNIQUEMENT SUR CERTAINS MODÈLES).

Écran de configuration générale

Pour la configuration générale, appuyer sur les flèches gauche et droite et les tenir enfoncées   pendant 3 secondes. Suivre les invites comme indiqué ci-dessous.



SI AUCUN BOUTON N'EST APPUYÉ PENDANT 30 SECONDES DURANT LA PROGRAMMATION, LE TABLEAU DE COMMANDE SORTIRA AUTOMATIQUEMENT DU MODE PROGRAMMATION.

Invites du tableau de commande

Mode automatique

En mode automatique, le texte suivant défile à l'affichage :

- GÉNÉRATRICE PRÊTE – si l'appareil est en attente et l'alimentation électrique est présente.
- GÉNÉRATRICE EN MARCHÉ – si l'appareil est en marche et l'alimentation électrique n'est pas présente.
- CODE DE DÉFAILLANCE – si une défaillance du système a été détectée.

Paramètres généraux du système

Pour afficher les paramètres généraux du système, appuyer sur le bouton MENU.

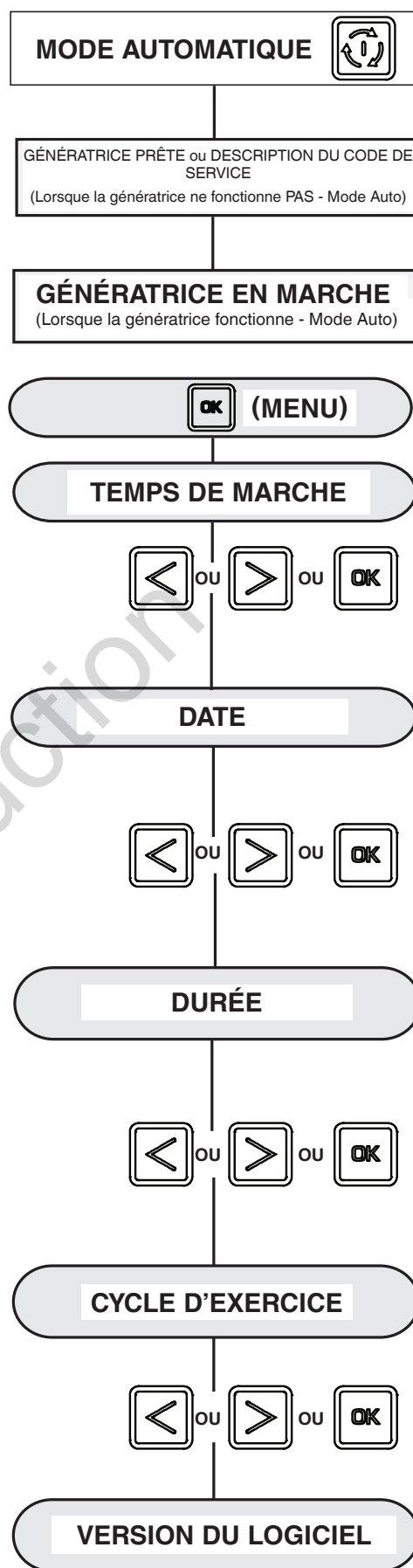
Les éléments suivants défileront l'un après l'autre à l'affichage numérique :

- Temps de marche
- Date
- Heure
- Date et heure de début du cycle d'exercice
- Version du logiciel

L'utilisateur peut appuyer sur les FLÈCHE GAUCHE ou DROITE en tout temps pour passer à l'élément suivant.

L'utilisateur peut appuyer sur ESCAPE (échapp.) pour revenir à GENERATOR READY.

Si l'utilisateur ne fait aucune entrée pendant 40 secondes après que les éléments ont été affichés, le défilement numérique du tableau de commande se réinitialisera à l'affichage du défilement précédent.



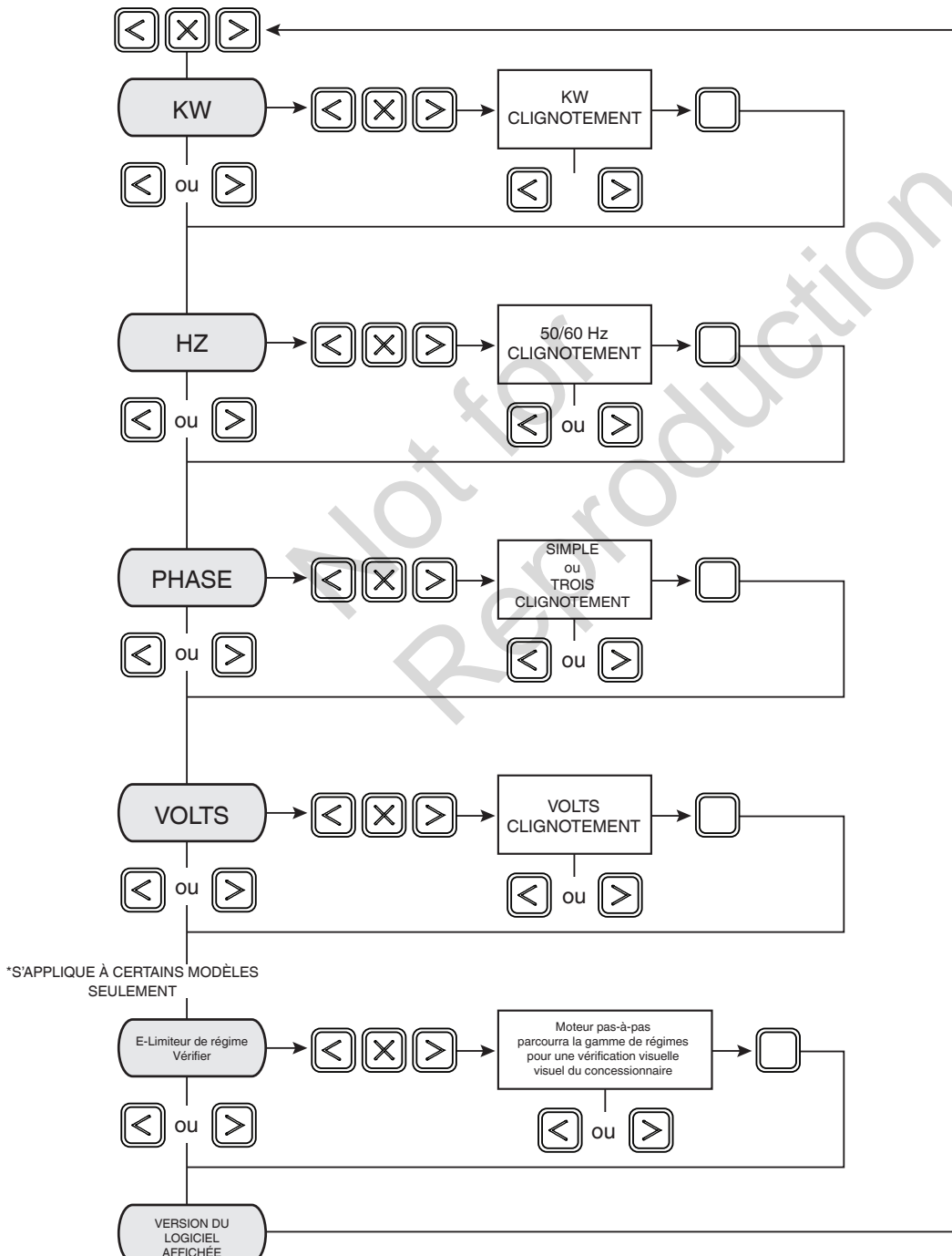
Écran des paramètres avancés

Les paramètres de réglage avancés sont pré-réglés en usine pour une installation normale. Pour afficher les éléments des paramètres avancés ou pour modifier ces éléments, suivre les instructions ci-dessous.

AVIS Les paramètres avancés sont essentiels au fonctionnement de l'appareil. Lorsque vous travaillez dans le menu des paramètres avancés, vous devez être très prudent. Faites attention lorsque vous sélectionnez et vérifiez les paramètres de la génératrice et la région où la génératrice est utilisée. Vérifiez tous les paramètres avant d'utiliser la génératrice pour la première fois.

Pour les éléments du menu avancé, appuyer et tenir enfoncé les touches flèche gauche, flèche droite et échappement (◀ ▶ ⏏) pendant 3 secondes ou voir page 29 pour des séquences de touche supplémentaires. Suivre les invites comme indiqué ci-dessous.

AVIS Dans le menu des paramètres avancés, un code d'accès à trois boutons (flèche gauche, flèche droite et touche d'échappement (◀ ▶ ⏏)) doit être entré une fois pour entrer dans le menu et à nouveau pour modifier un paramètre. Après chaque confirmation d'un réglage, la sélection restera affichée pendant 2 secondes avant de passer à l'élément suivant du programme.



Système de détection des codes de service

La génératrice fonctionnera peut-être sur de longues périodes sans la présence d'un opérateur. C'est pourquoi le système est muni de capteurs qui arrêtent automatiquement la génératrice lorsque surviennent des problèmes potentiels, tels une faible pression de l'huile, une température élevée, l'emballement du moteur et d'autres conditions.

Considérations pour l'installation finale

Huile à moteur

AVIS Toute tentative de démarrer le moteur avant qu'il ait été rempli avec l'huile recommandée entraînera une panne possible de l'équipement et des codes de défaillance.

- Consulter la section *Entretien* du manuel d'utilisation au sujet du remplissage de l'huile.
- La garantie sur le moteur et la génératrice sera annulée si des dommages à l'équipement sont entraînés par le non-respect de cette directive.

Batterie

L'installateur doit fournir et installer une batterie de démarrage rechargeable de 12 volt. La batterie de démarrage DOIT être conforme aux spécifications indiquées dans ce tableau.

Spécifications de la batterie		
Spécifications	Standard	Démarrage à froid (moins de 32 °F)
Volts	12 volts CC	12 volts CC
A (MIN)	540 CCA (ampérage de démarrage à froid)	800 CCA (ampérage de démarrage à froid)
Fabrication	Plomb-acide humide	Plomb-acide humide
Type de borne	Batterie à cosse supérieure	Batterie à cosse supérieure
Dimensions (MAX) :	BCI grandeur 26 ou BCI grandeur 51	BCI grandeur 24

Installer la batterie tel que décrit dans Entretien de la batterie de la section Entretien du Manuel d'utilisation. S'assurer que le câble NÉGATIF est branché en dernier lieu et que l'isolateur de borne rouge POSITIF est bien en place.

Utiliser la sangle fournie (A) pour fixer la batterie à l'appareil. Chaque extrémité de la courroie devrait être attachée aux languettes existantes dans la base de l'appareil.

Consulter la section *Système de détection des codes de défaillance* dans le manuel de l'utilisateur pour des informations plus détaillées.

Ce moteur a été testé en usine et est livré rempli d'huile entièrement synthétique (API SJ/CF 5W-30). Cela permet au système de fonctionner dans une plage élargie de températures et de conditions climatiques. Avant de démarrer le moteur, vérifier le niveau d'huile tel que décrit dans la section *Entretien* du manuel d'utilisation.

L'utilisation de l'huile synthétique ne modifie aucunement les intervalles de changement d'huile décrits dans le manuel d'utilisation.

Pour le fonctionnement à des températures sous 30 °F (-1 °C), l'utilisation d'huile complètement synthétique (minimum API SJ) de viscosité 5W30 est requise.

AVERTISSEMENT Lors de l'entreposage et de la recharge, les batteries dégagent du gaz d'hydrogène.

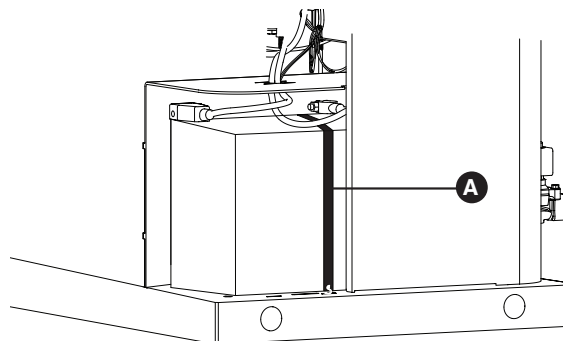
La plus petite étincelle peut enflammer l'hydrogène et causer une explosion risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves.

Le fluide électrolyte de la batterie contient un acide et est extrêmement corrosif.

Tout contact avec les composants de la batterie peut causer de graves brûlures chimiques.

Un courant élevé lors d'un court-circuit de batterie peut causer une blessure grave.

- NE PAS jeter la batterie dans un feu. Recycler la batterie.
- NE PAS permettre de flamme nue, d'étincelle, de chaleur, de tison de cigarette au cours et plusieurs minutes après le chargement de la batterie.
- NE PAS tenter d'ouvrir ou de mutiler la batterie.
- Porter des lunettes de sécurité ainsi qu'un tablier, des bottes et des gants en caoutchouc.
- Enlever vos montres, bagues et autres objets métalliques.
- Utiliser des outils dont les poignées sont isolées.



Démarrage initial (sans charge)

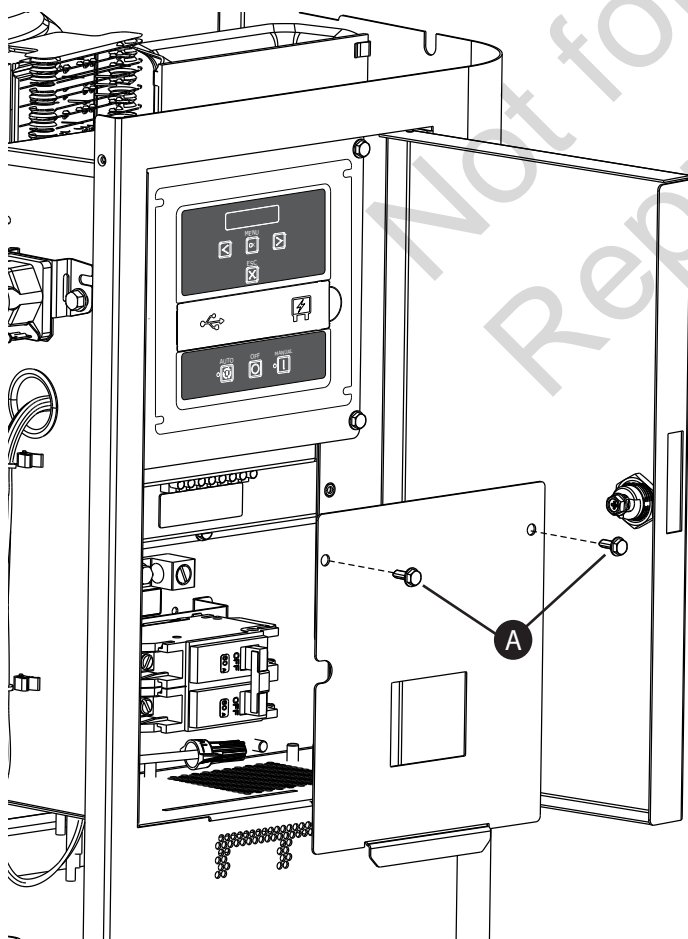
L'appareil a été configuré en usine pour fonctionner au gaz naturel (GN). La conversion de carburant, s'il y a lieu, doit être effectuée avant de suivre ces étapes. Voir la section *Conversion de carburant*.

Avant d'utiliser ou de mettre en service le groupe électrogène, vérifiez minutieusement l'ensemble de l'installation. Commencer ensuite des essais du système sans aucun branchement de charges électriques, comme indiqué ci-dessous :

1. Retirer les deux vis (**A**) qui fixent le couvercle du disjoncteur pour y accéder.
2. Brancher un fréquencemètre précis du côté conduite du disjoncteur principal de la génératrice.
3. Régler le disjoncteur principal de la génératrice à la position **MARCHE** (fermée).
4. Installer le fusible de 15 A dans le tableau de commande.
5. Appuyer et tenir enfoncé le bouton **MANUEL** du tableau de commande pendant 3 secondes. Le moteur démarrera.

Pour le démarrage initial de la génératrice, il faut purger l'air contenu dans les canalisations de carburant. Il est possible que le moteur fonctionne grossièrement pendant quelques minutes.

6. Écouter s'il y a des bruits ou des vibrations inhabituels et soyez attentif à tout signe de fonctionnement anormal. Vérifier s'il y a des fuites d'huile pendant que le moteur fonctionne.
7. Laisser le moteur se réchauffer pendant environ 5 minutes afin de permettre à sa température interne de se stabiliser.
8. Vérifier la sortie de la génératrice du côté charge du disjoncteur. La tension devrait être de 239 - 262 volts, la fréquence devrait être entre 62,0 et 62,5 Hz.
9. Vérifier la tension de sortie de la génératrice entre une des languettes de connexion de la génératrice et la languette de contact neutre, puis entre l'autre languette de connexion de la génératrice et la languette de contact neutre. Dans les deux cas, la tension de sortie devrait se situer entre 112 et 125 volts.
10. Appuyer et tenir enfoncé le **BOUTON ARRÊT** du tableau de commande jusqu'à ce que le moteur s'arrête.
11. Réinstaller le couvercle de la boîte de commande.



⚠ ATTENTION L'installation d'un fusible de 15 A peut provoquer un démarrage du moteur en tout temps, sans avertissement, et entraîner des blessures mineures à modérées.

- Prenez note que le fusible de 15 A a été retiré du tableau de commande pour l'expédition.
- **N'INSTALLEZ PAS** ce fusible avant que les travaux de plomberie et de câblage ne soient terminés et inspectés.

Fonctionnement de Configuration (L'installateur)

Séquence de fonctionnement automatique

Le tableau de commande de la génératrice surveille constamment la tension de service. Si la tension de service chute sous un niveau prédéfini, le tableau de commande signalera le lancement et le démarrage du moteur.

Lorsque la tension de service est rétablie au niveau de tension prédéfini, le moteur reçoit un signal d'arrêt.

Le fonctionnement actuel du système ne peut être modifié et il est séquencé par des capteurs et des minuteriers du tableau de commande de la manière suivante :

Capteur de désexcitation de la tension de l'alimentation de service

- Ce capteur contrôle la tension de l'alimentation de service.
- Si la tension baisse sous 70 % de la tension d'alimentation nominale, le capteur amorce un décompte de 3 secondes. La minuterie sert à « détecter » les pannes de courant localisées.
- Lorsque le décompte est expiré, le moteur est lancé et démarre.

Réglage de la minuterie du cycle d'exercice

La génératrice est équipée d'une minuterie d'exercice. Pendant la période d'exercice, l'appareil fonctionne durant environ 20 minutes, puis s'arrête. Le transfert de charge électrique N'A PAS lieu durant le cycle d'exercice (sauf si une panne de courant survient).

La génératrice n'effectuera un cycle d'exercice que si l'appareil est en mode AUTO et si la procédure exacte est suivie.

Pour régler la minuterie de cycle d'exercice :

AVIS Un cycle d'exercice de la génératrice est réglé par défaut au mardi à 14 h, heure normale du Centre. Pour modifier les paramètres du cycle, suivre les étapes ci-dessous :

1. Choisir le jour et l'heure désirés pour le cycle d'exercice de votre génératrice.
2. Appuyer simultanément sur les flèches gauche et droite pendant trois secondes pour entrer en mode de configuration générale. Voir le *Tableau de configuration générale* dans la section Menu.
3. Vérifiez ou réglez l'heure et la date de l'appareil.
4. Aller à l'invite CONFIGURER L'EXERCICE et appuyer sur le bouton « OK ».

Capteur de prise en charge de la tension de service

Ce capteur contrôle la tension de l'alimentation de service. Lorsque la tension de service est rétablie à au-dessus de 80 pour cent de la tension nominale source, un délai est déclenché et le moteur entrera en mode refroidissement du moteur.

Minuterie de refroidissement du moteur

Lorsqu'une puissance de service est détectée et que la charge est transférée à la source de service, le moteur entre dans une période de refroidissement tel que décrit ci-dessous :

- Si la génératrice a fonctionné pendant PLUS de 5 minutes, une fois que le transfert de l'alimentation de service se produit, le moteur continuera à tourner pendant environ 1 minute avant de s'arrêter.
- Si la génératrice a fonctionné pendant MOINS de 5 minutes, une fois que le transfert de courant se produit, le moteur continuera à tourner jusqu'à ce que 5 minutes se soit écoulées avant de s'arrêter.

AVIS Les éléments clignoteront jusqu'à ce qu'ils soient sélectionnés.

SÉLECTIONNER LE JOUR : Utiliser la flèche gauche ou la flèche droite pour alterner entre les jours de la semaine; une fois le jour sélectionné, appuyer sur le bouton « OK ».

SÉLECTIONNER L'HEURE : Utiliser la flèche gauche ou la flèche droite pour alterner entre 1 et 12. Choisir l'heure de la journée afin de programmer le cycle d'exercice de la génératrice puis appuyer sur le bouton « OK ».

SÉLECTIONNER LES MINUTES : Utiliser la flèche gauche ou la flèche droite pour alterner entre :00 et :59. Choisir la minute de la journée afin de programmer le cycle d'exercice de la génératrice puis appuyer sur le bouton « OK ».

SÉLECTIONNER AM/PM : Utiliser la flèche gauche ou la flèche droite pour alterner entre AM et PM. Une fois la sélection effectuée, appuyer sur le bouton « OK ».

AVIS Pendant le cycle d'exercice hebdomadaire, la génératrice fonctionnera pendant 20 minutes, mais ne fournira pas d'alimentation à la maison. Pendant le cycle d'exercice, le voyant à DEL verte « GÉNÉRATRICE PRÊTE » continuera à clignoter sur le moniteur à l'intérieur de la maison.

Si vous désirez modifier le jour et l'heure de l'exercice de l'appareil, refaire simplement la procédure.

Pour arrêter le cycle d'exercice de la génératrice, aller à la sélection ARRÊT dans le menu du jour de la semaine et appuyer sur OK. L'affichage indiquera alors : ARRÊT DU CYCLE D'EXERCICE.

Moniteur sans fil (facultatif)

La génératrice est livrée avec un moniteur sans fil, alimenté par pile :

Le moniteur communique sans fil avec le tableau de commande de génératrice. Le moniteur peut être installé à tout emplacement convenable dans la maison. Le système offre une portée optique d'environ 200 pieds, mais cette distance peut diminuer si le signal doit passer à travers des murs ou d'autres objets.

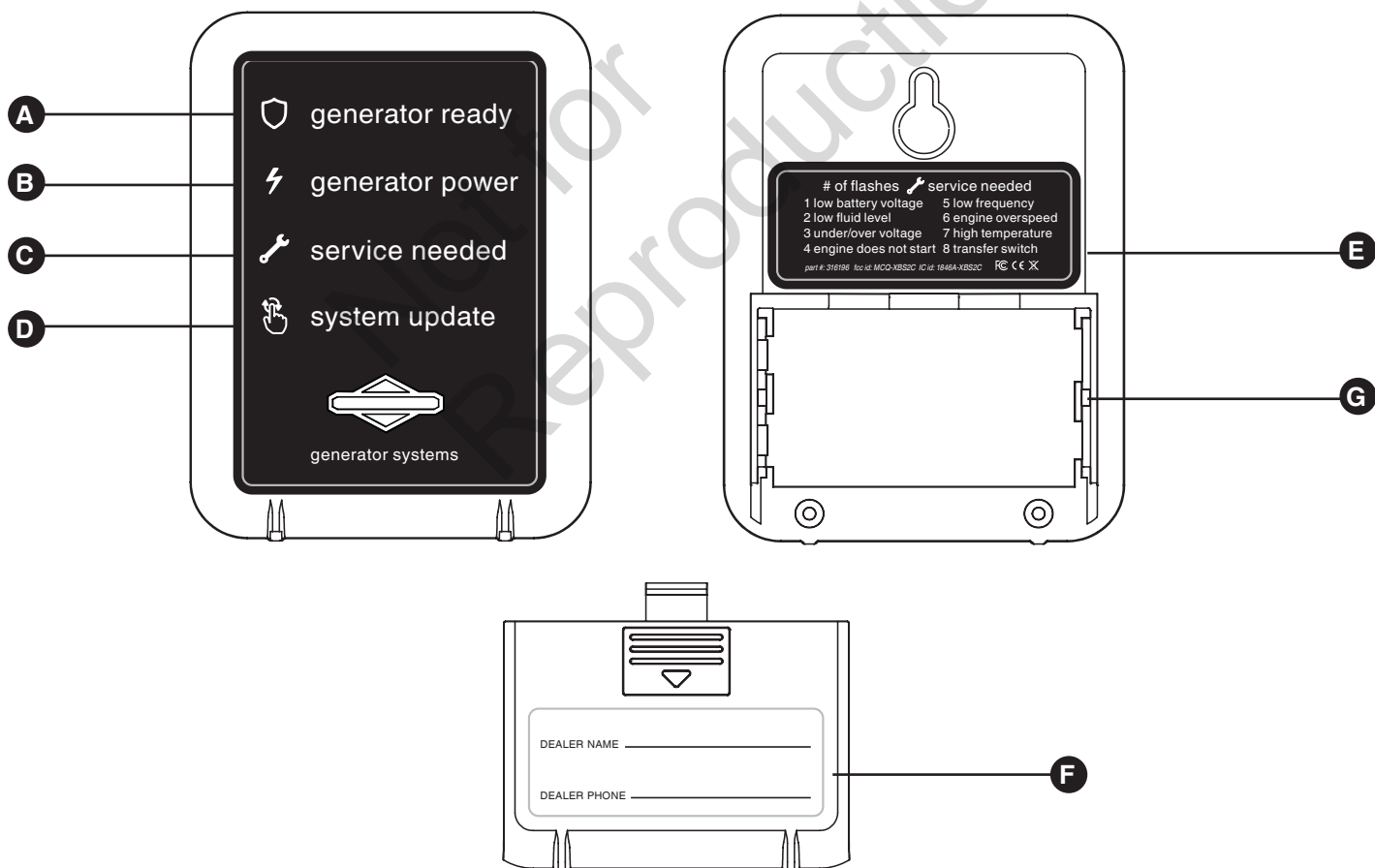
Le moniteur sans fil communique avec la génératrice toutes les 10 minutes et affiche l'état par le biais de voyants à DEL à l'avant du moniteur.

Comparez l'illustration ci-dessous à votre moniteur afin de vous familiariser avec ces importants composants.

•Génératrice prête (A) - DEL verte

- Alimentation par la génératrice (B) - DEL verte
- Entretien nécessaire (C) - DEL rouge
- Mise à jour du système (D) - Appuyer pour une mise à jour courante du système avec la génératrice.
- Descriptions des codes de défaillance (E) - Nom et nombre de clignotements listés à l'arrière du moniteur sans fil.

Couvercle d'accès aux piles (F) - Écrire le nom et le numéro de téléphone du détaillant sur l'étiquette fournie. Une fois le couvercle ouvert, deux piles AA sont installées dans le compartiment (G).

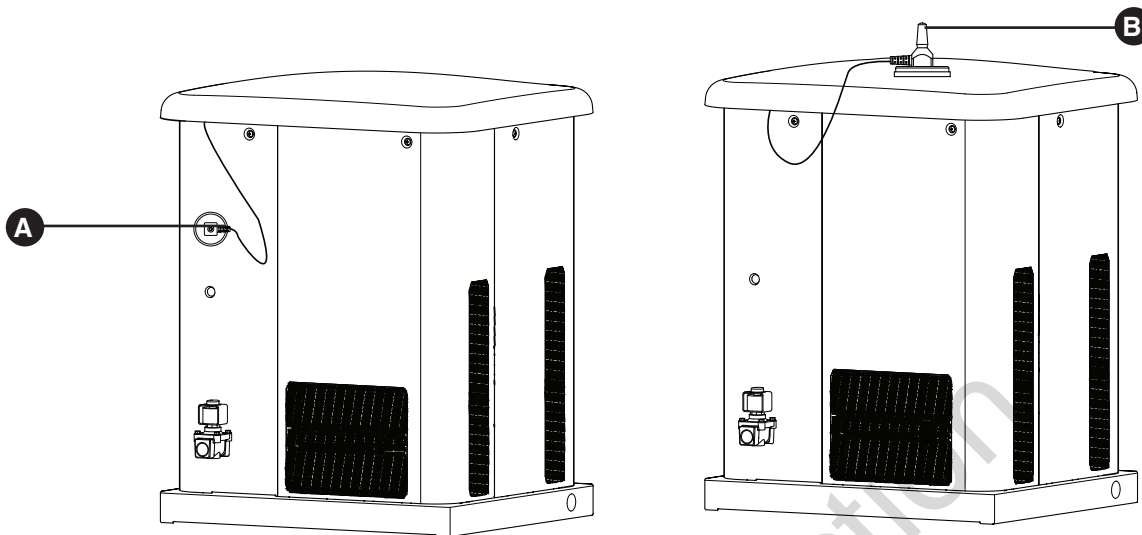


Positionnement de l'antenne

Le moniteur sans fil comprend une antenne qui a été installée en usine.

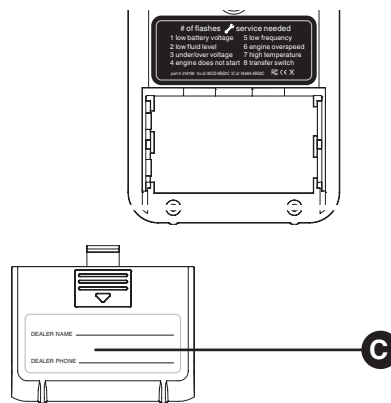
Avant l'expédition, l'antenne à endos magnétique a été déplacée sur le côté de la génératrice pour empêcher des dommages (A).

Avant de démarrer le moniteur sans fil, monter l'antenne sur le dessus de l'appareil (B).



Fonctionnement du moniteur sans fil

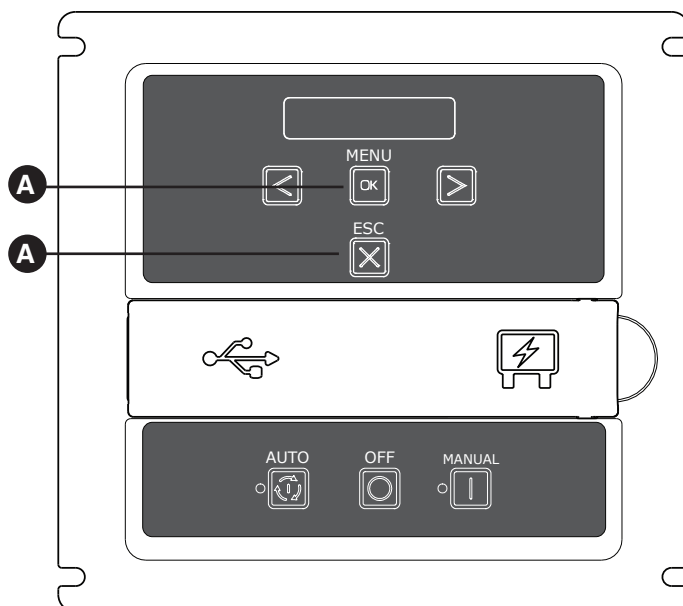
1. Enlever le couvercle d'accès aux piles (C) sur l'arrière du moniteur et installer 2 piles AA. (Respecter la polarité des piles indiquée au bas du compartiment des piles.) Replacez le couvercle d'accès aux piles.
2. Le moniteur sans fil n'a pas d'interrupteur de marche/arrêt. Lorsque les piles sont installées correctement, le voyant à DEL verte GENERATOR READY clignote une fois toutes les 7 secondes pour indiquer l'état de la génératrice.



AVIS Le moniteur sans fil a été lié à la génératrice à l'usine. La communication commencera dès l'installation des batteries et dès que la génératrice sera mise en mode automatique. Il pourrait être nécessaire d'appuyer sur Mise à jour du système une fois.

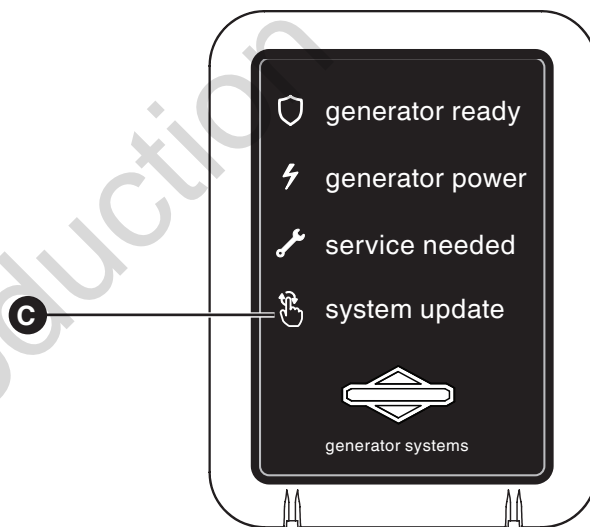
AVIS Si la communication n'est pas établie en plaçant la génératrice en mode AUTO, en installant les piles, et en appuyant sur Mise à jour du système, le moniteur peut devoir être lié de nouveau. Pour rétablir le lien, suivre les étapes 3 à 6.

3. Repérer les boutons MENU et ÉCHAPPEMENT sur le tableau de commande (A). Appuyer et tenir enfoncé pendant 3 secondes pour passer au mode Lien.
4. MODE LIEN défilera à travers le tableau de commande de génératrice.



5. Sur le moniteur sans fil, repérer le bouton MISE À JOUR DU SYSTÈME (B), appuyer et le tenir enfoncé pendant 5 secondes. Les trois DEL clignotent jusqu'à ce que le moniteur soit relié à la génératrice. Une fois la liaison établie, le moniteur indique l'état actuel. Le moniteur tente d'établir la liaison pendant 1 minute. (Cette étape ne peut être effectuée qu'au mode de liaison.)
6. Lorsque l'établissement de la liaison est confirmé, appuyez sur le bouton OK du tableau de commande de la génératrice pour quitter ou le tableau de commande coupe la liaison après 5 minutes. La génératrice communique maintenant avec le moniteur sans fil.

AVIS Il peut s'écouler jusqu'à 1 minute avant que le moniteur commence à afficher l'état de la génératrice correctement.



Fonctionnement standard :

DEL d'état du moniteur sans fil

- Le moniteur sans fil reçoit des données de la génératrice chaque 10 minutes et affiche l'état de la génératrice au moyen de 3 DEL.
- Appuyer sur le bouton MISE À JOUR DU SYSTÈME affichera le statut de la génératrice actuelle en faisant clignoter les DEL du statut. Lorsqu'on appuie sur les 3 DEL, elles clignoteront jusqu'à ce que le statut de la génératrice soit reçu.

AVIS Le tableau de commande de génératrice doit être en mode AUTO ou aucune communication ne sera établie avec le moniteur.

- Afin de conserver la puissance et pour prolonger la durée de vie des piles, les DEL ne sont pas allumées continuellement; au lieu, elles clignent brièvement, tel qu'indiqué ci-dessous.

AVIS Pendant le cycle d'exercice hebdomadaire, la génératrice fonctionnera pendant 20 minutes, mais ne fournira pas d'alimentation à la maison. Au cours du cycle d'exercice, le moniteur continue à faire clignoter la DEL verte Génératrice prête (GENERATOR READY).

- **GÉNÉRATRICE PRÊTE** - Lorsqu'active, la DEL verte clignotera une fois aux 7 secondes. La DEL verte indique que la génératrice est au mode AUTO et qu'elle est prête à se mettre en marche en cas de perte d'alimentation de service.
- **ALIMENTATION DE LA GÉNÉRATRICE** - Lorsqu'active, la DEL verte clignotera une fois aux 7 secondes. Le DEL verte indique que la génératrice est en cours d'alimentation.
- **DEMANDE DE SERVICE** - Lorsqu'active, la DEL rouge clignotera dans une séquence qui correspond au code de défaillance. Par exemple, lorsque Basse fréquence (Low Frequency) défile au tableau de commande, la DEL rouge clignote alors 5 secondes avec une pause de 3 secondes entre la série de clignotements jusqu'à ce qu'elle soit réinitialisée ou que la condition soit corrigée. Appeler le détaillant autorisé de service le plus près si le problème ne peut être réparé.

AVIS Les conditions de service seront affichées seulement sur le moniteur de base si le tableau de commande est placé en mode automatique.

Inspection de l'installation

Avant de mettre la génératrice en service, inspecter soigneusement l'installation au complet en utilisant la Liste de vérification d'installation qui est vient séparément dans l'emballage de littérature inclus dans ce manuel.

Cela met fin aux directives d'installation et de démarrage. Le manuel d'utilisation renferme des explications détaillées sur l'utilisation, l'entretien et le dépannage de cette génératrice.

Autre :

Codes d'éclairage des DEL


- Aucun icône d'état illuminé - La génératrice est en mode éteinte ou vérifier et remplacer les piles.




Les problèmes de perte de communication sans fil peuvent être typiquement résolus en déplaçant le moniteur sans fil plus près, dans la maison, de la génératrice de secours. Consulter Trousse de routeur en option

- Piles insérées - le DEL du shield s'allumera pendant 5 secondes.
- Erreur de lien ou Aucun lien - Chaque DEL s'allumera puis s'éteindra dans une direction, puis dans l'autre direction jusqu'à ce qu'un lien réussi soit complété.
- Pendant un cycle d'exercice hebdomadaire, la génératrice fonctionnera pendant 20 minutes, mais ne fournira pas d'alimentation à la maison. Pendant le cycle d'exercice, le moniteur continuera à faire clignoter la DEL de l'écran verte.

Service code descriptions (Descriptions codes de défaillance) - nom et nombre de clignotements listés à l'arrière du moniteur sans fil.



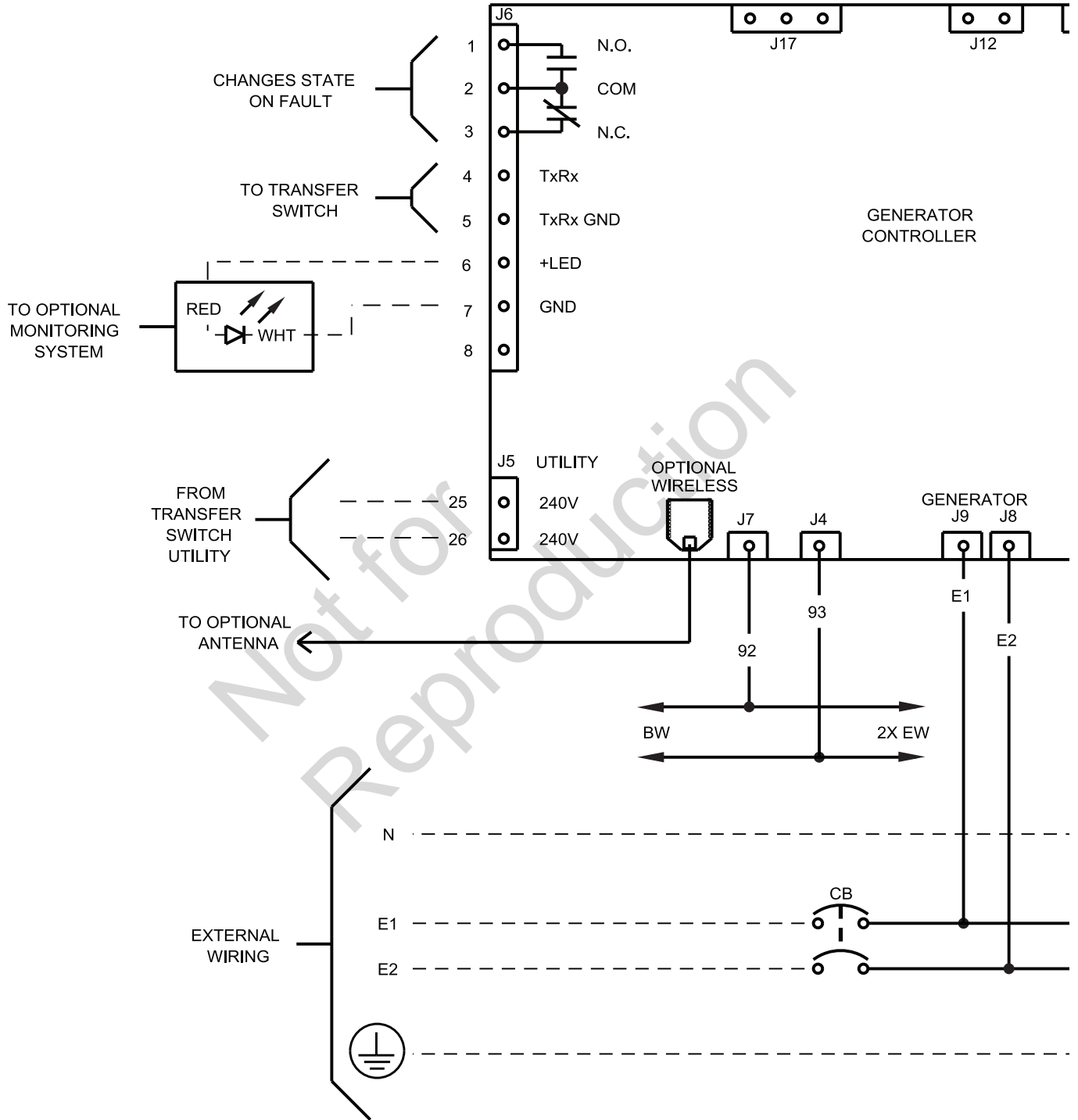
# of flashes  service needed	
1 low battery voltage	5 low frequency
2 low fluid level	6 engine overspeed
3 under/over voltage	7 high temperature
4 engine does not start	8 transfer switch

part #:xxxxx fcc id:xxxxx IC id:xxxxx   

Aucun code de demande de service n'est effacé sur le moniteur sans fil. Toutes les alertes doivent être effacées sur le tableau de commande de génératrice.

Schémas graphique/câblage

Schéma graphique - 10 kW



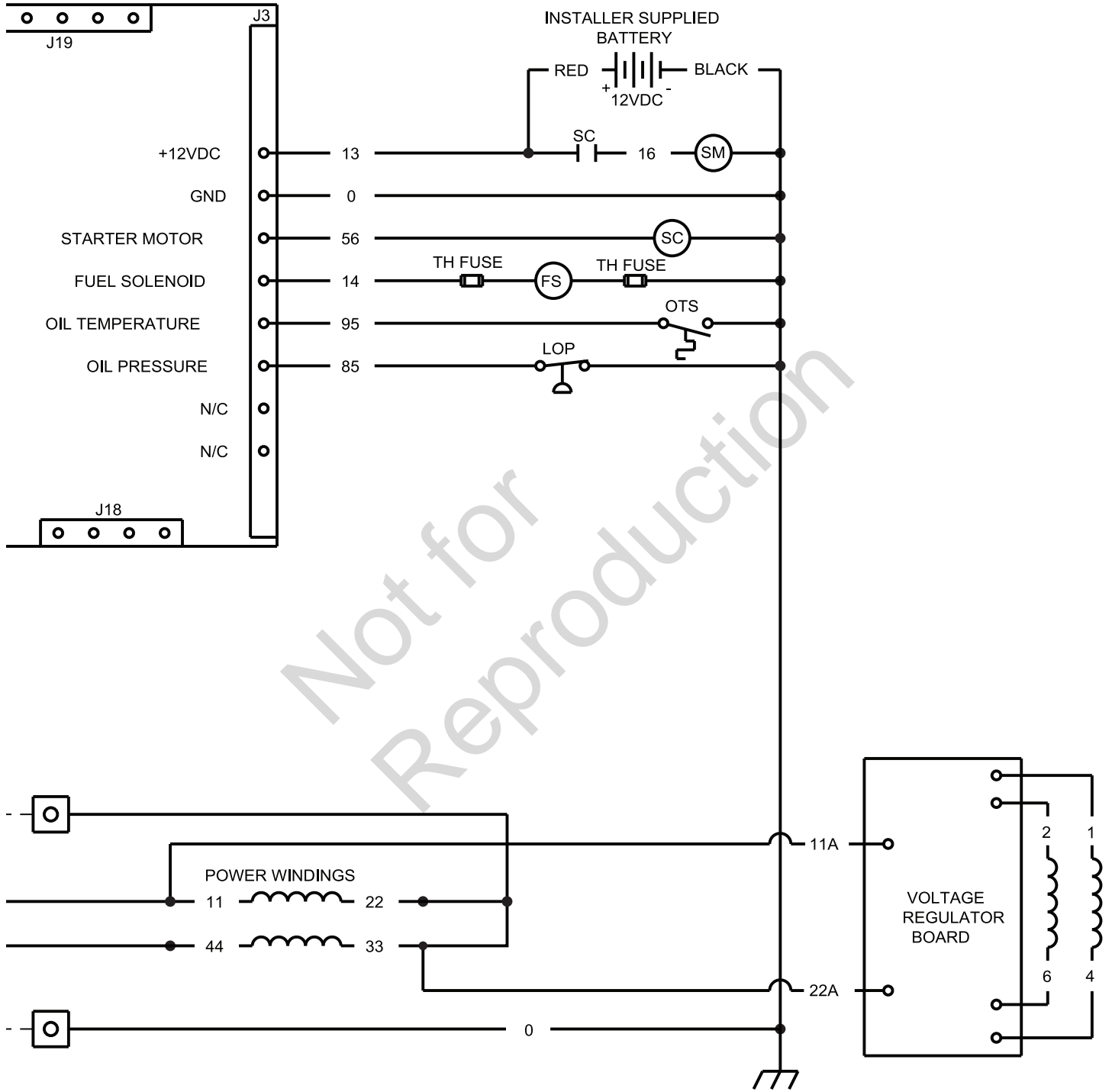
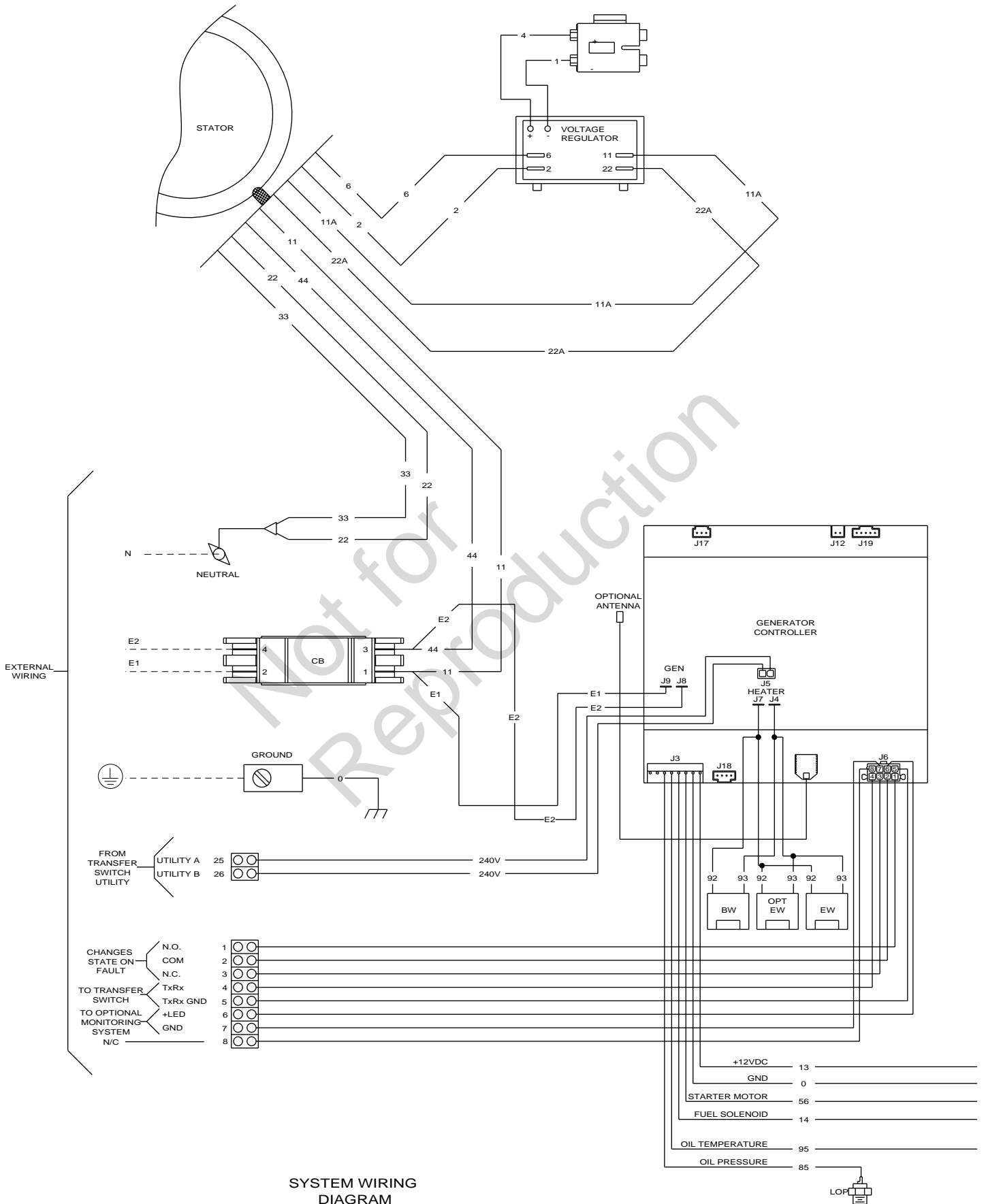
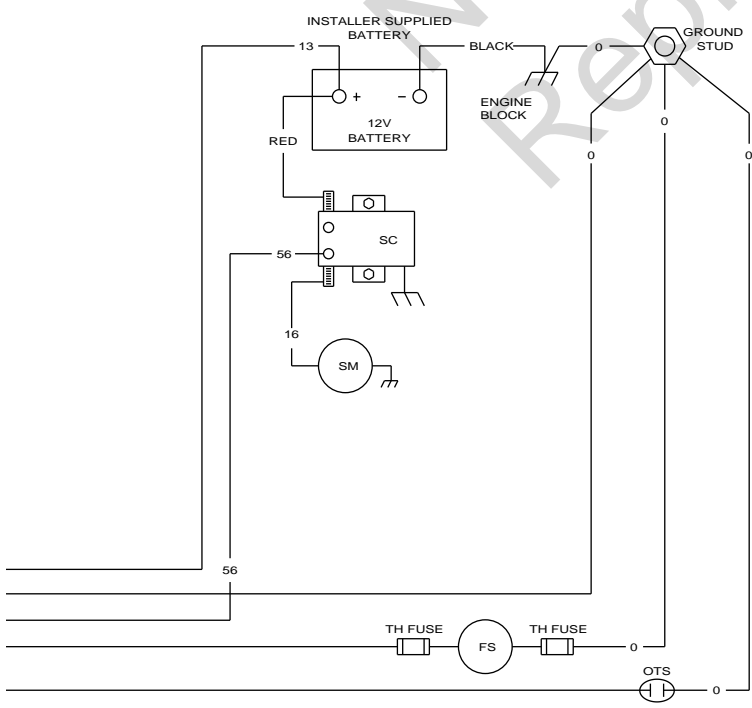


Schéma de câblage - 10kW



Not for Reproduction

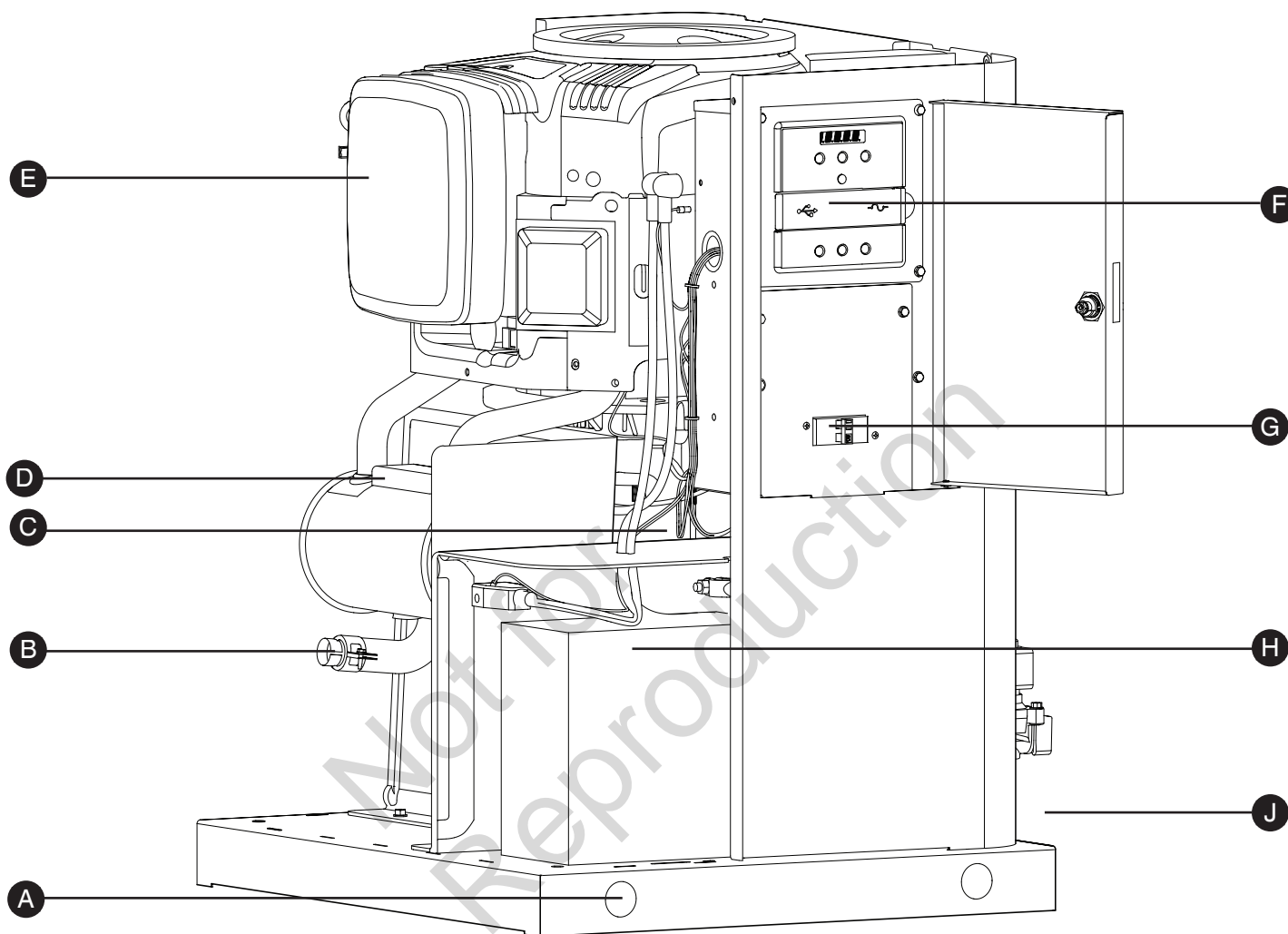


LEGEND:
BW - PLUG FOR OPTIONAL BATTERY WARMER
CB - CIRCUIT BREAKER
COM - COMMON
EW - PLUG FOR OPTIONAL ENGINE OIL WARMER
FS - FUEL SOLENOID
GND - GROUND
LOP - LOW OIL PRESSURE SWITCH (CLOSES ON LOW PRESSURE)
N.C. - NORMALLY CLOSED
N/C - NOT CONNECTED
N.O. - NORMALLY OPEN
OTS - OIL TEMPERATURE SWITCH
SM - STARTER MOTOR
SR - STARTER RELAY
SS - STARTER SOLENOID
TH FUSE - THERMAL FUSE
FSS-FUEL SELECT SOLENOID.
TH FUSE - THERMAL FUSE
+LED - POSITIVE SIDE OF DIAGNOSTIC LED
----- EXTERNAL WIRING
NOTE
REMOVE 15AMP FUSE BEFORE SERVICING.

Section pour l'opérateur

Commandes

Génératrice de 10kW



La génératrice est illustrée avec paroi supérieure et couvercles d'accès enlevés pour une meilleure clarté.

- A** - **Trous de levage** — Fournis à chaque coin pour soulever la génératrice.
- B** - **Orifice d'échappement** — Silencieux de haute performance qui réduit le bruit du moteur afin de se conformer à la plupart des codes en milieu résidentiel.
- C** - **Alternateur** — Un appareil électrique qui produit un courant alternatif.
- D** - **Silencieux** — Un dispositif pour réduire le bruit du moteur.
- E** - **Épurateur d'air** — Cet élément comporte un élément filtrant sec et un dépoussiéreur primaire à mousse afin

de protéger le moteur en filtrant la poussière et les débris hors de l'entrée d'air.

- F** - **Tableau de commande** — Utilisé pour diverses fonctions d'essai, de fonctionnement et d'entretien. Consulter la section *Tableau de commande du système*.
- G** - **Disjoncteur** — Protège le système contre les courts-circuits et les autres conditions de surintensité.
- H** - **Batterie** (fournie par l'installateur) — Batterie scellée de 12 Volt CC qui fournit l'alimentation pour démarrer le moteur.
- J** - **Admission du carburant** — Raccorder l'alimentation appropriée en carburant de la génératrice ici.

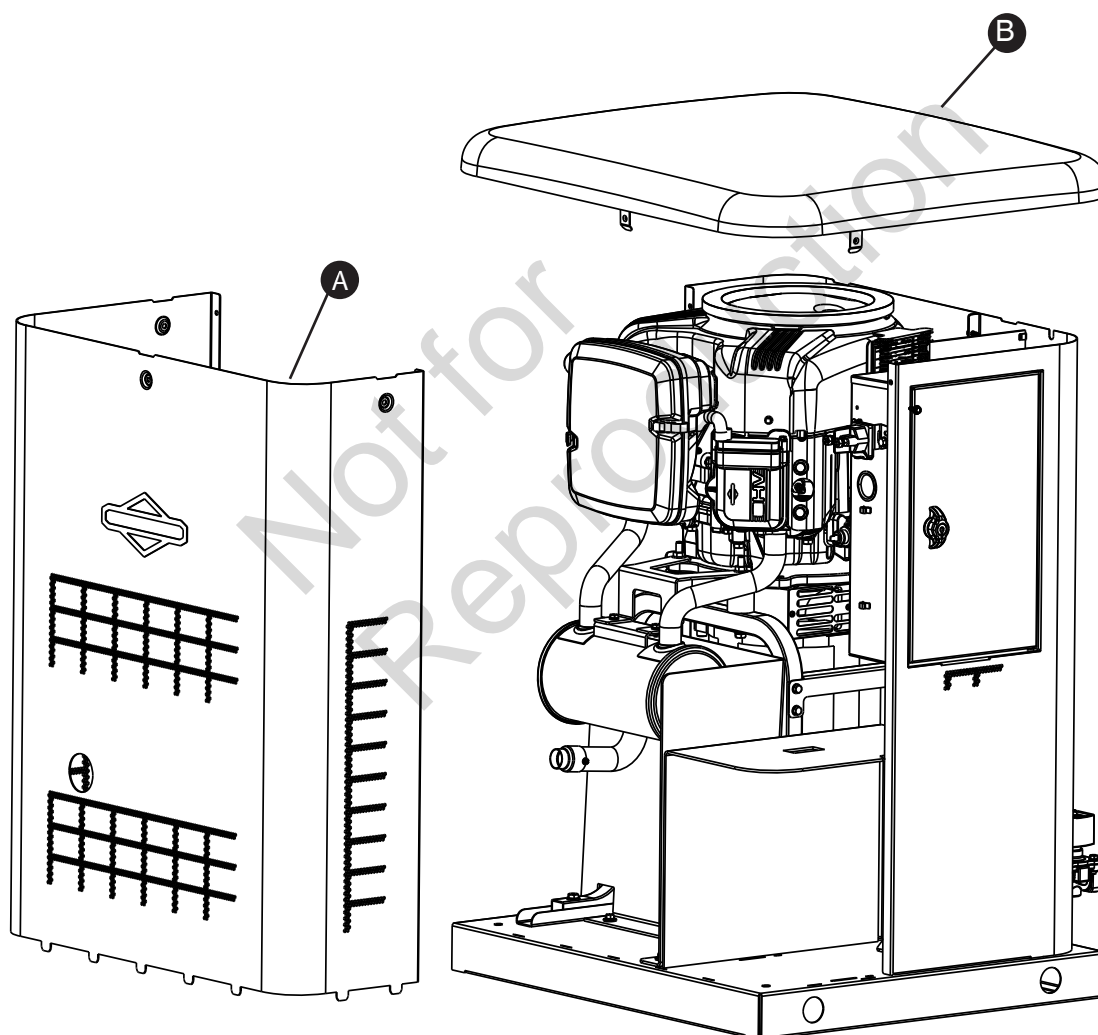
Panneaux d'accès

La génératrice est munie d'un boîtier doté de plusieurs panneaux d'accès, comme le montre l'illustration.

Le panneau avant (A) et la paroi supérieure (B) permettent d'accéder aux points suivants :

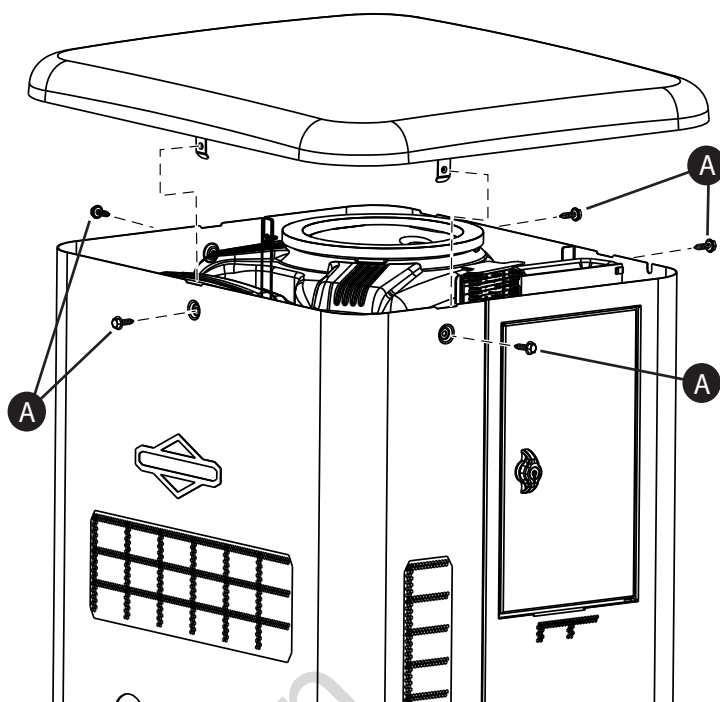
- Compartiment de la batterie
- Tuyau de vidange d'huile de moteur
- Filtre à huile moteur
- Couvercle de soupape du moteur
- Bougies

Un jeu de clés identiques est livré avec chaque génératrice.



Pour déposer le toit :

1. Retirer les vis (A) qui fixent la paroi supérieure à l'appareil.
2. Soulevez avec précaution le toit de l'appareil.

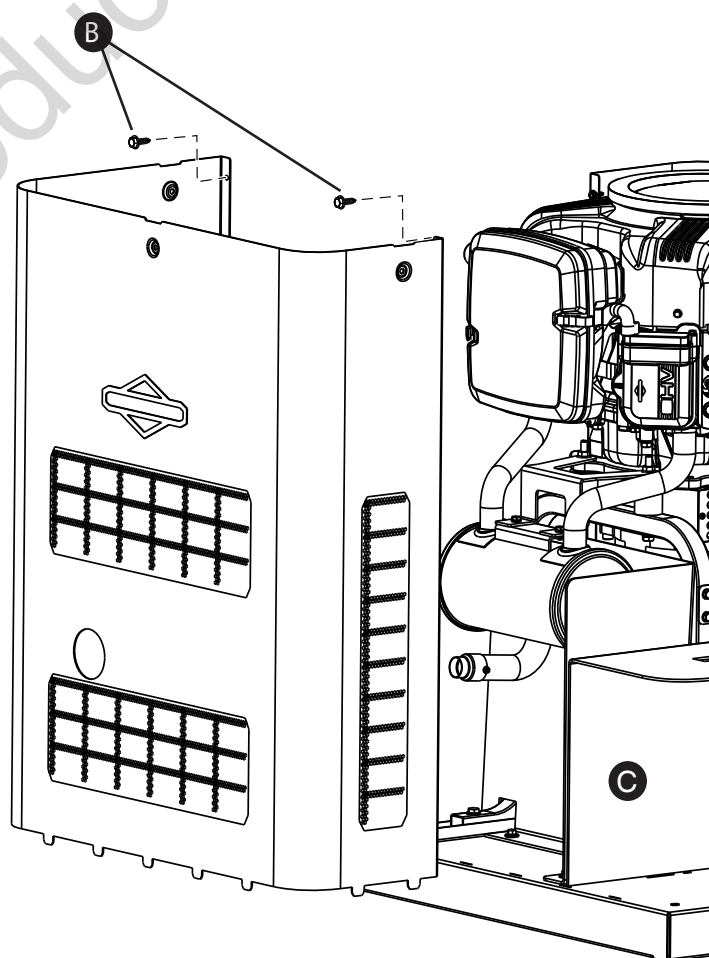


Pour retirer le panneau avant :

1. Enlever les deux vis (B) qui retiennent le panneau à l'appareil.
2. Soulevez et repliez le panneau vers l'extérieur hors de la base. Attention de ne pas endommager le boîtier de batterie (C).

Pour fixer le panneau avant :

1. Positionner le panneau dans l'appareil.
2. Fixer le panneau avec deux vis.



Fonctionnement

Considérations importantes pour le propriétaire

Huile à moteur

Ce moteur a été testé en usine et est livré rempli d'huile entièrement synthétique (API SJ/CF 5W-30). Cela permet au système de fonctionner dans une plage élargie de températures et de conditions climatiques. Avant de démarrer le moteur, vérifier le niveau d'huile comme décrit dans la section *Entretien*.

AVIS Toute tentative de lancer ou de démarrer le moteur avant qu'il ait été rempli avec l'huile recommandée entraînera une panne de l'équipement.

- La garantie sur le moteur et la génératrice sera annulée si des dommages à l'équipement sont entraînés par le non-respect de cette directive.

Batterie

⚠ AVERTISSEMENT Les bornes de batterie, les extrémités sorties et les accessoires qui y sont liés contiennent du plomb et des composants de plomb, des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Se laver les mains après la manipulation.

L'installateur doit fournir une batterie de démarrage rechargeable de 12 V CC. Voir *Batterie* dans la section *Considérations pour l'installation finale* du manuel d'installation.

Lorsque la batterie est installée, que tous les câbles reliant le commutateur de transfert et la génératrice sont branchés, que l'électricité de service est fournie au commutateur de transfert automatique et que l'appareil est en mode **AUTO**, la batterie reçoit une charge à faible débit si le moteur n'est pas en marche. La charge à faible débit ne peut être utilisée pour recharger une batterie complètement à plat.

AVIS Un générateur de renforcement de la charge de la batterie ne devrait jamais être utilisé pour charger rapidement une batterie faible.

Fusible de 15 A

Le fusible de 15 A est essentiel au bon fonctionnement du système. Le fusible de 15 A a été enlevé à l'usine. Votre installateur s'assurera que le fusible est correctement remis en place après l'installation de la génératrice.

Fonctionnement automatique

Le tableau de commande de la génératrice surveille constamment la tension de service. Si la tension de service chute sous un niveau prédéfini, le tableau de commande signalera le lancement et le démarrage du moteur.

Lorsque la tension de service est rétablie au niveau de tension prédéfini, le moteur reçoit un signal d'arrêt.

Le fonctionnement actuel du système ne peut être modifié et il est séquencé par des capteurs et des minuteries du tableau de commande de la manière suivante :

Capteur de désexcitation de la tension de l'alimentation de service

- Ce capteur contrôle la tension de l'alimentation de service.
- Si la tension baisse sous 70 % de la tension d'alimentation nominale, le capteur amorce un décompte de 3 secondes. La minuterie sert à « détecter » les pannes de courant localisées.
- Lorsque le décompte est expiré, le moteur est lancé et démarre.

Réglage de la minuterie du cycle d'exercice

La génératrice est équipée d'une minuterie d'exercice. Pendant la période d'exercice, l'appareil fonctionne durant environ 20 minutes, puis s'arrête. Le transfert de charge électrique N'A PAS lieu durant le cycle d'exercice (sauf si une panne de courant survient).

La génératrice n'effectuera un cycle d'exercice que si l'appareil est en mode AUTO et si la procédure exacte est suivie.

Pour régler la minuterie de cycle d'exercice :

AVIS Un cycle d'exercice de la génératrice est réglé par défaut au mardi, à 14 h, heure normale du Centre. Pour modifier les paramètres du cycle, suivre les étapes ci-dessous :

1. Choisir le jour et l'heure désirés pour le cycle d'exercice de votre génératrice.
2. Appuyer et tenir enfoncées les flèches gauche et droite simultanément pendant trois secondes pour entrer en mode de programmation Configuration générale. Voir le *Tableau de configuration générale* dans la section Menu.
3. Vérifiez ou réglez l'heure et la date de l'appareil.
4. Aller à l'invite CONFIGURER L'EXERCICE et appuyer sur le bouton « OK ».

AVIS Les éléments clignoteront jusqu'à ce qu'ils soient sélectionnés.

Capteur de prise en charge de la tension de service

Ce capteur contrôle la tension de l'alimentation. Lorsque la tension de service est rétablie à au-dessus de 80 pour cent de la tension nominale source, un délai est déclenché et le moteur entrera en mode refroidissement du moteur.

Minuterie de refroidissement du moteur

Lorsque l'alimentation électrique est détectée et que la charge est transférée à la source de service, le moteur entre dans une période de refroidissement tel que décrit ci-dessous :

- Si la génératrice a fonctionné pendant PLUS de 5 minutes, une fois que le transfert de l'alimentation de service se produit, le moteur continuera à tourner pendant environ 1 minute avant de s'arrêter.
- Si la génératrice a fonctionné pendant MOINS de 5 minutes, une fois que le transfert de courant se produit, le moteur continuera à tourner jusqu'à ce que 5 minutes se soit écoulées avant de s'arrêter.

SÉLECTIONNER LE JOUR : Utiliser la flèche gauche ou la flèche droite pour alterner entre les jours de la semaine; une fois le jour sélectionné, appuyer sur le bouton « OK ».

SÉLECTIONNER L'HEURE : Utiliser la flèche gauche ou la flèche droite pour alterner entre 1 et 12. Choisir l'heure de la journée afin de programmer le cycle d'exercice de la génératrice puis appuyer sur le bouton « OK ».

SÉLECTIONNER LES MINUTES : Utiliser la flèche gauche ou la flèche droite pour alterner entre :00 et :59. Choisir la minute de la journée afin de programmer le cycle d'exercice de la génératrice puis appuyer sur le bouton « OK ».

SÉLECTIONNER AM/PM : Utiliser la flèche gauche ou la flèche droite pour alterner entre AM et PM. Une fois la sélection effectuée, appuyer sur le bouton « OK ».

AVIS Pendant le cycle d'exercice hebdomadaire, la génératrice fonctionnera pendant 20 minutes, mais ne fournira pas d'alimentation à la maison. Pendant le cycle d'exercice, le voyant à DEL verte « GÉNÉRATRICE PRÊTE » continuera à clignoter sur le moniteur à l'intérieur de la maison.

Si vous désirez modifier le jour et l'heure de l'exercice de l'appareil, refaire simplement la procédure.

Pour arrêter le cycle d'exercice de la génératrice, aller à la sélection ARRÊT dans le menu du jour de la semaine et appuyer sur OK. L'affichage indiquera alors : ARRÊT DU CYCLE D'EXERCICE.

Entretien

Entretien du système

Avant de procéder à l'entretien de la génératrice, suivez toujours les étapes suivantes :

1. Régler le disjoncteur de la génératrice à la position **ARRÊT**.
2. Appuyer et tenir enfoncé le bouton **ARRÊT** du tableau de commande.
3. Retirer le fusible de 15 A du tableau de commande.

4. Une tension de service est présente au niveau du tableau de commande de la génératrice. Débrancher l'alimentation avant d'effectuer l'entretien du tableau de commande en retirant les fusibles du commutateur de transfert.
5. Une fois l'entretien terminé, remplacer les fusibles dans le commutateur de transfert, replacer le fusible de 15 A dans le tableau de commande, régler l'interrupteur du système et le disjoncteur à **MARCHE** puis appuyer sur le bouton **AUTO** du tableau et le tenir enfoncé.

Système de détection des codes de service

La génératrice fonctionnera peut-être sur de longues périodes sans la présence d'un opérateur. C'est pourquoi le système est muni de capteurs qui arrêtent automatiquement la génératrice lorsque surviennent des problèmes potentiels, tels une faible pression de l'huile, une température élevée, l'emballement du moteur et d'autres conditions.

Le tableau de commande de la génératrice indique la description du code de défaillance défilant sur l'affichage. Les descriptions des codes de défaillance sont énumérées ci-dessous :

- Faible tension de la batterie
- Faible pression d'huile
- Sous-tension
- Surtension
- Le moteur ne démarre pas
- Basse fréquence
- Emballement du moteur
- Température élevée de l'huile
- Code de défaillance du commutateur de transfert
- Aucune communication sans fil
- Circuit de recharge de la batterie

Réarmement du système de détection des codes de défaillance

L'opérateur doit réarmer le système de détection de code de défaillance chaque fois que celui-ci est activé. Pour ce faire, appuyer sur le bouton **ARRÊT** du tableau de commande pendant 5 secondes. Une fois l'affichage éteint, le laisser éteint pendant au moins 30 secondes. Remédier à la condition de défaillance, puis remettre la génératrice résidentielle en service en appuyant pendant un moment sur le bouton **AUTO** du tableau de commande et en installant le fusible de 15 A (s'il a été enlevé).

Faible tension de la batterie

Ce code de défaillance est indiqué par le message *Faible tension de la batterie* défilant à l'écran numérique et par un clignotement unique sur le moniteur sans fil. Cette condition se produit si la tension de la batterie chute sous la valeur préréglée. Ce problème peut être causé par une batterie défectueuse ou par un code de défaillance du circuit de recharge de la batterie. Consulter la section *Circuit de recharge de la batterie*.

Retirer le fusible de 15 A et débrancher la batterie de la génératrice. Tester la tension de la batterie. Si la tension répond aux spécifications, apporter la batterie chez un fournisseur local aux fins d'analyse. Ou communiquer avec votre centre de service local pour obtenir de l'aide.

Réinstaller la batterie (la remplacer si nécessaire – consulter *Batterie* dans la section *Considérations pour l'installation finale* du manuel d'installation). Ensuite, réarmer le système de détection de code de défaillance, tel qu'indiqué ci-dessus.

Pression d'huile basse

Ce code de défaillance est indiqué par le message *Faible pression d'huile* défilant à l'écran numérique et par deux clignotements sur le moniteur sans fil. Cet appareil est équipé d'un commutateur de pression d'huile qui utilise des contacts normalement fermés tenus ouverts par la pression d'huile du moteur pendant l'opération. Si la pression d'huile tombe sous la plage de 8 psi, les contacts se fermeront et le moteur s'arrêtera.

Pour régler un problème de faible pression d'huile, ajouter l'huile recommandée jusqu'à la marque PLEIN de la jauge d'huile.

Si la faible pression d'huile persiste toujours, le moteur démarrera puis s'arrêtera à nouveau. Le code de la défaillance s'affichera. Dans ce cas, contacter un détaillant autorisé de service.

Sous-fréquence

Ce code de défaillance est indiqué par le message *Sous-tension* défilant à l'écran numérique et par trois clignotements sur le moniteur sans fil. Une telle panne est causée par une restriction du débit de carburant, un mauvais fonctionnement du système de régulation électronique, un fil de signal cassé ou débranché, une panne d'enroulement de l'alternateur, l'ouverture du disjoncteur du tableau de commande ou une surcharge de la génératrice.

Pour régler ce problème, communiquer avec votre installateur ou un détaillant autorisé.

Surtension

Ce code de défaillance est indiqué par le message *Surtension* défilant à l'écran numérique et par trois clignotements sur le moniteur sans fil. Cette caractéristique protège les appareils branchés au commutateur de transfert en arrêtant la génératrice si la tension de sortie de la génératrice augmente au-dessus de la limite préréglée.

Cette condition est probablement causée par un régulateur de tension défectueux, un circuit d'excitation de l'alternateur ou un déséquilibre de charge. Pour régler ce problème, communiquer avec votre installateur ou un détaillant autorisé.

Le moteur ne démarre pas

Ce code de défaillance est indiqué par le message *Le moteur ne démarre pas* défilant à l'écran numérique et par quatre clignotements sur le moniteur sans fil. Cette caractéristique du système empêche la génératrice de s'infliger des dommages en tentant continuellement de démarrer en dépit de la présence d'un autre problème comme, par exemple, un manque de carburant. Chaque fois que le système reçoit le signal de démarrage, l'appareil se lance durant 10 secondes, fait une pause de 10 secondes, puis répète cette séquence. Si, après environ 2 minutes, le système ne commence pas à produire de l'électricité, l'appareil s'arrête.

La source la plus probable de ce problème est le manque de carburant ou le sélecteur de carburant mal réglé. Consulter la section *Sélecteur de carburant* dans le manuel d'installation. Vérifier si les valves de fermeture interne et externe de carburant sont entièrement ouvertes. D'autres causes pourraient être une bougie défectueuse, une connexion lâche du régulateur électronique, un allumage défectueux ou un filtre à air encrassé. Si vous n'êtes pas en mesure de résoudre ces problèmes, demander l'aide de votre installateur.

Basse fréquence

Ce code de défaillance est indiqué par le message *Basse fréquence* défilant à l'écran numérique et par cinq clignotements sur le moniteur sans fil. Cette caractéristique protège les appareils branchés au commutateur de transfert en arrêtant la génératrice si le régime du moteur est inférieur à 55 Hz pendant trois secondes. Une telle panne est causée par un composant de moteur, un système de régulateur électronique défaillants ou par des charges excessives sur la génératrice. Pour régler ce problème, communiquer avec votre installateur ou un détaillant autorisé.

Emballlement du moteur

Ce code de défaillance est indiqué par le message *Emballlement du moteur* défilant à l'écran numérique et six clignotements sur le moniteur sans fil. Une telle panne peut être causée par un problème dans le régulateur électronique.

Pour régler ce problème, communiquer avec votre installateur ou un détaillant autorisé.

Température de l'huile élevée

Ce code de défaillance est indiqué par le message *Température de l'huile élevée* défilant à l'écran numérique et par sept clignotements sur le moniteur sans fil. Les contacts du commutateur de température sont normalement ouverts. Si la température du moteur dépasse une température prédéterminée, le code de défaillance est détecté et le moteur s'arrête.

Les causes habituelles de cette avarie incluent le fonctionnement de l'appareil avec les portes d'accès enlevées, l'obstruction de l'entrée d'air ou de l'orifice d'échappement, ou la présence de débris dans le compartiment moteur ou le fonctionnement de l'appareil alors que le toit est ouvert.

Pour résoudre ce problème, laisser refroidir le moteur et enlever toute accumulation de débris ainsi que tout ce qui peut obstruer. Vous assurer que toutes les portes d'accès sont installées et que le toit est fermé chaque fois que l'appareil est en marche. Si le problème persiste, communiquer avec votre installateur ou un détaillant autorisé.

Code de défaillance du commutateur de transfert

Ce code de défaillance est indiqué par le message *Défaut de l'interrupteur de transfert* défilant à l'affichage numérique (lorsque le commutateur de transfert est doté de la détection de défaillance) et par 8 clignotements sur le moniteur sans fil.

La cause la plus probable de ce code de défaillance est un fusible grillé dans le commutateur de transfert. Pour régler ce problème, communiquer avec votre installateur ou un détaillant autorisé.

Aucune communication sans fil

Ce code de défaillance est indiqué par le message *Aucune communication du moniteur* défilant à l'écran numérique. Le voyant DEL rouge SERVICE NEEDED (Service requis) sur le moniteur sans fil clignotera 20 fois rapidement, fera une pause de 5 secondes, et répétera s'il y a une perte de communication entre le moniteur sans fil et la génératrice.

Pour résoudre le problème, déplacer le moniteur sans fil plus près de la génératrice. Refaire les liens, si nécessaire.

Circuit de recharge de la batterie

Ce code de défaillance est indiqué par le message *Circuit de recharge de la batterie* défilant à l'écran numérique. La cause la plus probable est un problème électrique du tableau de commande. Pour régler ce problème, communiquer avec votre installateur ou un détaillant autorisé.

Calendrier d'entretien

Suivre les intervalles horaires ou calendrier de fonctionnement, le premier des deux prévalant.

Les 5 premières heures
Changement de l'huile à moteur
Toutes les 8 heures ou chaque jour
Nettoyez les débris
Vérifier le niveau d'huile moteur
Toutes les 100 heures ou une fois par année
Changer le filtre à air
Changer l'huile à moteur et le filtre
Remplacer la bougie d'allumage
Vérifier le jeu de soupape
Vérifier les couples de serrage du disjoncteur
Chaque année
Nettoyer les ailettes de refroidissement d'huile

Entretien de la génératrice

La garantie de la génératrice ne couvre pas les éléments soumis à l'abus ou à la négligence de l'opérateur. Pour que la garantie soit entièrement valide, l'opérateur doit entretenir la génératrice conformément aux instructions contenues dans ce manuel.

Certains ajustements devront être faits périodiquement pour assurer un entretien adéquat de la génératrice.

Il faut effectuer toutes les opérations d'entretien et les réglages au moins une fois par saison. Suivre les instructions du *Calendrier d'entretien* ci-dessus.

L'entretien de la génératrice consiste à garder l'unité propre. Utiliser l'unité dans un environnement où elle ne sera pas exposée à de la poussière, saleté et humidité excessive ni à des vapeurs corrosives. Les ailettes de refroidissement d'air du boîtier ne doivent pas être obstruées par de la neige, des feuilles ou d'autres corps étrangers. Afin de prévenir tout dommage à la génératrice causé par la surchauffe, gardez les entrées et les sorties de refroidissement du boîtier propres et dégagées en tout temps.

Vérifier souvent la propreté de l'appareil et nettoyer ce dernier lorsque de la poussière, des saletés, de l'huile, de l'humidité ou d'autres substances étrangères sont visibles sur sa surface interne/externe. Inspecter l'entrée d'air et les ouvertures de sortie, ainsi que la partie extérieure du boîtier, pour que la circulation de l'air ne soit pas obstruée.

NE PAS utiliser le jet direct d'un boyau d'arrosage pour nettoyer la génératrice. L'eau peut entrer dans le moteur et la génératrice et causer des problèmes.

AVIS Le traitement inadéquat de la génératrice peut

Un entretien régulier améliorera les performances et prolongera la durée de vie de la génératrice. Consulter un détaillant autorisé au sujet de l'entretien.

Contrôle d'émission

L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes de contrôle des émissions peuvent être effectués par tout établissement de réparation de moteurs hors route ou par une personne qualifiée. Cependant, pour obtenir un service de contrôle des émissions « gratuit », le travail doit être effectué par un détaillant autorisé par l'usine. Consultez la section *Garantie concernant le contrôle des émissions*.

l'endommager et réduire sa durée de vie utile.

- N'exposez PAS la génératrice à de l'humidité excessive, à la poussière, aux saletés ou aux vapeurs corrosives.
- NE PAS insérer d'objet dans les fentes de refroidissement.

Nettoyer la génératrice comme suit :

1. Appuyer et tenir enfoncé le bouton ARRÊT du tableau de commande.
2. Retirer le fusible de 15 A du tableau de commande.
3. Nettoyer la génératrice lorsque désiré.
 - Utiliser un linge humide pour nettoyer les surfaces extérieures.
 - Utiliser une brosse en soie souple pour déloger les accumulations de saletés, d'huile, etc.
 - Utiliser un aspirateur pour éliminer les saletés et débris.
 - Utiliser une faible pression d'air (25 psi au maximum) pour souffler les saletés. Inspecter les fentes de refroidissement et les orifices de la génératrice. Ces ouvertures doivent demeurer propres et non obstruées.
4. Réinstaller le fusible de 15 A dans le tableau de commande.
5. Appuyer et tenir enfoncé le bouton **AUTO** du tableau de commande.

Batterie

L'entretien des batteries doit être effectué ou supervisé par un personnel qualifié en matière de batteries et de précautions à prendre. Garder le personnel non autorisé à l'écart des batteries.

Entretien de la batterie

S'il faut effectuer l'entretien de la batterie, procéder comme suit :

1. Appuyer et tenir enfoncé le bouton **ARRÊT** du tableau de commande.
2. Retirer le fusible de 15 A du tableau de commande.
3. Entretenir et remplacer la batterie au besoin.
Consulter *Batterie* dans la section *Considérations pour l'installation finale* du manuel d'installation pour savoir exactement de quelle batterie vous avez besoin.
4. Connecter le câble rouge de la batterie à la borne positive de la batterie (marquée **POSITIVE, POS**, ou **(+)**).

Recharge de la batterie

S'il faut charger la batterie, procéder comme suit :

1. Maintenir enfoncé le bouton d'arrêt **OFF** du tableau de commande.
2. Retirer le fusible de 15 A du tableau de commande.

AVIS Ne pas débrancher le câble négatif de la batterie causera une panne d'équipement.

- NE PAS tenter de démarrer avec des câbles la génératrice.
- La garantie sur le moteur et la génératrice sera annulée si des dommages à l'équipement sont entraînés par le non-respect de cette directive.

AVERTISSEMENT Lors de l'entreposage et de la recharge, les batteries dégagent du gaz d'hydrogène.

La plus petite étincelle peut enflammer l'hydrogène et causer une explosion risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves.

Le fluide électrolyte de la batterie contient un acide et est extrêmement corrosif.

Tout contact avec les composants de la batterie peut causer de graves brûlures chimiques.

Un courant élevé lors d'un court-circuit de batterie peut causer une blessure grave.

- NE PAS jeter la batterie dans un feu. Recycler la batterie.
- NE PAS permettre de flamme nue, d'étincelle, de chaleur, de tison de cigarette au cours et plusieurs minutes après le chargement de la batterie.
- NE PAS tenter d'ouvrir ou de mutiler la batterie.
- Porter des lunettes de sécurité ainsi qu'un tablier, des bottes et des gants en caoutchouc.
- Enlever vos montres, bagues et autres objets métalliques.
- Utiliser des outils dont les poignées sont isolées.

AVERTISSEMENT Les bornes de batterie, les extrémités sorties et les accessoires qui y sont liés contiennent du plomb et des composants de plomb, des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Se laver les mains après la manipulation.

5. Brancher le câble négatif noir de la batterie à la borne négative de la batterie (marquée **NEGATIVE, NEG** ou **(-)**).
6. Assurez-vous que la quincaillerie des terminaux positif et négatif de la batterie est fixée solidement.
7. Réinstaller le fusible de 15 A dans le tableau de commande.
8. Appuyer et tenir enfoncé le bouton **AUTO** du tableau de commande.



NE POLLUEZ PAS. PRÉSERVER LES RESSOURCES. RETOURNER LA BATTERIE USÉE À UN CENTRE DE COLLECTE SÉLECTIVE.

3. Débrancher le câble négatif de la batterie de la borne négative de la batterie (marquée **NEGATIVE, NEG**, ou **(-)**).
4. **Recharger la batterie avec le chargeur de batterie à 2 A jusqu'à obtention de la tension de 12 volts. NE PAS charger la batterie à plus de 13,7 volts.**

AVIS NE PAS utiliser un générateur de renforcement de la charge de la batterie pour charger rapidement une batterie faible.

5. Brancher le câble négatif de la batterie à la borne négative de la batterie (marquée **NEGATIVE, NEG**, ou **(-)**).
6. Assurez-vous que la quincaillerie des terminaux positif et négatif de la batterie est fixée solidement.
7. Réinstaller le fusible de 15 A dans le tableau de commande.
8. Appuyer et tenir enfoncé le bouton **AUTO** du tableau de commande.

ATTENTION Avec l'interrupteur de système réglé à **AUTO**, le moteur peut être lancé ou démarré en tout temps sans avertissement, causant des blessures mineures ou modérées.

- Pour éviter tout risque de blessure dans un tel contexte, régler toujours le commutateur du système à **ARRÊT** lorsque l'entretien du système est effectué.
- Enlever le fusible de 15 A avant de travailler sur ou autour de la génératrice ou du commutateur de transfert.

Entretien du moteur

AVERTISSEMENT Une production involontaire d'étincelles peut provoquer un incendie ou un choc électrique entraînant la mort ou de graves lésions.

LORS DU RÉGLAGE OU DES RÉPARATIONS DE VOTRE GÉNÉRATRICE

- Débrancher le câble de bougie de la bougie et le placer à un endroit où il ne peut pas entrer en contact avec la bougie.

LORS DE TESTS D'ALLUMAGE DU MOTEUR

- Utiliser un vérificateur de bougies d'allumage approuvé.
- NE PAS vérifier l'allumage lorsque la bougie d'allumage est enlevée.

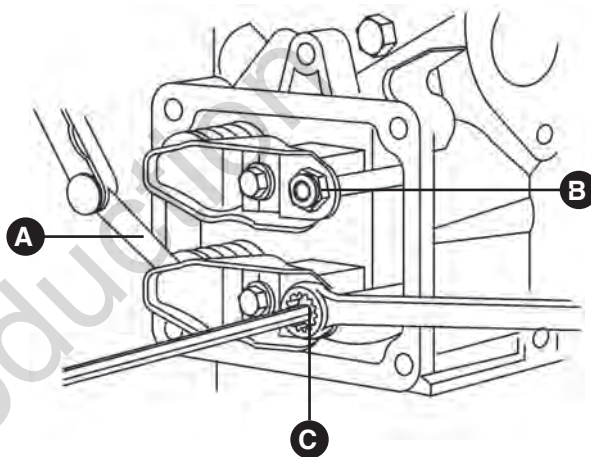
Lorsque l'entretien du moteur est terminé, remplacer le fusible de 15 A dans le tableau de commande, puis réinitialiser la minuterie du cycle d'exercice.

Réglage du jeu des soupapes

Le jeu des soupapes doit être vérifié toutes les 100 heures de fonctionnement. Mesurer le jeu des soupapes lorsque le moteur est froid.

Pour régler le jeu des soupapes :

1. Maintenir enfoncé le bouton d'arrêt **OFF** du tableau de commande.
2. Retirer le fusible de 15 A du tableau de commande.
3. Déposer la (les) bougie(s) pour faciliter la rotation manuelle du vilebrequin du moteur.
4. Faites tourner le vilebrequin dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le piston soit au point mort haut de la course de compression.
5. Insérer un tournevis étroit ou une tige dans le trou de la bougie comme une jauge, puis faire tourner lentement le vilebrequin dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le piston se soit déplacé de 1/4 pouce vers le bas de l'alésage.
6. Pour le moteur modèle 35 :
 - À l'aide d'une jauge d'épaisseur (**A**), mesurer le jeu des soupapes.
 - Régler le jeu en desserrant le contre-écrou (**B**), puis tourner la vis de réglage (**C**) pour obtenir la mesure suivante :
Admission : 0,005 po (0,013 mm)
Échappement : 0,008 po (0,020 mm).
 - Une fois le jeu correctement réglé, tenir la vis d'ajustement tout en serrant le contre-écrou à 70 po/lb. (8 Nm).
7. Répétez l'opération pour l'autre soupape, le cas échéant.



Lorsque l'entretien est terminé, remplacer le fusible de 15 A dans le tableau de commande puis réinitialiser la minuterie du cycle d'exercice.

Moteur modèle 35

Cette page a été laissée en blanc intentionnellement

Not for
Reproduction

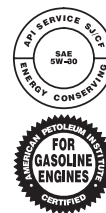
Huile à moteur

Le système est rempli avec de l'huile entièrement synthétique (API SJ/CF5W-30). Cela permet au système de fonctionner dans une plage élargie de températures et de conditions climatiques.

Nous recommandons l'utilisation d'huiles garanties et certifiées Briggs & Stratton pour obtenir les meilleures performances. D'autres huiles détergentes de haute qualité sont acceptables si elles sont de catégorie SJ ou supérieure. N'utilisez PAS d'additifs spéciaux.

AVIS Une huile acceptable à toutes les températures est une huile entièrement synthétique qui :

- Rencontre les normes de l'International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) GF-2
- Porte une marque d'homologation API
- Possède le symbole de service API avec «**SJ/CF energy conserving**» (conservation d'énergie SJ/CF) ou plus élevé
- TEST



L'utilisation d'huile synthétique ne modifie en rien les intervalles de vidange d'huile recommandés dans la section Fonctionnement.

Changement d'huile à moteur et de filtre à l'huile

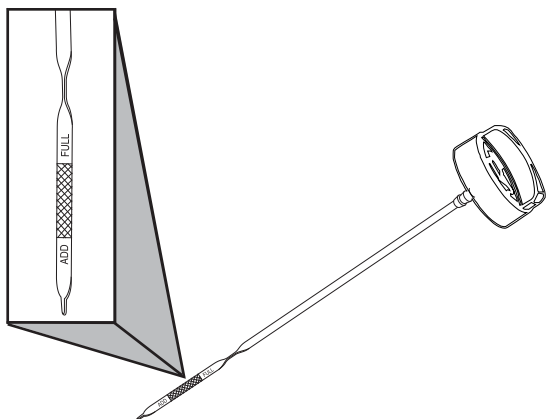
Ouvrir le toit et enlever le panneau avant pour accéder au filtre à huile et pour ajouter de l'huile à moteur.

Vérification/ajout d'huile à moteur

1. Ouvrir le panneau supérieur pour accéder à la jauge d'huile et à la zone de remplissage d'huile.
2. Débarrasser de tout débris la zone de remplissage d'huile.
3. Retirer la jauge et essuyez-la avec un chiffon propre.
4. Insérer la jauge d'huile dans l'orifice de remplissage d'huile.
5. Sortir la jauge et vérifier le niveau d'huile. Vérifier si l'huile atteint le repère maximum PLEIN de la jauge d'huile.
6. Si nécessaire, verser lentement l'huile recommandée dans l'orifice de remplissage d'huile. NE PAS trop remplir. Après avoir ajouté l'huile, attendre une minute, puis revérifier le niveau d'huile.

AVIS Un excès d'huile peut empêcher le moteur de démarrer ou rendre le démarrage difficile.

- NE PAS trop remplir.
 - Si l'huile dépasse le repère maximum (« PLEIN ») sur la jauge d'huile, vidanger l'huile pour abaisser le niveau jusqu'au repère maximum de la jauge.
7. Remettre la jauge d'huile.
 8. Fermer la paroi supérieure et fixer.



Changement d'huile à moteur et de filtre à l'huile

⚠ ATTENTION Éviter les contacts prolongés ou répétés entre la peau et l'huile moteur usagée.

- La vieille huile à moteur a causé un cancer de la peau chez certains animaux de laboratoire.
- Nettoyez parfaitement les zones exposées avec de l'eau et du savon.



CONSERVEZ HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
NE POLLUEZ PAS. PRÉSERVEZ LES RESSOURCES.
RETOURNER L'HUILE USAGÉE DANS UN CENTRE
DE RÉCUPÉRATION.

AVIS Toute tentative de lancer ou de démarrer le moteur avant qu'il ait été rempli avec l'huile recommandée entraînera une panne de l'équipement.

- NE tentez PAS de démarrer le moteur sans qu'il n'ait été rempli correctement avec l'huile recommandée. Cela risquerait d'entraîner un bris de moteur.
- La garantie sur le moteur et la génératrice sera annulée si des dommages à l'équipement sont entraînés par le non-respect de cette directive.

Changez l'huile lorsque le moteur est encore chaud, de la façon suivante :

1. Maintenir enfoncé le bouton d'arrêt **OFF** du tableau de commande.
2. Retirer le fusible de 15 A du tableau de commande.
3. Placer le tuyau de vidange d'huile dans un récipient approuvé.
4. Enlever le raccord en laiton du bout du boyau de vidange et vidanger l'huile dans un récipient approuvé.
5. Une fois l'huile vidangée, replacer le raccord en laiton sur le tuyau.
6. Placer des linges pouvant absorber l'huile sous le filtre à huile.
7. Enlever le filtre à huile et le jeter de façon appropriée.
8. Avant l'installation du nouveau filtre à huile, lubrifier légèrement le joint d'étanchéité du filtre à l'huile avec de l'huile fraîche et propre.
9. Installez le filtre à huile à la main jusqu'à ce que le joint d'étanchéité touche l'adaptateur de filtre à huile, puis serrer le filtre à huile de 1/2 à 3/4 de tour.
10. Ajouter de l'huile.
11. Enlever le récipient sous le filtre à huile et nettoyer tout déversement d'huile.
12. Démarrer et faites tourner le moteur. Vérifier s'il y a des fuites d'huile pendant que le moteur se réchauffe.
13. Arrêter le moteur, attendre que l'huile se stabilise, vérifier le niveau d'huile et en ajouter si nécessaire.

Entretien du filtre à air

Le moteur ne fonctionnera pas adéquatement et pourrait s'endommager si vous le faites fonctionner avec un filtre à air sale. Entretenez plus souvent votre filtre à air dans des environnements sales ou poussiéreux.

Pour effectuer l'entretien du filtre à air, procédez comme suit :

1. Maintenir enfoncé le bouton d'arrêt **OFF** du tableau de commande.
2. Retirer le fusible de 15 A du tableau de commande.
3. Enlever les boutons et le couvercle.
4. Enlever le filtre à air.
3. Pour dégager les débris, frapper doucement le filtre à air sur une surface dure. Si le filtre à air est excessivement sale, le remplacer par un nouveau filtre à air.
5. Installer le filtre à air.
6. Installer le couvercle et le fixer avec les crochets.

Lorsque l'entretien est terminé, replacer le fusible de 15 A dans le tableau de commande puis réinitialiser la minuterie du cycle d'exercice.

AVIS Les pièces de rechange doivent être identiques aux pièces d'origine et être installées à la même position.

Inspection et entretien du système de carburant

Système au gaz naturel/propane

Le système de carburant installé dans ce moteur industriel a été conçu en fonction de diverses normes afin d'assurer la performance et la fiabilité. Pour assurer la conformité à ces normes, suivre l'horaire d'entretien recommandé décrit dans cette section.

Inspection et entretien du régulateur de pression

Si le régulateur devient défectueux ou présente une fuite, il doit être réparé ou remplacé avec les pièces de remplacement recommandées du fabricant d'équipement.

Inspection et entretien du laveur Venturi/dispositif de poussée/diffuseur

AVIS Les composants du laveur Venturi/dispositif de poussée/diffuseur ont été conçus et calibrés spécifiquement afin de satisfaire aux exigences du circuit d'alimentation du moteur.

AVIS Un filtre à air sale peut nuire considérablement à la performance du diffuseur.

Lors de l'inspection du dispositif de poussée/diffuseur, vérifiez les éléments suivants :

- Fuites de tous les raccords.

Inspection et entretien du système d'échappement

Lors de l'inspection du système d'échappement, vérifiez les éléments suivants :

- Vérifier s'il y a des fuites au niveau de la tête de cylindre du collecteur d'échappement et que tous les boulons de retenue et dispositifs de protection (si installés) sont en place.

Partie externe du moteur

Inspecter régulièrement la partie externe du moteur au niveau de la contamination et de l'endommagement potentiel causés par la saleté, les feuilles, les rongeurs, les toiles d'araignée, les insectes, etc. et retirer ces matières.

AVIS Les composants du système de carburant ont été conçus et calibrés spécifiquement afin de satisfaire aux exigences du système de carburant du moteur. Si un composant du système de carburant devient défectueux ou présente une fuite, il doit être réparé ou remplacé avec les pièces de remplacement recommandées du fabricant d'équipement.

Lors de l'inspection du régulateur, vérifiez les éléments suivants :

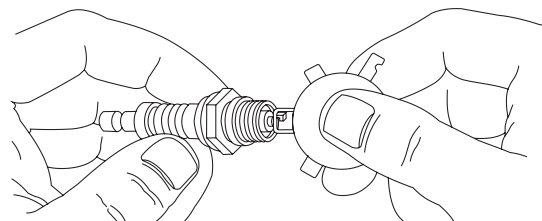
- Vérifier si des fuites sont présentes à l'admission et aux raccords de sortie.
- Vérifier si des fuites sont présentes dans le régulateur.
- Vérifier si le régulateur est monté solidement et que les boulons de montage sont solides.
- Vérifier la présence de dommages externes au régulateur.

- S'assurer que le dispositif de poussée et le venturi sont solidement montés.
- Inspecter les éléments du filtre à air selon le programme d'entretien recommandé se trouvant dans cette section.
- Inspecter la présence de fissures, de séparation ou de hachure sur les conduits d'essence. Remplacer si une de ces conditions existe.
- Vérifier s'il y a des fuites sur le dispositif de poussée et le collecteur d'admission.
- Inspecter les attaches du collecteur vers le tuyau d'échappement pour vous assurer de leur solidité et qu'il n'y a pas de fuite d'échappement. Réparer au besoin.
- Vérifier s'il y a des fuites à la connexion du tuyau d'échappement. Réparer au besoin.

Entretien des bougies

Le remplacement des bougies d'allumage facilite le démarrage du moteur et améliore son fonctionnement.

1. Maintenir enfoncé le bouton d'arrêt **OFF** du tableau de commande.
2. Retirer le fusible de 15 A du tableau de commande.
3. Nettoyer la surface autour de la bougie d'allumage.
4. Enlevez la bougie d'allumage et examinez-la.
5. Vérifiez l'écartement des électrodes à l'aide d'une jauge d'épaisseur et ajustez l'écartement des électrodes selon les spécifications recommandées au besoin (voir la rubrique *Spécifications*).
6. Si les électrodes sont piquées ou brûlées ou que la porcelaine est craquée, changer la bougie. Utilisez la bougie d'allumage de remplacement recommandée. Consultez *Spécifications*.
7. Installer les bougies d'allumage et serrer à un couple de 20 Nm (180 po/lb).



Lorsque l'entretien est terminé, replacer le fusible de 15 A dans le tableau de commande puis réinitialiser la minuterie du cycle d'exercice.

Nettoyer le système de refroidissement d'air et les ailettes de refroidissement d'huile

Avec le temps, les débris peuvent s'accumuler dans les ailettes de refroidissement du cylindre et ne peuvent être repérés que par un désassemblage partiel du moteur. Une circulation d'air sans obstruction est essentielle au bon fonctionnement de la génératrice. Nous recommandons donc de demander à un détaillant autorisé de service de nettoyer le système de refroidissement aux intervalles recommandés (voir *Calendrier d'entretien* au début de la section *Entretien*). Il est également important de garder la partie supérieure du moteur libre de tous débris. Vous assurer que les ailettes de refroidissement d'huile sont libres de saletés et de poussière. Voir aussi la section *Nettoyage*.

Si vous téléphonez pour obtenir de l'aide

Si vous deviez communiquer avec un centre de réparation et d'entretien local pour l'entretien ou la réparation de cette unité, ayez en main les renseignements suivants :

1. Noter le numéro de modèle, ainsi que le numéro de série de l'appareil, lesquels sont indiqués sur l'étiquette d'identification apposée sur l'appareil. Se reporter à l'information enregistrée sur la couverture avant interne de ce manuel.
2. Notez les numéros d'identification figurant sur la plaque apposée au moteur. Voir la section *Commandes* au sujet de l'emplacement de l'étiquette ou consulter les renseignements inscrits à la page couverture intérieure du manuel d'installation.

Entreposage

Ce système de génératrice est une génératrice auxiliaire conçue pour offrir des années de service. Il n'est pas nécessaire de prendre des mesures relatives à l'entreposage. Toutefois, s'il devient nécessaire de désactiver le système durant une période prolongée, appeler le service technique au **800-732-2989** entre 8 h et 17 h HNC pour obtenir des recommandations spécifiques.

Dépannage

Problème	Cause	Correction
Le moteur fonctionne, mais il n'y a aucune sortie de CA.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disjoncteur ouvert ou défectueux. 2. Code de défaillance dans le tableau de commande de la génératrice. 3. Raccords du câblage mal effectués ou commutateur convertisseur défectueux. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réarmez ou remplacez le disjoncteur. 2. Contacter un centre local de service. 3. Vérifiez et réparez ou contactez le centre de service local.
Le moteur tourne bien sans charge, mais il connaît des ratés lorsque les charges sont branchées.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La génératrice est surchargée. 2. Court-circuit dans une des charges branchées. 3. Court-circuit sur un circuit de la génératrice. 4. Pression ou mélange du carburant incorrect. 5. Ligne de carburant pliée entre le régulateur et le moteur. 6. Filtre à air obstrué. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enlevez une ou plusieurs charges. 2. Débranchez la charge électrique en court-circuit. 3. Contacter un centre local de service. 4. Voir la section <i>Système de carburant gazeux</i> dans le manuel d'installation. 5. Défaire le pli. Remplacer si nécessaire. 6. Déboucher. Remplacer si nécessaire.
Le moteur ne démarre pas ou il démarre et a des ratés.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusible de 15 A manquant ou grillé. 2. Fusible(s) thermique(s) grillé(s). 3. Alimentation en carburant fermée ou épuisée. 4. Mauvaise sélection du carburant. 5. Batterie défectueuse. 6. Filtre à air obstrué. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Installez un fusible (neuf) de 15 A. Consulter le <i>Tableau de commande du système</i> 2. Remplacer les fusibles thermiques. 3. Ouvrez la(les) vanne(s) de carburant; vérifiez le réservoir de gaz propane. 4. Vérifiez le sélecteur de carburant et réglez correctement. (le cas échéant) 5. Changer la batterie. 6. Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
Le moteur s'arrête lorsqu'il est en marche.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alimentation en carburant fermée ou épuisée. 2. L'affichage numérique du tableau de commande affiche un code de défaillance. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez les vannes de carburant; remplissez le réservoir de gaz propane. 2. Consulter la section <i>Système de détection des codes de défaillance</i>.
Perte de puissance sur les circuits.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disjoncteur ouvert sur la génératrice. 2. Problèmes au niveau du commutateur de transfert. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réarmer le disjoncteur. 2. Voir le manuel du commutateur de transfert.
L'appareil ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le tableau de commande n'est pas réglé à AUTO. 2. La minuterie d'exercice n'est pas réglée où est réglée à ARRÊT. 3. La date et l'heure de l'appareil ne sont pas réglées. 4. Batterie défectueuse. 5. Fusible de 15 A manquant ou grillé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sur le tableau de commande, appuyer sur le bouton AUTO. 2. Réglez la minuterie de cycle d'exercice. 3. Réglez la date et l'heure de l'appareil. 4. Changer la batterie. 5. Installez un fusible (neuf) de 15 A. Voir le <i>Tableau de commande du système</i>.
Vibration excessive	<ol style="list-style-type: none"> 1. Raccords mécaniques lâches. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez et réparez ou contactez le centre de service local.
Odeur d'essence	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fuite d'essence. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fermez le robinet de fermeture à commande manuelle du carburant. Contacter un centre local de service.
L'alimentation de service revient, l'appareil ne s'arrête pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusible grillé dans le commutateur de transfert. 2. Le temps minimal de fonctionnement de 5 minutes n'est pas encore écoulé. 3. Raccords du câblage mal effectués ou contrôleur défectueux. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Installez des fusibles (neufs). 2. Attendez 5 minutes. 3. Vérifiez et réparez ou contactez le centre de service local.

Dépannage du moniteur sans fil

Problème	Cause	Correction
DEL d'état du moniteur ne clignote pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les piles sont mal insérées. 2. Piles faibles 3. Environnement trop clair pour voir les clignotements 4. La communication de la génératrice est à l'intérieur de la séquence de mise à jour de 10 minutes 5. Immergé dans un liquide 6. Le moniteur n'est pas relié. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier le sens des piles. 2. Remplacer les piles 3. Déplacer le moniteur dans un endroit moins éclairé 4. Appuyer le bouton Mise à jour du système 5. Laisser sécher 24 heures, replacer les piles. Si le problème persiste, commander un moniteur sans fil (numéro de pièce 316196GS) 6. Suivre la procédure pour établir le lien.
Erreur de liaison	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le tableau de commande de la génératrice n'est pas en « mode Lien » 2. Le bouton du moniteur « System Update » (Mise à jour Système) n'est pas appuyé pendant 5 secondes durant le « Linking Mode » (Mode de Liaison) du tableau de commande de la génératrice. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sur le tableau de commande de la génératrice, appuyer sur les boutons MENU et ÉCHAPPEMENT pendant 3 secondes jusqu'à ce que le message « mode Lien » défile à l'écran. Appuyer et tenir enfoncé le bouton « Mise à jour du système » sur le moniteur pendant 5 secondes. 2. Appuyer et tenir enfoncé le bouton « Mise à jour du système » sur le moniteur pendant 5 secondes.
Perte de la communication sans fil	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le moniteur est trop loin de la génératrice 2. Des matériaux de construction bloquent le signal sans fil (p. ex., des colombages d'acier, du déclin en aluminium, une barrière radiante isolante en feuille d'aluminium) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rapprocher le moniteur de la génératrice 2. Commander le routeur sans fil Symphony (modèle 6220) pour augmenter la force du signal
Entretien nécessaire voyant à DEL rouge clignotant	<ol style="list-style-type: none"> 1. La génératrice a besoin d'un entretien 2. Perte de la communication sans fil 3. Erreur de liaison 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Consulter la section « Système de détection des codes de défaillance » dans le manuel 2. Voir la section Correction pour « Communication sans fil perdue » dans le Guide de dépannage. 3. Voir la section « Correction pour erreur de lien » dans le Guide de dépannage.

Spécifications

Caractéristiques de la génératrice

10 kW

Intensité de charge max. nominale (à 25 °C/77 °F, PL) :

à 240 volts 41,7 A

Tension nominale CA..... 120/240 volts

Phase Monophasé

Fréquence nominale 60 hertz

Disjoncteur de la génératrice 50 A

Plage d'utilisation normale De -20 °F (-28,8 °C) à 104 °F (40 °C)

Niveau sonore de sortie 72,3 dB(A) à 23 pi (7 m) avec charge normale

Poids de transport 330 lb (149 kg)

Spécifications du moteur

Cylindrée 35 ci (570 cc)

Alésage 2,83 po (71,9 mm)

Course de piston 2,76 po (70,1 mm)

Entrefer de la bougie d'allumage 0,51 mm (0,020 po)

Couple de la bougie 180 lb-po (20 Nm)

Entrefer de l'armature 0,005 - 0,008 po (0,13 - 0,20 mm)

Dégagement de la soupape d'échappement 0,004 - 0,006 po (0,10 - 0,15 mm)

Dégagement de la soupape d'échappement 0,006 - 0,008 po (0,15 - 0,20 mm)

Type d'huile..... 5W30 entièrement synthétique

Volume maximal d'huile (avec filtre à huile) 42 à 45 oz (1,24 l à 1,33 l)

Les caractéristiques nominales de cette génératrice sont conformes à la norme 2200 (assemblages de génératrice à moteur fixe) de UL (Underwriters Laboratories) et à la norme C22.2 n° 100-4 (moteurs et génératrices) de l'ACNOR (Association canadienne de normalisation).



Not for
Reproduction